

Tabela Konteudu

SUMÁRIU EZEKUTIVU	3
INTRODUSAUN.....	10
1.ESTATUTU SETÓR JUSTISA IHA 2018.....	12
1.1 DEZEMVOLVIMENTU XAVE SIRA IHA SETOR JUSTISA.....	12
NOMEASAUN JUIS BA IHA TRIBUNÁL REKURSU.....	12
INSPESAUN NO AVALIASAUN DEZEMPEÑU SERBISU MAJISTRADU JUDISIÁL NO AGENTE DEFENSORIA PÚBLIKA.....	13
NOMEASAUN DEFENSÓR PÚBLIKU JERÁL NO NIA ADJUNTA.....	14
MUDANSA NO PLANU SENTRU FORMASAUN JURÍDIKU NO JUDISIÁRIU (SFJJ).....	14
1.2 REKURSU SIRA IHA SETÓR JUSTISA	16
ORSAMENTU.....	16
DESKRISAUN OJE 2018 BA SEITÓR JUSTISA NO NIA IMPLEMENTASAUN.....	16
AUTÓR TRIBUNÁL SIRA.....	20
1.3 TRIBUNÁL MOVEL.....	22
1.4 ASESIBILIDADE JULGAMENTU IHA TRIBUNÁL REKURSU	24
1.5 LÍNGUA.....	25
2.IGUALDADE JÉNERU	27
2.1 KAZU VIOLÉNSIA BAZEIA BA JÉNERU	27
2.2 KAZU VIOLÉNSIA DOMÉSTIKA	29
ESTATÍSTIKA KONA-BA KAZU VIOLÉNSIA DOMÉSTIKA.....	29
Inkonsistensia kona-ba eskolla artigu sira iha kazu violénsia doméstika	32
Estudu Kazu	33
TENDÉNSIA SENTENSA IHA KAZU SIRA HO NATUREZA VIOLÉNSIA DOMÉSTIKA... 36	
Tribunál barak liu aplika suspensaun ba pena prizaun.....	37
Tribunál la efetivu aplika regra ba konduta no dever seluk iha suspensaun ba pena prizaun.....	38
Aplikasaun pena multa kontinua aas iha krime violénsia doméstika.....	39
2.3 KAZU VIOLASAUN SEKSUÁL.....	40
ESTATÍSTIKA KONA-BA KAZU VIOLASAUN SEKSUÁL	41
TENDÉNSIA SENTENSA IHA KAZU ENVOLVE VIOLASAUN SEKSUÁL..... 43	
Estudu Kazu	45
3.LABARIK SIRA IHA SISTEMA JUSTISA	49
3.1 KAZU SIRA NE'EBÉ ENVOLVE LABARIK.....	49
3.2 TENDÉNSIA BA SENTENSA IHA KAZU SIRA NE'EBÉ ENVOLVE LABARIK DIFISENSIA.....	52
Estudu Kazu	53
Alterasaun ba Kódigu Penál – Artigu ketak ba krime insestu.....	54
4.KAZU SIRA ENVOLVE AUTORIDADE ESTADU	56
DESIZAUN TRIBUNÁL PRIMEIRA INSTANSIA BA KAZU SIRA ENVOLVE AUTORIDADE ESTADU 56	
PROSESU JULGAMENTU ARGUIDA LUCIA LOBATO NO HELENA MADEIRA GOMES 57	
Faktu Jurídiku.....	57
Observasaun no komentáriu.....	62
5.PAPÉL DEFENSORIA PÚBLIKA TUIR LEI TIMOR LESTE	66
KONKLUZAUN.....	70

ANEKSU A – ESTATÍSTIKA	71
Anexu B : KAZU KORRUPSAUN SIRA NE’EBÉ JSMP MONITORIZA TO’O DESIZAUN IHA 2018.....	80

SUMÁRIU EZEKUTIVU

Iha tinan 2018, JSMP monitoriza totál kazu 1038¹, ne'ebé konstitui kazu krime 1036 no kazu sivíl rua. Númeru ida-ne'e aumenta kompara ho totál kazu 831, iha 2017. Iha aumenta númeru kazu sira prosesu hosi tribunál, no JSMP konsegue monitoriza kazu barak liu iha 2018 duke tinan sira anterior. Iha gráfiku tuirmai hatudu katak númeru kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza iha tribunál distritál sira aumenta. Entretantu, JSMP kontinua la asesu ba julgamentu sira iha Tribunál Rekursu, tanba Tribunál Rekursu la hala'o audiénsia julgamentu nakloke ba públiku no kontinua ezamina deit prosesu no halo deit deliberasaun. Tanba ne'e, durante tinan 2018 tomak, laiha kazu ida mak JSMP monitoriza iha Tribunál Rekursu maske Tribunál Rekursu konsegue konklui kazu kriminál 160 no kazu sivíl 16.

Iha 2018, setór justisa atravesa no sofre dezafiu oioin tanba empase política². setór justisa kontinua hatudu produtividate no mudansa iha área relevante sira balun. Mudansa hirak-ne'e mak hanesan nomeasaun ba juis na'in rua ba Tribunál Rekursu, introdus programa inspesaun no avaliaesaun dezempeñu servisu majistradu judisiál no ajente defensoria publiqua, nomeasaun ba Kordenadór Defensór Públiku Jerál no Adjunta ba Defensór Públiku Jerál. Aleinde ne'e JSMP observa mudansa iha planu sira iha Sentru Formasaun Jurídiku no Judisiáriu (SFJJ).

JSMP mós rejista progresu importante seluk mak tribunál kontinua julga kazu korrupsaun ne'ebé envolve membru governu no eis-memburu governu sira. Iha tinan 2018, tribunál sira konsegue julga no konklui kazu korrupsaun ne'ebé envolve membru ofisiál funsaun públiku ka servidor Estadu sira hamutuk 9 (anexu B) hosi kazu 14 ne'ebé prosesa iha tinan 2018. Aleinde ne'e, iha mós aumentu ba rekursu umanus iha tinan 2018, tanba formandu na'in 13 ne'ebé tuir hela formasaun iha SFJJ konklui ona sira nia formasaun. Formandu na'in 13 ne'e distribui ba kareira juis na'in 3, prokuradór na'in 5 no defensor públiku na'in 5.

¹ Estatística kompletu ba kazu ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2018 inklui kazu ne'ebé tribunál sira julga bele haree iha anexu A

² Impase política hahú imediatamente depoisde eleisaun jeral 2017 ne'ebé la iha partidu ida hetan votu maiória parlamentár atu forma Governu. Fretilin manan ho votu 29.7% ho kadeira 23 no Prezidente Francisco Guterres "Lu-Olo" konvida Fretilin atu forma VII Governu Konstitusionál. Depoisde liuhosi negosiasaun extensiva, Fretilin no PD forma Governu minoritáriu ho kadeira 30 hosi totál kadeira 65 iha Parlamentu Nasional. CNRT, PLP no KHUNTO konkorda atu mantein iha opozisaun parlamentár nu'udar Aliansa Maioria Parlamentár (AMP). AMP kontinua rejeita Fretilin nia programa no resulta Prezidente dissolve Parlamentu Nasional iha 26 Janeiru 2018.

Entretantu dezafiu sira ne'ebé setór justisa hasoru iha tinan 2018 mak kestaun orsamentu tun iha instituisaun judisiál sira tanba impase política. Instituisaun hirak ne'e aguenta deit ho orsamentu duodesimu hodi implementa programa sira.

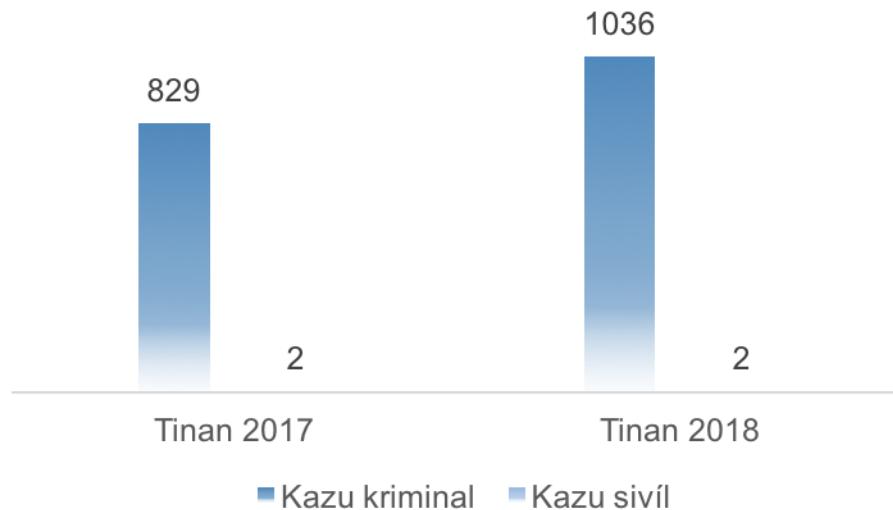
Hanesan hatudu iha tabela iha kraik, Ministériu Justisa nia orsamentu iha 2018 redus 22% hosi tinan 2017 nune'e programa barak mak la implementa. Enkuantu orsamentu ba Tribunál Rekursu redus 31,6%. Redusaun ne'e implika Tribunál Rekursu la bele responde limitasaun ne'ebé tribunál distritál sira enfrenta no fó impaktu maka'as ba servisu administrasaun no funzionamentu iha tribunál sira. Situasaun hirak ne'e implika gravemente ba servisu baziku no diáriu sira hanesan labele responde karta prekatóriu, lori pedidu rekursu ba Tribunál Rekursu, halo inspesaun ba fatin akontesimentu no notifika interesadu sira. Situasaun hanesan kuaze akontese iha tribunál distritál hotu-hotu. Nune'e mós iha Ministériu Públiku, orsamentu menus kompara iha tinan 2017, ne'ebé tun US\$1,535.000 (37%).

Aleinde ne'e, dalaruma juis no sekretáriu judisiál sira iha tribunál sira tenke maneija hodi hasai rasik sira nia-osan atu sosa combustivel ba veíkulu hodi fasilita deliberausaun ba mandadu libertasaun ba prizoneiru ne'ebé sira-nia durasaun prazu kastigu remata ona; tanba ida-ne'e nu'udar mandatóriu tuir lei.

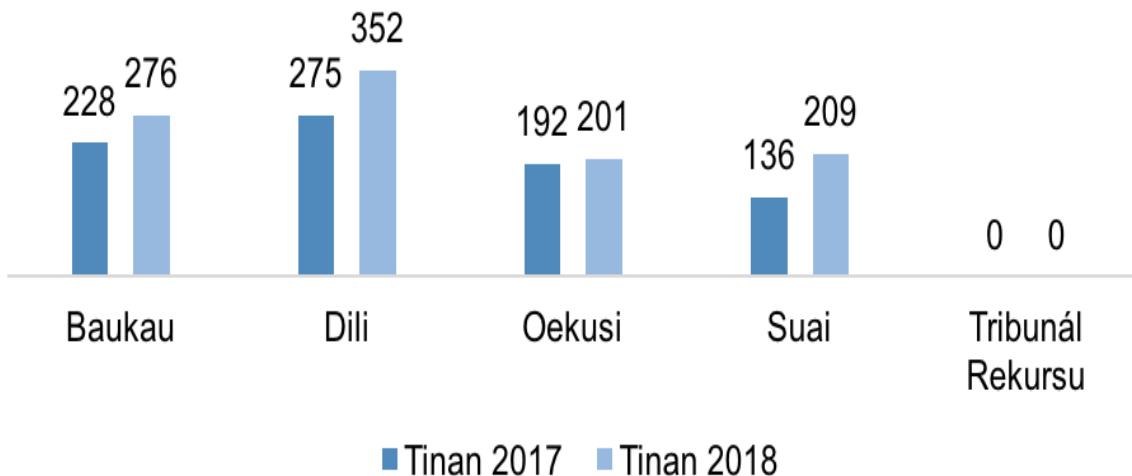
Dezafiu seluk kona-ba lingua, tradutór la'os ofisiál iha tribunál no kona-ba limitadu asesibilidade públiku iha Tribunál Rekursu.

Iha parte seluk, Tribunál Rekursu mós tenke uza tempu atu atende kazu sira seluk ne'ebé envolve natureza político seluk hanesan pedidu fiskalizausaun abstrata ba konstitusionalidade ne'ebé maihosí bankada parlamentár sira ka hosi Presidente-República.

Tabela 1 : Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2018 kompara ho 2017



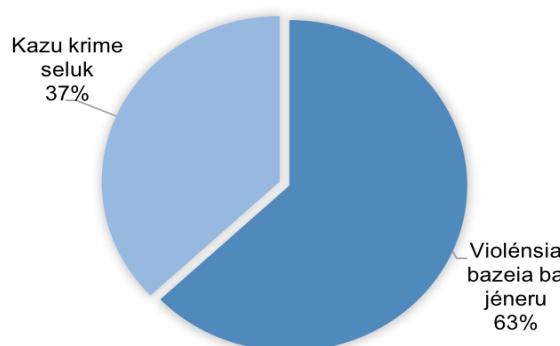
Gráfiku 1: Totál kazu iha Tribunál Distritál sira ne'ebé JSMP monitoriza iha 2018 no 2017 bazeia ba jurisdisaun



Iha tinan 2018, JSMP mós monitoriza kazu sira liuhosi Tribunál Movel. Hosi Tribunál Movel ne'e, JSMP monitoriza kazu 168, númeru sae kompara ho tinan 2017 iha kazu 147. Iha aumenta númeru kazu ne'ebé julga hosi tribunál movel no JSMP konsege monitoriza kazu barak liu.

Relatório ne'e inklui análise kazu sira kona-ba violénsia bazeia ba jéneru ne'ebé prosesu iha tribunál sira. Hanesan Gráfiku número 2 iha kraik, ilustra númeru kazu violénsia bazeia ba jéneru kontinua aas iha tribunál hotu-hotu. Enkuantu hosi dadus-estatística ne'ebé JSMP hetan hosi tribunál sira la fornese informasaun espesífiku hosi tipu krime sira ne'e nia natureza tanba ne'e defisil ba JSMP atu kompora tipu kazu saida mak barak liu iha tribunál sira.

Gráfiku 2: Kazu violénsia bazeia ba jéneru hasoru feto no labarik feto kompara ho kazu kriminál sira seluk ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2018



Hosi monitorizasaun ba kazu sira, JSMP observa katak iha maioria kazu violénsia doméstika sira, tantu prokuradór no tribunál la prosesa kazu bazeia rekizitu sira iha Kódigu Penál. Prokuradór sira kontinua la akuza kazu sira ho artigu appropriadu tuir kazu nia natureza no gravidade tanba prokuradór la hili artigu ne'ebé lolos, nune'e la fornese opsaun ba tribunál atu aplika pena ne'ebé adekuadu.

Iha tinan 2018, tribunál sira iha tendénsia aplika sentensa iha kazu sira ho natureza violénsia doméstika barak liu suspensaun ba pena prizaun, la konsistente atu aplika regra ba konduta no dever seluk iha suspensaun ba pena prizaun no aplikasaun pena multa kontinua aas iha krime violénsia doméstika.

JSMP mós observa katak maioria kazu sira tribunál la husu arguidu atu selu indemnizasaun sívil ba vítima tuir Artigu 284 KPP³ no 69 KP⁴. Iha tinan sira ikus ne'e, 2016-2018 kazu sira ne'ebé envolve violasaun seksuál no abuzu seksuál ne'ebé envolve menór sira ho natureza insestu tribunál sira kondena arguidu sira ho sentensa ho grau oioin; mínimu tinan kí'ik liu mak tinan 4 no máximu tinan 28. Durante tinan 2018, iha kazu hamutuk 25 mak autór krime violasaun seksuál hetan pena prizaun. Hosi kazu 25 ne'e, só iha kazu 2 deit mak tribunál kondena arguidu selu indemnizasaun sívil ba vítima.

JSMP fiar katak aplikasaun indemnizasaun sívil ba arguidu nu'udar meiu ida atu rekupera vítima nia sofrimentu no prejuizu moral tanba arguidu ninia hahalok fó impaktu psikolójiku grave ba vitíma, liului iha kazu sira ne'ebé envolve vítima ne'ebé ho nesesidade espesífiku hanesan ho ema difisiente.

Durante tinan 2018, JSMP, ALFeLa no ekipa sira seluk kontinua halo advokasia no hasoru malu ho Prezidente Parlamentu Nasional, Komisaun F Parlamentu Nasional, Ministru Justisa no Sekretaria Estadu Igualdade no Inklusaun atu ezije alterasaun ba Kódigu Penál hodi kria Artigu ketak ida ba krime insestu. Mezmu iha audiénsia sira ne'e, instituisaun sira ne'e hatudu sinál pozitivu no konkorda ho JSMP ninia pozisaun katak presiza duni artigu ketak ida ba krime insestu maibé iha práтика seidauk hetan indikasaun katak Ministériu relevante sira hatuur ida-ne'e hanesan prioridade.

Iha relatório ne'e mós deskreve kazu korrupsaun 14⁵ ne'ebé envolve autoridade estadu ka eis-memburu governu balun, inklui kazu eis Ministra Justisa, Lucia Lobato iha governu konstitusionál da-haat no Gastão de Sousa, eis Sekretariu Estadu Obras Públiku iha governu konstitusionál dalimak no daneen. JSMP sei analiza

³ Artigu 284 KPP kona-ba desizaun kona-ba indemnizasaun atu haruka arguidu selu indemnizasaun kuandu haree katak iha prejuizu.

⁴ Artigu 69 KP kona-ba Prizaun nia suspensaun ho dever ne'ebé husu atu arguidu prepara prejuizu ne'ebé krime hamosu.

⁵Iha tinan 2018 JSMP monitoriza kazu korupsaun 10 : desizaun kazu 8 no 2 sei kontinua prosesu. Iha relatório ne'e, JSMP deskreve deit kazu 8 ne'ebé iha ona desizaun. Bele hare iha anexu B.

prosedimentu kazu ne'ebé envolve Lucia Lobato relasiona utilizasaun Lei Indonesia Nu. 31 Tahun 1999 iha tribunál nia desizaun ba kazu ida ne'e. JSMP konsidera katak aplikasaun prinsípiu retoratividade la tuir prinsípiu jeral inklui enkuadramento legál Timor-Leste nian, tantu Konstituisaun RDTL hanesan argumentu hosi defeza no Artigu 3(3)⁶ Kodigu Penál Timor-Leste katak krime akontese tiha mak foin iha lei foun, bele uza lei ne'ebé favorese liu ba arguidu/a duke lei antes.

Liuhosi relatório kona-ba observasaun Jerál Setór Justisa 2018 ida-ne'e, JSMP espera katak bele informa ba públiku kona-ba situasaun atuál justisa iha Timor-Leste, tantu progresu no dezafiu.

Rekomendasaun sira ne'ebé JSMP identifika iha relatório ne'e hanesan tuirmai:

Tribunál sira

1. Rekomenda ba Ministériu Públiku atu rekruta tan ofisiál justisa atu apoia serbisu hosi prokuradór sira hodi aselera kazu sira ne'ebé rejista iha Ministériu Públiku.
2. Fornese formasaun hodi hasae koñesimentu no kumprensaun ba terminolójia legál ba tradutór sira tantu tradutór lian ofisiál no materna sira.
3. Rekomenda tribunál movele sira la hala'o prosesu julgamentu to'o kalan boot. Asegura kualidade prosesu duke kuantidade prosesu.
4. Harii tribunál iha kada munisípiu liuliu iha distritu sira ne'ebé bainbain uza ba tribunál movele hodi garantia ambiente ne'ebé seguru ba kazu sensivel sira.

Asesibilidade julgmentu iha Tribunál Rekursu

5. Husu ba Tribunál Rekursu atu halo audiénsia nakloke bainhira anunsia nia desizaun no re-ezaminasaun evidensia liuhosi audiénsia atu nune'e parte sira komprende sira nia kazu ho loloos.
6. JSMP rekomenda katak iha futuru Tribunál Rekursu tenke rona parte sira bainhira re-examina evidensia nune'e parte sira bele komprende lolos prosedimentu iha sira ninia kazu no buka hatene no simu informasaun loloos kona-ba razaun tanba-sa sira lakon ka manan iha kazu ne'e.

Lingua

7. Husu ba tribunál atu hasae tradutór sira nia koñesimentu ba termu jurídiku sira tantu lian Tetun, Portugéz no lian seluk.
8. Lista tradutór la'os ofisiál atu hafasil bainhira tribunál presiza inklui fó formasaun baziku kona-ba termu jurídiku.

⁶Artigu 3 Kódigu Penál kona-ba lei penál nia aplikasaun iha tempu (3) Lei ne'ebé krime akontese tiha maka moris aplika ba konduta anteriór kuandu, iha kazu konkretu, lei ne'e favorese ajente no, iha ona desizaun ho tránzitu iha julgadu karik, sei bele hasai vantajen ruma hosi lei ne'e.

Igualdade Jéneru

9. JSMP husu ba prokuradór no tribunál atu analiza klean kazu sira no tenke konsidera matéria no sirkunstánsia relevante sira hosi krime ne'e no konsekuensia potensial sira nee'ebé afeita ba vítima ninia situasaun tomak.
10. JSMP husu ba ministériu públiku atu dezenvolve matadalan legál ne'ebé esplika elementu xave hosi Artigu 145, 146 no 154 iha Kódigu Penál, no fó exemplu kona-ba kazu balu ne'ebé uza artigu loloos hodi akuza arguidu sira, no fó orientasaun kona-ba sentensa ne'ebé Prokuradór tenke rekomenda.
11. Prokuradór tenke pro-ativu atu avalia faktu hirak ne'ebé prodús durante julgamentu no eskolla provizaun ne'ebé appropriadu ba krime violénsia doméstika sira tuir krime ida-idak ninia gravidade no sirkunstánsia atu asegura katak krime ida-idak hetan kondenasaun ne'ebé reflete no ekilibriu ho arguidu ninia hahalok.
12. Ministériu Justisa ka tribunál sira atu dezenvolve matadalan kona-ba sentensa iha kazu violénsia doméstika relasiona ho aplikasaun regra ba konduta iha suspensaun ba pena prizaun sira atu ajuda tribunál sira identifika pena no medida sira protesaun ne'ebé appropriadu tuir prinsípiu KP no LKVD.
13. Tribunál tenke aplika regra ba konduta iha kazu barak liu no haruka kondenadu apresenta-an ba autoridade lokál hanesan xefe suku atu asegura objetivu hosi sentensa. Ministériu Justisa tenke dezenvolve mekanizmu hodi fasilita prosesu ne'e, inklui fó treinamentu ba autoridade lokál hodi implementa prosesu ne'e hanesan monitoriza no hato'o relatório efetivu ba Tribunál.
14. Se tribunál konsidera katak pena multa hatodan finanseira uma laran maibé bainhira tribunál konsidera pena multa mak obsaun diak liu, tribunál tenke kumpri rekizitu sira ne'ebé definidu iha artigu 38 LKVD.

Kazu violasaun seksuál

15. Husu ba tribunál atu dezenvolve matadalan kona-ba determinasaun sentensa hodi garante konsisténsia iha sentensa ba kazu violénsia seksuál. Matadalan ne'e tenke deskreve prinsípiu jerál hodi determina sentensa iha kazu violénsia seksuál, fatór agravante no fatór atenuante ne'ebé fó exemplu, regra ba ema ne'ebé repete krime, orientasaun kona-ba pena alternativa no fó informasaun kona-ba kalkula indemnizasaun sivil.
16. Tribunál tenke aplika indemnizasaun sivil hamutuk ho pena prizaun ba arguidu ne'ebé práтика krime ho natureza violénsia seksuál.

Labarik sira iha sistema justisa

17. JSMP rekomenda ba Ministériu Públiku atu uza Artigu espesífiku 155 KP iha kazu sira envolve labarik ho nune'e sentensa bele appropriadu.
18. Inkorpora krime espesífiku kona-ba incestu iha Kódigu Penál Timor-Leste ne'ebé la rekere konsiderasaun ba vítima ninia konsentimentu ka idade.

Papél Defensoria Pública tuir Lei Timor Leste

19. Tenke rekruta hodi aumenta número defensória públiku ne'ebé iha ona nune'e bele responde kuantidade kazu ne'ebé kada tinan aumenta.
20. Finansiamente Defensória Pública tenke independensia ona no finansiamente la depende ba Ministériujustisa nune'e sira bele jere rasik sira nia rekursu tuir sira nia nesesidade ne'ebé iha.
21. Defensór sira tenke kumpri lei no estatutu defensória nian rasik atu fo deit assisténsia ba ema sira ne'ebé laiha kbiit ekonómia nune'e fo espasu ba advogadu privadu.

INTRODUSAUN

Relatóriou ne'e kompila rezultadu sira hosi JSMP nia observasaun jeral no analiza ba dezenvolvimentu no dezafiu sira inklui atividade relevante sira ne'ebé akontese iha sistema justisa Timor-Leste nian iha 2018. Relatóriou ne'e sei konklui ho rekomendasaun substantivu no prátku ba iha instituisaun relevante sira atu konsidera, nune'e bele hadi'ak liutan sistema justisa iha futuru.

JSMP kongratula autór judisiál tanba servisu maka'as iha 2018, maski enfrenta dezafiu no limitasaun oioin. JSMP mós hakarak hato'o apresiasaun ba atór judisiál ne'ebé kontinua manifesta sira ninia vontade no disponibilidade atu kolabora ho ekipa JSMP liuhosi fornese dadus relevante atu fasilita produsaun relatóriou ne'e.

Estrutura relatóriou ne'e hanesan tuirmai:

Seksaun 1 – Situasaun setór justisa iha 2018

Seksaun ne'e diskute kona-ba dezenvolvimentu xave no dezafiu ne'ebé setór justisa enfrenta iha 2018 no foka ba iha nomeasaun ba juis nain rua ba Tribunál Rekursu, inspesaun no avaliaasaun dezempeñu servisu majistradu judisiál no ajente defensoria pública, nomeasaun ba Kordenador Defensór Públiku Jerál no adjunta inklui mudansa no planu Sentru Formasaun Jurídiku no Judisiáriu (SFJJ).

Seksaun ida-ne'e mós deskreve rekursu orsamentu no rekursu umanu, rezultadu sira hosi JSMP nia monitorizasaun ba tribunál movel sira no asesibilidade julgamentu iha Tribunál Rekursu, no mós dezafiu ne'ebé tribunál sira kontinua enfrenta relasiona ho kestaun lingua.

Seksaun 2 – Igualdade jéneru

Seksaun daruak, foka ba kestaun importante sira relasiona ho igualdade jéneru inklui análise kazu sira ne'ebé envolve violénsia kontra feto, ho foku espesífiku ba kazu violénsia doméstika no violénsia seksuál. Seksaun ida-ne'e mós analiza tendénsia sira ba determinasaun sentensa iha 2018.

Seksaun 3 - Labarik sira iha sistema justisa

Seksaun datoluk deskreve labarik sira-nia asesu ba iha sistema justisa iha 2018. Iha parte ne'e enfaze nesesidade ba prokuradór sira no tribunál sira atu identifika artigu espesífiku sira ba kazu envolve labarik. Seksaun ne'e mós diskute nesesidade ba prokuradór no tribunál sira atu husu arguidu sira atu selu indemnizasaun sívil ba vítima. Aleinde ne'e kontinua subliña importansia hosi alterasaun ba Kódigu Penál atu iha artigu ketak ba insestu.

Seksaun 4 – Kazu sira envolve autoridade Estadu

Seksaun daaat diskute kona-ba desizaun tribunál ba kazu korrupsaun ne'ebé envolve membru autoridade governantes ka eis governante sira no problema sira kona-ba aplikasaun lei iha kazu relevante sira.

Seksaun 5 – Papel Defensoria Pública tuir Lei Timor-Leste

Seksaun dalimak diskute kona-ba papel Defensoria Pública tuir lei Timor-Leste. Defensória Pública iha papél boot atu asegura no garante asesu ida-ne'ebé igual no justa ba sidadaun hotu, hala'o tuir ninia komprimísiu hodi garante sidadaun sira nia direitu iha tribunál no asesu ba akonsellamentu jurídiku, nune'e sidadaun hotu-hotu hatene ninia direitu sira.

Relatório ne'e remata ho konkluzaun ida ne'ebé rezumu útil kona-ba relatório nia konkluzaun no rekomendasau sira hodi hadi'ak sistema justisa iha futuru. Iha parte ikus inklui aneksu sira ne'ebé kontein estatística kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza no estatística julgamentu ne'ebé tribunál sira realiza no sumáriu ba desizaun kazu korrupsaun sira ne'ebé JSMP monitoza.

1. ESTATUTU SETÓR JUSTISA IHA 2018

1.1 DEZEMVOLVIMENTU XAVE SIRA IHA SETOR JUSTISA

Iha tinan 2018, setór justisa kontinua hatudu progresu lubuk ida, embora iha tempu hanesan setor justisa mós kontinua sofre dezafiu sira tanba situasaun empase politika ne'ebé lori mós implikasaun direta no inderita ba administrasaun setór justisa enjeral no servisu tribunál sira rasik. Mezmu nune'e, JSMP rejista dezemvolvimentu importante balun ne'ebé konsidera nu'udar avansu ne'ebé mak akontese iha setor justisa durante 2018 nian. Dezenvolvimentu hirak-ne'e mak hanesan nomeasaun ba juis nain rua ba Tribunál Rekursu, inspesaun no avaliaun dezempeñu servisu majistradu judisiál no ajente defensoria publika, nomeasaun ba Kordenador Defensór Públiku Jerál no mudansa planu iha Sentru Formasaun Jurídiku no Judisiáriu (SFJJ).

NOMEASAUN JUIS BA IHA TRIBUNÁL REKURSU

Tribunál Rekursu mak atualmente nu'udar tribunál superior iha Timor-Leste atu atende kazu rekursu sira ne'ebé lori ba Tribunál Rekursu. Iha tinan barak nia laran, Tribunál Rekursu infrenta dezafiu kona-ba rekursu umanu hanesan ho tribunál distritál sira. Tribunál Rekursu iha deit juis konselleiru na'in tolu ne'ebé tenke atende kazu rekursu hotu-hotu tantu krime no sivíl inklui mós atende pedidu fiskalizasaun konstitusionál hosi orgaun soberanu sira relasiona ho asuntu no sira ne'ebé ezije intervensaun Tribunál Rekursu ne'ebé ezerse mós knaar nu'udar Supremu Tribunál Justisa tuir Konstituisaun haruka⁷.

Bazeia ba dadus hosi Tribunál Rekursu, iha tinan 2018, Tribunál Rekursu simu kazu foun hamutuk 246 (krime 216 no sivíl 30). Entretantu kazu pendente sira hosi tinan anterior hamutuk 144 (krime 111 no sivíl 33). Kazu hirak ne'e la inklui pedidu fiskalizasaun preventiva ne'ebé mai hosi orgaun soberanu sira ka reklamasaun hosi partidu político sira nomos reklamasaun sira seluk ne'ebé mai hosi individu sira.

Prezidente Tribunál Rekursu rekoñese katak antes ne'e, juis na'in tolu defisil atu aselera kazu sira ho efikasia. Relasiona ho dezafiu hirak ne'e, iha 21 Setembru 2018, Prezidente Tribunál Rekursu, Meritisimu Juís Dr. Deolindo dos Santos, liuhosi desizaun Konsellu Superior Majistratura Judisiál (KSMJ)⁸, promove no nomea juís

⁷Artigu 85 no 149 no Konstituisaun RDTL kona-ba fiskalizasaun preventiva dalan Lei-Inan nian, haree ba konstitusionalidade no inskonstitusionalidade, Artigu 152 Konstituisaun RDTL kona-ba fiskalizasaun konkreta dalan Lei-Inan ninian)

⁸ Artigu 128 Konstituisaun RDTL pontu 1 define katak Konsellu Superior Majistratura Judisiál nian, orgaun jestau no disciplina iha majistradu judisiál sira nian, ne'ebé iha kompetensia atu foti, hatun, muda no foti-sae juís sira.

segunda klase na'in rua⁹ hosi Tribunál Distritál Dili atu asume knaar nu'udar juis konselleiru ba Tribunál Rekursu hodi apoiu tan juis na'in tolu seluk ne'ebé antes ne'e hala'o ona knaar iha Tribunál Rekursu. Ho nomeasaun ne'e, totál juis konselleiru iha Tribunál Rekursu hamutuk na'in lima inklui Prezidente Tribunál Rekursu rasik.

JSMP hein katak ho prezensa juis na'in rua ne'e, bele ajuda aselera lalais kazu pendente sira no asegura asesibilidade público ba prosesu sira ne'ebé la'o iha Tribunál Rekursu.

INSPESAUN NO AVALIASAUN DEZEMPEÑU SERBISU MAJISTRADU JUDISIÁL NO AGENTE DEFENSORIA PÚBLICA

Inspesaun ba dezempeñu serbisu autór judisiál sira importante tebes. Tanba objetivu hosi inspesaun mak atu avalia no sukat kapasidade no prestasaun serbisu autór judisiál sira nian. Inspesaun ne'e inisialmente hahú tiha ona iha tinan 2017 no kontinua halo iha tinan 2018 ba ba autór tribunál sira ne'ebé seidauk konsege hetan avaliasaun iha tinan 2017.

Inspesaun ne'e hala'o hosi inspetór internasional na'in rua ba majistradu judisiál sira no inspetór internasional na'in ida dezignadu ba majistradu no hetan apoiu hosi inspetor timor-oan na'in ida. Nune'e mós defensoria pública avaliasaun ne'e hala'o hosi defensoria pública internasional na'in ida. Bazeia ba resultatadu inspesaun refere, autór tribunál sira fahe ba klase hanesan iha tabela tuir mai:

Tabela 2 : Klase majistradu judisiál no ajente defensoria pública 2018

		Klafisikasaun klase		
		Klase 1	Klase 2	Klase 3
Majistradu Judisiál	Juis	-	5	28
	MP	3	10	19
Ajente Defensoria Pública		-	20	10

Programa inspesaun no avaliasaun nesesariamente tenke organiza regularmente atu promove majistradu no ajente defensoria público sira nia kareira profisionál. Idane'e nu'udar forma ida atu rekoñese no valoriza sira ne'ebé servisu diak atu hetan promosaun no atribui remunerasaun ida-ne'ebé ekilibriu ho sira nia esperensia no dedikasaun. Aleinde ne'e bele serve hanesan referénsia ba instituisaun ida-idak atu esplora no dezenvolve estratejia formasaun ka opsaun kapasitasaun ba sira ne'ebé ladun produtivu.

⁹ Dr. Duarte Tilman Soares, antes asumi kargu nu'udar juis Administadór Tribunál Distritál Dili no Dra. Jacinta Correia da Costa antes nu'udar juis iha Tribunál Distritál Dili

JSMP observa katak durante tinan barak orgaun sira ne'e la hala'o inspesaun regularmente tanba la iha planu adekuada no rekursu limitadu nomós ezijensia servisu ne'ebé todan ne'ebé la korresponde ho rekursu sira ne'ebé disponivel. Idane'e prejudika dezempeñu serbisu hosi autór tribunál sira ne'e tanba la iha mekanismu hodi apresia progresu sira no kurize defisiensia no frakeza sira ne'ebé setor justisa enfrenta. Espera katak liuhosi avaliasaun ne'e, sei motiva autór tribunál sira atu serbisu diak liután iha futuru.

NOMEASAUN DEFENSÓR PÚBLIKU JERÁL NO NIA ADJUNTA

Iha 24 Agostu 2018, Primeiru Ministru (PM), Taur Matan Ruak, fó-pose ba Dr. Cancio Xavier nu'udar Defensór Públiku Jeral hodi troka Defensór Públiku Jeral sesante, Dr. Sergio da Costa Hornai ne'ebé ofisialmente asume pozisaun ne'e durante mandatu rua hosi tinan 2010-2018. Antes ne'e Hornai asume pozisaun nu'udar "Kordenadór Defensór Públiku" hosi 2000/2001 bazeia ba Regulamentu UNTAET Nú. 24/2001 ne'ebé altera ho Dekretu Lei Nú. 38/2008 kona-ba Estatutu Defensoria Públiku.

Nomeasaun ne'e bazeia ba rezultadu enkontru Konsellu Defensoria Públiku ne'ebé nomea naran tolu ba iha PM no ikusmai deside Dr. Cancio Xavier mak sai nu'udar Defensor Públiku Jeral.

Aleinde ne'e iha 26 Outubru 2018, iha momentu hakerek hela relatório ne'e Ministru Justisa, Manuel Carcéres nomeia Dra. Olga Barreto hodi asumi kargu nu'udar Defensora Públiku Jeral-Adjunta. Pozisaun adjunta nu'udar pozisaun primeiravés akontese desde instituisaun Defensoria Públika estebelese.

JSMP kongratula nomeasaun ne'e tanba liuhosi prezensa defensoria públiku jeral foun no nia adjunta bele hadiak liutan serbisu defensoria públiku atu garante no asegura asisténsia ba ema kbiit laek tanba ida-ne'e nu'udar defensoria públiku nia knaar prinsipál. JSMP mós hein katak ho lideransa foun, Dr. Xavier nian bele hatan preukupasaun no kritika sira ba dezempeñu no knaar defensoria públiku nian durante ne'e tanba defensór públiku lakumpri nia never institusional tuir Estatutu Defensoria Públiku haruka atu asegura asisténsia legál gratuita ba ema kbiit laek sira.

MUDANSA NO PLANU SENTRU FORMASAUN JURÍDIKU NO JUDISIÁRIU (SFJJ)¹⁰

Iha 09 Marsu 2018, Ministra Justisa, Dra. Maria Ângela Carrascalão nomea meritísimu Juís, Dr. Antonino Goncalves hodi asumi kargu nu'udar Diretor SFJJ

¹⁰ Intrevista ho Diretor SFJJ, Dr. Antonino Gonçalves, iha 07 Fevereiro 2019, iha SFJJ.

durante tinan tolu hahú hosi tinan 2018 to'o 2020. Dr. Antonino Goncalves troka Dra. Marcelina Tilman ne'ebé tinan barak ona asumi kargu nu'udar Diretora iha SFJJ¹¹. Nomeasaun ne'e bazeia ba DIPLOMA MINISTERIÁL Nú. 43/2016, Ioron 27 fulan-Jullu tinan-2016, artigu 6 kona-ba kargu diresaun no xefia nian¹² katak pozisaun ne'e bele mai hosi majistradu, defensór, profesór universitáriu no personalidade sira seluk ne'ebé rekoñese sira-nia mérito iha área jurídica ka judisiária.

JSMP espera katak liuhosi lideransa ne'ebé mai hosi autór tribunál, hanesan juis bele halo mudansa ba iha koríkulu sira iha sentru formasaun tanba durante ne'e iha problema no lakunas ne'ebé autór tribunál sira (juis, prokuradór, defensór/advogadu privadu) hasoru iha tribunál sira.

Desde substituisaun ne'e, akontese mudansa balun iha 2018. Aleinde sai knaal ba formasaun komplementar sira ne'ebé akontese iha instituisaun judisiál sira, SFJJ mós simu pedidu hosi instituisaun ne'ebé deit mak presiza formasaun ruma. Mudansa seluk maka, autór tribunál sira tantu juis, prokuradór no defensoria públiku bainhira iha planu formasaun ruma tenke liuhosi SFJJ. Mekanizmu ida-ne'e atu halo uniformalizasaun ba materia sira, tane aas kualidade no evita instituisaun sira idak-idak implementa formasaun sein kordena ho instituisaun seluk.

Aleinde ne'e, iha mós formasaun sira iha rai liur, nune'e mós formasaun komplementár ba lian portuges jurídiku ne'ebé hetan partisipasaun máximu hosi juis no prokuradór sira inklui ofisiál justisa. Entretantu formasaun kona-ba direitu rai nian no etika deontolójia, so ba iha juis sira.

Formadór sira agora dadaun iha SFJJ mai hosi NASAUN Portugal hamutuk na'in 3 (feto 1 no mane 2). Formador na'in 2 hanorin majistradu no na'in 1 halo formasaun ba advogadu privadu sira. Entretantu formadór ba lingua Portugés iha na'in 5 (feto 2 no mane 3) ne'ebé hotu-hotu mai hosi Portugal.

Tuir planu katak iha tinan-2019, SFJJ sei kontinua ativu liután iha formasaun komplementar ba autór tribunál sira inklui materia kona-ba direitu tasi nian, mediasaun no arbitrajen ne'ebé envolve instituisaun judisial hotu. SFJJ mós sei rekruta formadór ba iha área psicolójia (relaciona ho kazu feto no labarik no psikiatra ba ema ne'ebé moras mentál). JSMP apresia tebes ho planu ne'e no espera katak SFJJ iha ona formadór espesíku iha área refere.

¹¹ Dra. Marcelina Tilman da Silva agora dadaun asumi kargu nu'udar Diretora Jerál iha Ministériu Justisa.

¹² Artigu 6 kona-ba kargu diresaun no xefia nian katak Diretór ida mak sei dirije SFJJ, ne'ebé Ministru Justisa mak nomeia, liuhosi proposta konsellu jerál nian, entre majistradu, defensór, profesór universitáriu no personalidade sira seluk ne'ebé rekoñese sira-nia mérito iha área jurídica ka judisiária, iha komisaun servisu, ho períodu tinan 3, no bele renova fali ho períodu hanesan no halo dala ida de'it.

Aleinde ne'e, sei iha tan planu seluk mak sei iha diskusaun laran mak rekrutamento ba formadór internasional ba prokuradór, formadór ba ofisiál justisa internasional atu fó formasaun ba iha ofisiál justisa sira no prolonga tempu formasaun to'o tinan 3 hahu aprezendezajen to'o iha estájiu. Tanba tuir Diretor SFJJ, tinan rua la suficiente ba formando sira atu kumprende no iha koñesimentu diak ba materia sira.

1.2 REKURSU SIRA IHA SETÓR JUSTISA

ORSAMENTU

Iha tinan 2018, orsamentu ne'ebé aprovadu ba setór justisa Timor-Leste ho totál US\$21,862,000 ne'ebé redus 25% hosi tinan 2017. Hosi orsamentu ne'e, Ministériu Justisa simu US\$16,294.000 (redus 22%), iha ne'ebé ba defensoria públiku hetan US\$1,530.000 (redus 16%) no Sentru Formasaun Jurídika no Judisiária hetan \$177.000 (redus 21.3%). Iha parte seluk tribunál simu US\$2.974.000 (redus 31.6%), entretantu orsamentu ba tribunál distritál sira US\$363.000 ka redus 52.2%. Enkuantu, Prokuradoria Jerál inklui prokuradór distritál sira hetan US\$2,594.000 (redus 37%). Entretantu orsamentu ba diresaun relevante sira iha setór justisa, bele haree iha tabela iha okos.

Tabela 3 : Orsamentu Jerál Estadu (OJE) setór justisa 2018 ho nia variasaun ba komparasaun ho tinan 2017

Instituisaun	OJE 2017 (duodésimu)	OJE 2018 (duodésimu)	Variasaun	Porsentajen (%)
Ministériu Justisa	US\$ 20,998.000	US\$ 16,294.000	(redus) US\$4.704.000	(-) 22%
Tribunál	US\$4,353.00 0	US\$2.974.000	(redus)US\$1.379.0 00	(-)31.6%
Ministériu Públiku	US\$4,128.00 0	US\$2,594.000	(redus)US\$1.534.0 00	(-) 37%
Defensoria Públiku	US\$ 1,838. 000	US\$1,530.000	(redus)US\$308.00 0	(-) 16.7%
Sentru Formasaun Jurídiku no Judisiária	US\$225. 000	US\$177. 000	(redus)US\$48.000	(-) 21.3%

Redusaun ba orsamentu iha setór justisa akontese tanba situasaun impase política ne'ebé akontese desde 2017 no 2018 tanba uza deit orsamentu duodésimu. Situasaun ne'e fó impaktu maka'as ba funzionamento Estadu nian inklui ba setór justisa tanba tenke hala'o sira nia servisu ne'ebé todan tebes ho limitasaun sira. Tabela iha kraik deskreve orsamentu ba iha seitór justisa inklui implementasaun orsamentu ba iha kada instituisaun :

Tabela 4 : Deskrisaun OJE 2018 ba Ministériu Justisa

Instituisaun	OJE 2017 Duodésimu	OJE 2018 (duodésimu)	Variasau	Porsentajen (%)
Gabineti Ministru Justisa (\$'000)	US\$120. 000	US\$392. 000	(aumenta)US\$272.00	(+) 69.30%
Gabineti Vice Ministru Justisa (\$'000)	(-) seidauk eziste	US\$98. 000	(aumenta)US\$98.000	(+) 100%
Gabineti Sekretáriu Estadu ba Teras no Propriedade	US\$103. 000	US\$167. 000	(aumenta) US\$64.000	(+) 38.32%
Diresaun Jerál	US\$190. 000	US\$2,148. 000	(aumenta) US\$1.958.000	(+) 91%
Gabineti ba Inspesaun no Auditoria	US\$167. 000	US\$121. 000	(redus)US\$ 46.000	(-) 27%
Gabineti Nasionál ba Administrasaun no Finansa	US\$10,947. 000	US\$6,787. 000	(redus)US\$4,160.000	(-) 38%
Diresaun Nasionál ba Asesoria Jurídika no Lejislasaun	US\$160. 000	US\$126. 000	(redus)US\$ 34.000	(-) 21.25%
Diresaun Nasionál ba Direitu Humanu no Sidadania	US\$161. 000	US\$132. 000	(redus)US\$29.000	(-) 18%
Diresaun Nasionál ba Rejistru Nasionál no Notariadu	US\$3,771. 000	US\$1,654. 000	(redus)US\$2.117.000	(-) 56.13%
Diresaun Nasionál ba Servisu Prizaun no Reintegrashaun Sosial	US\$2,196.000	US\$2,064. 000	(redus)US\$132.000	(-) 6%
Sentru	US\$225. 000	US\$177. 000	(redus)US\$48.000	(-) 21.3%

Formasaun Jurídiku no Judisiária				
Defensor Públiku	US\$1,838. 000	US\$1,530.000	(redus)US\$308,000	(-) 16.7%
Diresaun Nasionál ba Rai, Propriedades no Servisu kadastru	US\$1,119.000	US\$899.000	(redus)US\$220.000	(-) 19.6 %

Bazeia ba tabela iha leten, programa prioridade barak iha Ministériu Justisa tenke kansela ka ezekuta ho karakter limitadu. Programa hirak-ne'ebé ezekuta mak servisu administrasaun, projetu sistema nacionál kadastrais (sukat rai no deslokasaun hodi halo mediasaun ba problema rai iha teritóriu laran)¹³, konstrusaun edifísiu Defensoria Pública iha distritu Ermera no Bobonaro, facilita julgamento movei, no imprime pasaporte eletróniku. Iha mós redusaun signifikativu iha área sira hanesan combustivel ba transporte prizaun atu facilita prezu sira sira ba-mai tribunál no hahan ba prisioneriu sira no iha parte balun la prevee iha orsamentu hanesan akizisaun ba kompra veíku ba servisu operacionál nian.

Enkuantu aumentu (+) ne'ebé akontese iha Gabinete Vise-Ministru foin eziste fila fali iha tinan 2018 tanba antes ne'e iha 2017 laiha gabinete ba Vise-Ministru).

Iha parte seluk, aumentu ne'ebé mosu iha Gabineti Ministru Justisa no Gabineti Sekretáriu Estadu Diresaun Teras no Propriedade tuir loloos la eziste no mantein hanesan orsamentu iha tinan 2017. Infelizmente ida-ne'e akontese tanba fallansu téknika iha sistema ne'ebé rezulta hamoru verba/item dupla ba saláriu ba funzionáriu sira no aumentu hirak ne'e sei devolve fali ba Estadu. Aleinde ne'e aumenta iha diresaun jerál, tuir loloos orsamentu hirak ne'e koloka ba iha Gabineti Nacionál ba Administrasaun no Finansa hodi asegura implementasaun programa Sistema Nacionál Kadastru.

Tabela 5 : Deskrisaun OJE 2018 ba Tribunál

Instituisaun	OJE 2017 (duodésimu)	OJE 2018 (duodésimu)	Variasaun	Persentajen (%)
Konselu Superiór Majistratura Judisiál	US\$38,000	US\$508.000	(aumenta)US\$470.000	(+) 92.51%
Tribunál Rekursu	US\$3,592.000	US\$2,106.000	(redus)US\$1,486.000	(-) 41.3%
Tribunál Distritál	US\$723.000	US\$360.000	(redus)US\$363.000	(-) 50.2%

¹³ Bazeia ba tabela OJE 2018 no 2017 inklui konfirmasaun ho Sr. Isolino Marques, Xefi Departementu Planeamentu no Orsamentu, Ministériu Justisa, iha Marsu 2019

Tabela iha leten hatudu katak orsamentu tribunál nian distribui ba orgaun internál sira iha tribunál hanesan Konsellu Superiór Majistratura Judisiál, Tribunál Rekursu no tribunál distritál sira. Tribunál Rekursu hetan orsamentu US\$2,106.000 ka reduz porsentu 41.3(41.3%) hosi tinan 2017 no tribunál distritál hetan orsamentu hamutuk US\$360,000.00¹⁴ ka reduz kuaze porsentu 50.2 (50.2%) hosi tinan 2017 ne'ebé aloka ba juridisaun 4: Tribunál Distritál Dili, Baukau, Suai no Oekusi.

Iha tabela iha leten mós indika aumentu (+) orsamentu ba iha Konsellu Majistratura Judisiál, tanba fallansu tékniku iha prosesu transferensia. Tanba ne'e orsamentu US\$400.000 resin ne'ebé tuir loloos aloka ba iha Tribunál Rekursu, tama fali ba iha Konsellu Majistratura Judisiál. Maske nune'e, tribunál nafatin utiliza orsamentu hirak ne'e tuir proposta inisíu ba servisu administrasaun nian maske nafatin hasoru limitasaun.

Redusaun orsamentu ba tribunál sira implika sériu ba nesesidade baziku diáriu no nesesidade imediatu sira hanesan manutensaun ba facilidade sira iha tribunál, porzemplu jestaun haris-fatin (toilet), combustivel ba veíku operasional, laptop ba juis no komputadór ofisiál justisa sira, no materiais fornesimentu ba eskritóriu sira¹⁵. Ezemplu konkretu, iha salaun julgamentu prinsipál Tribunál Distritál Dili, AC (*Air Condition*) no ventuña ne'ebé instala/monta iha salaun ne'e avaria durante tinan barak ona halo barullu no prejudika audiénsia la bele rona ho diak intervensaun autór judisiáriu no partisipante sira durante prosesu julgamentu. Situasaun hirak ne'e mós akontese iha tribunál no eskritóriu sira iha distritu. Aleinde ne'e, iha situasaun balun dalaruma juis no sekretáriu judisiál sira iha tribunál distritál sira tenke maneija hodi hasai rasik sira nia-osan atu sosa combustivel ba veíku hodi facilita deliberaсаun ba mandadu libertasaun ba prizoneiru ne'ebé sira-nia prazu kastigu remata ona.

Tribunál Rekursu labele responde limitasaun hirak ne'e hotu, tanba durante tinan 2017 no 2018 Tribunál Rekursu so maneija de'it orsamentu duodésimu tanba impaktu hosi impase política.¹⁶

JSMP observa mós katak situasaun seluk ne'ebé laiha mudansa iha tribunál juridisaun hot-hotu maka seidauk iha sala ketak ba vítima no testemuña sira, mezmu Lei Númeru 2/2009 kona-ba Protesaun Testemuña tama iha vigór iha dekade ida nia-laran ona.

¹⁴Página 509, livru 4B hosi OJE 2018.

¹⁵Bazeia ba observasaun JSMP no konfirmasaun hosi Dr. Jose Maria de Araújo, Juís Administradór Tribunál Distritál Dili

¹⁶ Intetrevista ho Sr. Jaime Tilman nu'udar Diretór Finansa Tribunál Rekursu.

JSMP hanoin katak tuir loloos tribunál nesesariamente apresenta situasaun hirak ne'e hotu iha prosesu debate ba orsamentu jerál Estadu, liuliu kona-ba dezafiu saida mak sei eziste durante tinan barak ona nia laran. Tanba situasaun ne'e afeita gravemente ba tribunál nia servisu hodi fornese no asegura justisa ba sidadaun sira hotu.

Tabela 6 : Deskrisaun Tabela OJE 2018 ba Ministériu Públiku

Instituisaun	OJE 2017 (duodésimu)	OJE 2018 (duodésimu)	Variasaun	Persentaje n (%)
Gabineti Prokuradór Jerál	US\$2,938.000	US\$1,856.000	(-)US\$1,082.000	-36.8%
Prokuradoria Distritál Baukau	US\$503,000	US\$293,000	(-)US\$210.000	-41.7%
Prokuradoria Distritál Suai	US\$381.000	US\$249.000	(-)US\$132.000	-34.6%
Prokuradoria Distritál Oekusi	US\$306.000	US\$195.000	(-)US\$111.000	-36.27%

Iha tabela ne'e hatudu katak, orsamentu ba Ministériu Públiku diminui kuaze iha diresaun hotu. Tuir deskrisaun detallu iha tabela orsamentu 2018¹⁷ deskreve katak orsamentu reduz iha kapital dezenvolvimentu no laiha osan ba kapital menór ne'ebé inklui sosa veíku, ekipamentu informática, ekipamentu ba komunikasaun, mobiliáriu, no ekipamentu ba eskritóriu. Iha parte seluk, maske orsamentu ba kategoria bens servisu hetan aumenta, maibé ba *item* sira hanesan viazen lokál no formasau profisionál tuun kompara ho orsamentu 2017 nian.

AUTÓR TRIBUNÁL SIRA

Iha tinan 2018, autór judisial kompostu hosi majistradu judisiáriu, agente defensoria públiku, ofisiál justisa, tradutór no funzionáriu administrasaun hamutuk 414. Númeru ne'e aumenta hosi tinan 2017 ne'ebé totál autór judisiáriu sira no funzionáriu sira hamutuk 402. Aleinde ne'e, iha 2018, iha kolokasaun ka nomeisaun, inklui demisaun. Aleinde iha mós juis na'in-ida mak husik ona nia pasajem iha mundu ne'e iha inisiu tinan 2018.¹⁸

Iha tinan 2018 juis tribunál distritál na'in rua (feto 1 no mane 1) hetan promosaun nu'udar juis konselleiru iha Tribunál Rekursu. Aleinde ne'e, juis na'in-ida hetan

¹⁷ Pájina 510 Livru 4B, OJE 2018

¹⁸ Dr. Constancio Basmery hakotu iis iha 17 Fevereiru 2018 tanba moras.

konfiansa asumi kargu nu'udar Diretór Jerál iha Sentru Formasaun Jurídiku no Judisiáriu (SFJJ). Entretantu, iha tinan 2018, Majistradu judisiál ida hetan demisaun hosi nia kareira profisional nu'udar prokuradór.

JSMP mós rejista katak iha tinan 2018, SFJJ konsege prodüs formandu ba iha majistradu judisiáriu no defensór públiku hamutuk ema na'in 13 (juis na'in 3, prokuradór na'in 5 no defensór públiku na'in 5). Formandu na'in 13 refere tama ba iha etape prática antes tama ba faze estajiariu iha tinan 2019. Relasiona ho reintrodusaun SFJJ, antes ne'e mós JSMP rekomenda ona Ministériu Justisa kontinua reativa fila fali prosesu aprendezajen hodi responde ba kestaun rekursu umanu iha instituisaun judisiál sira ne'e. JSMP espera katak liuhosi aumenta número iha instituisaun judisial tolu ne'e bele responde ba kestaun limitasaun rekursu umanu tantu iha nível kualidade nomós nia kuantidade.

Tabela 7: Númeru autór judisiál 2018

	Majistradu judisiáriu		Ajente Defensoria Públiku	Totál
	Juis/Tribunál	Ministériu Públiku		
Totál Juis/Prokuradór/Defensór	35 ¹⁹	34 ²⁰	35	104
Totál Ofisiál Justisa	56	78	32	166
Tradutór	13	3	1	17
Funsionáriu Administrasaun	73	34	20	127
Totál	177	149	88	414

Tuir observasaun JSMP nian nomós koversa ho prokuradór ida katak ofisiál justisa ba prokuradór sira sei menus tanba ofisiál justisa ida tenke atende serbisu hosi prokuradór na'in tolu. Ida-ne'e, aleinde pezu serbisu todan ba ofisiál justisa ne'e rasik, afeita mós ba iha kualidade atendimento ba kazu sira. JSMP rekomenda ba iha Ministériu Públiku atu rekruta tan ofisiál justisa atu apoia serbisu hosi prokuradór sira hodi aselera kazu sira ne'ebé rejista iha Ministériu Públiku.

JSMP mós observa katak problema kona-ba lingua no tradutór kontinua eziste no tribunál sira seidauk iha mekanismu ruma atu solusiona problema ne'e. Tanba ne'e JSMP husu atu aumenta tan tradutór ba instituisaun tribunál, ministériu públiku no defensoria pública no dezeña programa formasaun regulár, liului ba termu legál sira. Hanesan JSMP subliňa iha relatório ne'e iha seksaun kona-ba língua nian katak presiza rekruta tan tradutór lian materna sira liului ba iha jurisdisaun Tribunál Distritál Baukau nian.

Rekomendasaun sira

¹⁹ Ne'e inklui juis prátku na'in 3 no hamenus juis na'in ida ne'ebé ba tiha iha SFJJ nu'udar diretór

²⁰ Ne'e inklui prokuradór prátku na'in 5 no hamenus prokuradór na'in ida-ne'ebé hetan demisaun

1. Rekomenda ba iha Ministériu Públiku atu rekruta tan ofisiál justisa atu apoia serbisu hosi prokuradór sira hodi aselera kazu sira ne'ebé rejista iha Ministériu Públiku.
2. Fornese formasau hodi hasae koñesimentu no kumprensaun ba terminolójia legál ba tradutór sira tantu tradutór lian ofisiál no materna sira.

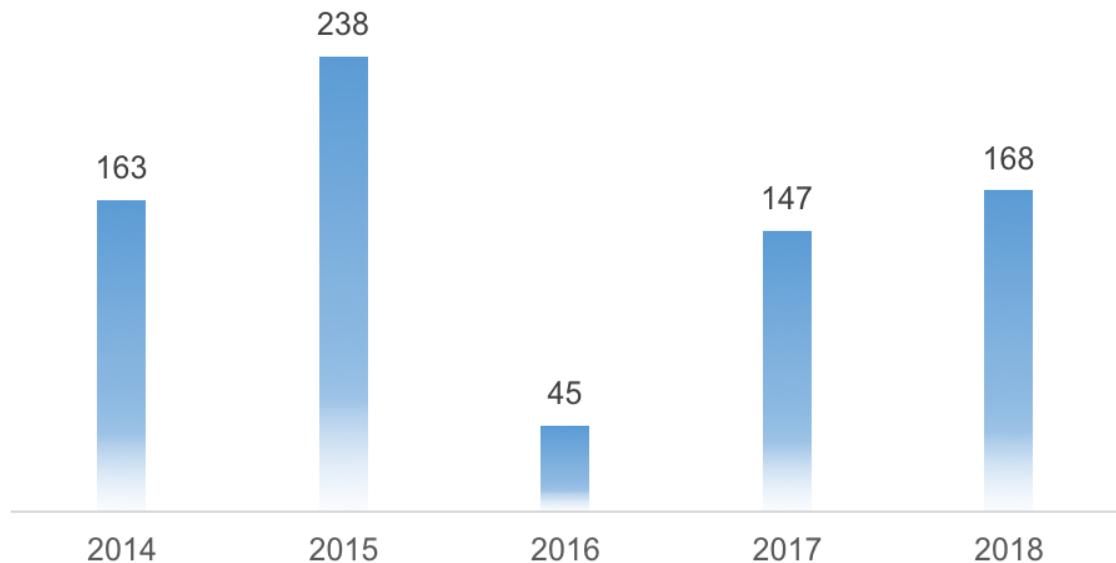
1.3 TRIBUNÁL MOVEL

Desde tinan 2010 Programa tribunál movele finansia hosi UNDP no programa tribunál movele nu'udar meiu alternativa ida atu hakbesik justisa ba povu. JSMP konsidera meiu ida-ne'e nu'udar approximasaun kreativu ida-ne'ebé refleta situasaun atual tanba tribunál sira konsentra deit iha munisípiu haat iha teritóriu laran tomak. Tanba liuhosi programa ne'e komunidade sira ne'ebé hela dook ka hela iha área rural bele asesu ba justisa formal ne'ebé dala barak defisil no karun.

Iha realidade katak Tribunál movele eziste iha juridisau tribunál tolu mak hanesan Tribunál Distritál Dili ne'ebé kobre distritu 5 mak hanesan Dili, Ermera, Aileu, Likisa no Atauro. Tribunál Distritál Baukau kobre distritu 4 hanesan Baukau, Manatuto, Viqueque no Lospalos. Entretantu Tribunál Distritál Suai kobre distritu 4 hanesan Suai, Bobonaro, Ainaro no Same.

Iha tinan 2018, JSMP monitoriza kazu hamutuk 168 iha tribunál movele. Kazu sira ne'e la reprezenta kazu hotu-hotu ne'ebé tribunál movele sira julga iha tinan 2018. JSMP la konsege monitoriza julgamentu movele hotu-hotu tanba limitasaun ba rekursu sira no kompromisu sira seluk.

Gráfiku 3: Totál kazu iha tribunál movele sira ne'ebé JSMP monitoriza iha 2014 to'o 2018 bazea ba juridisau sira



JSMP observa katak tribunál movel nia kobertura to'o iha área rurál sira no halo komunidade sira sente katak justisa formal eziste duni iha Timor-Leste. JSMP apresia programa ida-ne'e maibé JSMP mós preokupa ho jestau kona-ba tempu julgamentu iha tribunál movel ne'e rasik. Bazeia ba observasaun JSMP nian iha tribunál movel ne'ebé hala'o iha Distritu Ermera, iha kazu tolu ne'ebé envolve ofensa ba integridade física simples natureza violénsia doméstika rua no ofensa ba integridade física simples ida hahú julgamentu iha tuku 17:30 lokraik no remata iha tuku 23:30 kalan.

Audiénsia julgamentu ne'ebé hahú tarde no remata iha oras besik kalan fahe-rua, obviamente la'os deit la efetivu no la eficiente maibé iha impaktu mós ba seguransa parte sira tanba sei halo viajen fila-fali ba sira-nia hela iha fatin ne'ebé dook. Aleinde ne'e mós pergunta seluk kona-ba kualidade hosi prosesu ne'e rasik.

Aleinde kestaun oras julgamentu, tribunál movel kontinua uza fatin ne'ebé la seguru no la apropiadu. Iha kazu barak julgamentu movel hala'o deit iha salaun eskuadra polísia, salaun Ministeriu Públiku iha distritu sira no administrasaun munisípiu nian hodi hala'o julgamentu movel. Ida-ne'e hamosu preokupasaun kona-ba imparsialidade iha prosesu. Tuir JSMP nia observasaun katak salaun balun ho kondisaun aat no ho espasu ne'ebé klot liu nune'e la permite públiku atu asesu ba julgamentu sira ne'ebé loke ba públiku. Iha mós nafatin preokupasaun kona-ba kazu sira ne'ebé prosesu iha tribunál movel, partikularmente iha kazu sira ne'ebé envolve violénsia doméstika no menór sira.

Rekomendasaun sira

3. Rekomenda tribunál movel sira la hala'o prosesu julgamentu to'o kalan boot. Garantia kualidade prosesu duke kuantidade prosesu

4. Harii Tribunál iha kada munisípiu liuliu iha distritu sira ne'ebé bain-bain uza ba Tribunál movel hodi garantia ambiente ne'ebé seguru ba kazu sensivel sira.

1.4 ASESIBILIDADE JULGAMENTU IHA TRIBUNÁL REKURSU

Hanesan JSMP sita ona iha relatório anuál JSMP iha tinan 2017, iha tinan 2018 ne'e mós JSMP kontinua foti kestaun kona-ba asesibilidade julgamentu iha Tribunál Rekursu (TR). JSMP observa katak maioria julgamentu ka renovasaun ba prova sira iha TR kontinua la permite asesu ba públiku hanesan ho tribunál sira iha primeira instânsia. Kuaze akordaun sira anunsia liuhosi notifikasiada eskrita deit no kazu hirak ne'e ezamina liuhosi deliberasaun bazeia ba artigu 306 Kodigu Prosesu Penál. Audiénsia sira iha Tribunál Rekursu kompletamente kontinua taka ba públiku, sein asesu públiku inklui interesadu (rekerente no rekeridu sira) ne'ebé nu'udar na'in ba prosesu ne'e.

JSMP hanoin katak atu garantia ema hotu kumprende prosesu sira ho diak no asegura katak ema hotu bele simu rejultadu hosi prosesu sira ne'e, TR tenke permite audiénsia leitura akordaun nakloke ba públiku. Ida-ne'e sei ajuda parte sira atu hetan informasaun ne'ebé klaru no kredível-liu, relasiona desizaun no konsiderasaun Tribunál ba kazu ne'e.

Hanesan JSMP subliña ona iha Relatório antes kona-ba razaun fundamental tanbasa JSMP konsidera importansia halo audiénsia julgamentu ne'ebé nakloke ba públiku. Primeiru, atu kumpri obrigasaun tuir lei, segundu atu asegura rekerente no rekeridu kumprende razaun lakon ka manan. Terseiru promove transparensia no akuntabilidade ba dezisaun judisiál sira, kuartu desizaun kazu hotu-hotu uza lian Portuges ne'ebé automatikamente defisil ba rekerente ka rekeridu no públiku iha jeral atu kumprende desizaun ne'e.

Iha tinan 2018, Tribunál Rekursu rejista kazu kriminál foun 216 no sivíl foun 30. Entretantu kazu pendente hosi 2017 hamutuk 111 ba kazu kriminál no 33 ba kazu sivíl. Hosi totál kazu kriminál 327 (kazu rekursu pendente no kazu rekursu foun), TR konsege konklui ona kazu krime 160 no kazu sivíl 16 hosi totál kazu sivíl 46 (pendente no foun). Nune'e, durante tinan 2018, TR konsege konklui kazu hamutuk 176.

Rekomendasaun sira

5. Husu ba Tribunál Rekursu atu halo audiénsia bainhira anunsia nia desizaun no re-ezaminasaun evidensia liuhosi audiénsia atu nune'e parte sira komprende sira nia kazu ho loloos.
6. Rekomenda ba futuru Tribunál Rekursu tenke rona parte sira bainhira re-ezamina evidénsia nune'e parte sira bele komprende loloos prosedimentu iha sira ninia kazu no buka hatene no simu informasaun loloos kona-ba

razaun tanba-sa sira lakon ka manan iha kazu ne'e.

1.5 LÍNGUA

Iha tinan 2018, JSMP kontinua rejista problema kona-ba língua iha tribunál no maioria akontese iha jurisdisaun Tribunál Distritál Baukau (TDB). Iha jurisdisaun Dili nian akontese kuandu kazu sira envolve ema estranjeiru ne'ebé la hatene lingua ofisiál (Portuges no Tetun), tribunál tenke adia prosesu julgamentu hodi buka tradutór ba parte sira tuir nesesidade ba kazu ida-idak.

Porzemplu JSMP observa iha kazu furtu agravadu ida-ne'ebé rejista ho nú. Prosesu: 0046/17. ERSIC²¹, no envolve kompania Xineza ida nu'udar vítima ne'ebé la hatene lian ofisiál Timor-Leste nian. Tribunál Distritál Dili tenke adia prosesu julgamentu hodi fó tempu ba tribunál buka tradutór lian xineza nian. Mezmu la'os problema bo'ot tanba bele hetan tradutór lalais maibé problema maka tradutór nia koñesimentu ba termu juríduku sira, tanba tradutór ne'e la'os tradutór ofisiál ne'ebé treinadu atu fornese tradusaun iha tribunál.

JSMP hanoin tribunál presiza kordena kestaun ne'e ho Ministériu Justisa atu lista no prepara lian sira ne'ebé dalabarak akontese iha tribunál no esplora medida appropriadu atu solusiona problema hirak ne'e hodi fasilita tribunál bainhira presiza iha futuru. Ema sira ne'ebé tribunál indika ona atu sai tradutór la'os ofisiál ba lian sira ne'e pelumentus hetan formasaun báziku kona-ba termu juridiku sira.

Aleinde ne'e, tribunál sira mós infrenta obstaklu ba lian lokál sira. Hanesan akontese iha tinan 2017, iha tinan 2018 JSMP deskobre nafatin katak iha jurisdisaun TDB, autoridade polísia no ofisiál justisa mak sai tradutór ba lian lokál sira ne'e durante prosesu julgamentu. Kazu sira ne'ebé hetan tradutór la'os ofisiál bele haree iha tabela:

Tabela 8 : Tradutór la ofisiál ba kazu sira iha TDB (julgamento move)

Loron	Tradutór	Lian	Tipu Kazu	Distritu ba Tribunál Move
27 Marsu 2018	Polísia investigasaun	Tetun-Galolen	Maus tratus ba kónjuje	Manatuto
01 Outubru 2018	Ofisiál justisa	Tetun-Makasae	Ofensa ba integridade fízika	Vikeke

²¹ Informasaun kona-ba kazu ne'e bele asesu iha JSMP nia sumariu kazu fulan Junu 2018 iha <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/Sumariu-Kazu-TDD-Ju%C3%B3B1u-2018.pdf>;

			simples-VD	
02 Outubru 2018	Polísia	Tetun-Tetun-terik	Ofensa ba integridade fízika simples-VD	Vikeke
02 Outubru 2018	Ofisiál justisa	Tetun-Naoeti	Ofensa ba integridade fízika simples-VD	Vikeke

JSMP apresia esforsu tribunál tanba buka meius hodi hetan tradutór ba lian lokál sira ne'e, tanba to'o agora dadaun tribunál rasik laiha tradutór ofisiál ba lian lokal sira. Maibé hanesan saida mak JSMP relata ona iha relatório antes katak tradutór sira la'ós tradutór treinadu atu halo tradusaun. Normalmente tribunál sira maneija atu antesipa deit liuhosi ofisiál justisa no polísia, no ida-ne'e potensialmente bele hamosu konflitu interesse. Bainhira uza polísia ka ofisiál justisa nu'udar tradutór bele afeita ba kredibilidade no kualidade justisa hosi prosesu ne'e rasik.

JSMP husu ba Tribunál Rekursu atu konsidera kestaun ida-ne'e hodi rekruta tan tradutór ba lian lokal sira tanba prosesu kazu envolve parte ne'ebé la hatene lian ofisiál aumenta iha tribunál sira.

Rekomendasaun sira

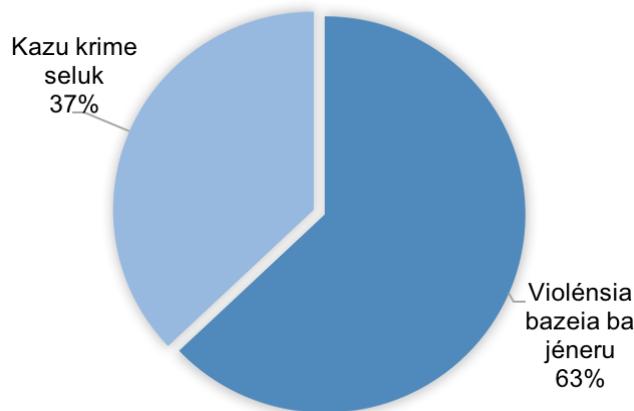
7. Tribunál atu hasae tradutór sira nia koñesimentu ba termu jurídiku sira tantu lian Tetum, Portuges no lian seluk.
8. Lista tradutór la'os ofisiál atu hafasil bainhira tribunál presiza inklui fó formasaun báziku kona-ba termu jurídiku.

2. IGUALDADE JÉNERU

2.1 KAZU VIOLÉNSIA BAZEIA BA JÉNERU

Iha 2018, JSMP monitoriza no analiza kazu hamutuk 702 envolve violénsia bazeia ba jéneru ne'ebé kazu 652 envolve violénsia bazeia ba jéneru hasoru vítima feto no labarik-feto no kazu 50 envolve vítima mane no labarik mane. Kazu sira ne'e konstitui porsentu 67,8 hosi kazu kriminál hamutuk 1036 ne'ebé JSMP monitoriza iha 2018. Hosi estatística ne'e, hatudu katak kazu envolve violénsia bazeia ba jéneru kontinua aas iha tribunál sira no barak liu feto no labarik feto mak sai vítima (63%) kompara ho mane no labarik mane sai vítima (5%) deit. Gráfiku iha kraik hatudu diferensia entre vítima feto no labarik feto no vítima mane no labarik mane.

Gráfiku 4 : Kazu violénsia bazeia ba jéneru hasoru feto no labarik feto mak sai vítima kompara ho kazu kriminál sira seluk ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2018



Gráfiku 5 : Kazu violénsia hasoru vítima mane no labarik mane kompara ho kazu kriminál sira seluk ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2018



Aleinde ne'e, gráfiku iha okos hatudu 79% hosi kazu violénsia bazeia ba jéneru ne'ebé feto no labarik feto sai vítima ho kategoriza violénsia doméstika. Enkuantu 7% envolve violasaun seksuál, porsentu 1 (1%) envolve violasaun seksuál ho natureza violénsia doméstika no porsentu 13 (13%) envolve violénsia bazeia ba jéneru ho tipu seluk.

Aleinde ne'e iha porsentu 60 (60%) envolve vítima mane no labarik mane iha kazu violénsia doméstika, porsentu 2 (2%) envolve violasaun seksuál no envolve tipu seluk porsentu 38 (38%).

Hosi estatistika ne'ebé iha hatudu katak feto no labarik feto kontinua sai vítima iha kazu krime violénsia doméstika no violénsia seksuál. Situasaun ne'e hatudu katak estadu no instituisaun relevante sira falla atu proteze feto no labarik feto sira husi kualker forma violénsia, nune'e feto no labarik feto la sente seguru iha sira nia uma laran rasik.

Gráfiku 6 : Violénsia bazeia ba jéneru kontra feto no labarik feto ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2018



2.2 KAZU VIOLÉNSIA DOMÉSTIKA

ESTATÍSTICA KONA-BA KAZU VIOLÉNSIA DOMÉSTIKA

Iha 2018, JSMP monitoriza kazu krime ho natureza violénsia doméstika (VD) hamutuk 554. Hanesan mós iha tinan sira antes, iha tinan 2018, JSMP sei kontinua observa katak iha kazu violénsia doméstika balun, tantu prokuradór no tribunál la prosesa kazu tuir Kódigu Penál. Iha kazu barak prokuradór la akuza kazu sira ho appropriadu tuir kazu nia natureza gravidade tanba la hili artigu ne'ebé lolos, nune'e la fornese opsaun ba tribunál atu aplika pena ne'ebé adekuadu.

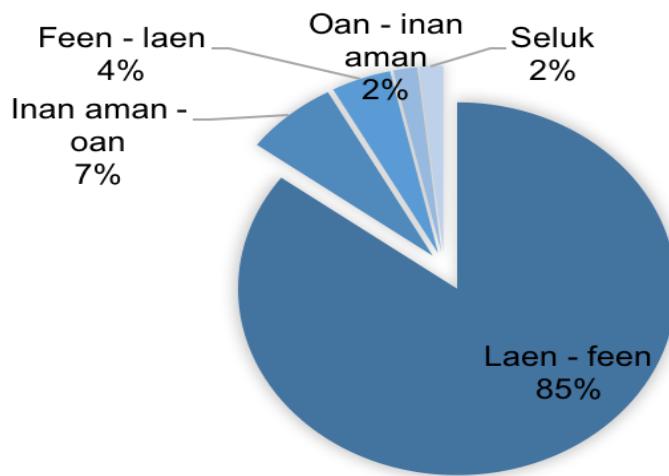
Rezultadu JSMP nia monitorizasaun hatudu katak kazu VD sira maioria envolve mane nu'udar arguidu kompara ho feto mak nu'udar arguida. Gráfiku iha okos hatudu prova ida-ne'e katak maioria hosi kazu ho natureza violénsia doméstika sira ne'ebé JSMP monitoriza durante tinan 2018, porsentu 91 (91%) feto mak sai nu'udar vítima no porsentu 9 (9%) deit mak envolve mane hanesan vítima.

Aleinde ne'e, porsentu 85(85%) hosi kazu sira envolve laen nu'udar arguidu hasoru sira nia-feen. Ida-ne'e hatudu katak iha realidade feen mak maioria kontinua vítima no vulnerable iha sira nia moris no família. Gráfiku tuirmai ilustra obviosamente kona-ba realidade ida-ne'e:

Gráfiku 7 : Kazu sira ho natureza violénsia doméstika bazeia ba seksu vítima



Gráfico 8 : Kazu sira ho natureza violénsia doméstica bazeia ba relasaun entre arguidu no vítima



Iha tinan 2018, JSMP konsege monitoriza kazu violénsia domética ho tipu krime ofensa ba integridade física simples hamutuk 485 no nu'udar krime ne'ebé aas liu kompara ho tipu krime sira seluk. Númeru ida-ne'e aumenta kompara ho tinan 2017, ne'ebé nia totál hamutuk 345. Tuir fali, krime maus tratus ba kónjuje ho totál kazu hamutuk 48, aas liu kompara ho tinan 2017, hamutuk 39.

JSMP mós monitoriza kazu ofensa ba integridade física simples no ameasa hamutuk 7 no krime ofensa ba integridade física simples no danu simples hamutuk

3. Mezmu krime danu no ameasa envolve laen hasoru feen, maibé tanba tipu krime ne'e la inklui iha artigu 35 LKVD (Lei Kontra Violénsia Doméstika), nu'udar krime públiku, nune'e krime ne'e la'os kategoriza nu'udar violénsia doméstika.

Tuir lei, krime ne'ebé ho natureza semi público, tribunál bele husu ba arguidu no vítima atu promove tentativa ba konsiliaсаun. Bainhira lezada no arguidu konkorda konsilia no parte rua konkorda atu la kontinua prosesu kazu mak tribunál sei omologa deit. Aleinde tipu krime ameasa no danu simples, tipu krime seluk ne'ebé identifika mak danu agravadu, danu ho violénsia no la halotuir obrigasaun alimentá. Iha práтика mezmu krime hirak-ne'e akontese iha ámbitu relasaun família no envolve feen no laen, krime hirak-ne'e sei la konsidera nu'udar krime violénsia doméstika. Tanba ne'e, desde tinan 2016 ate agora, JSMP no ALFeLa kontinua halo advokasia, atu inklui krime hirak ne'e iha LKVD.

Tabela 9 : Kazu sira ho natureza violénsia doméstika ne'ebé JSMP monitoriza durante iha tinan 2018

Tipu kazu	Artigu sira	Númeru kazu
Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 145 & Artigu 35 LKVD	485
Maus tratus ba kónjuje	Artigu 154 KP	48
Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika no ameasa	Artigu 145 KP Artigu 35 LKVD & Artigu 157 KP	7
Maus tratus ba menór	Artigu 155 KP	5
Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika no danu simples	Artigu 145 KP & Artigu 35 LKVD & 258 KP	3
Omísidiu agravadu ho natureza violénsia doméstika	Artigu 139 KP & Artigu 35 LKVD	2
Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika no danu simples, furtu simples no ameasa	Artigu 145 KP Artigu 35 LKVD Artigu 258, 251 no 157 KP	1
Maus tratus ba kónjuje no ameasa	Artigu 154, 157 KP	1
Ofensa ba integridade fízika grave ho natureza violénsia doméstika	Artigu 146 KP & Artigu 35 LKVD	1
Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika no obstrusaun ba autoridade público	Artigu 145 KP & Artigu 35 LKVD & Artigu 243 KP	1
Totál		554

INKONSISTENSIAS KONA-BA ESKOLLA ARTIGU SIRA IHA KAZU VIOLÉNSIA DOMÉSTIKA

Iha tinan 2018, JSMP observa katak iha kazu envolve violénsia doméstika balun ne'ebé prokuradór continua akuza ho ofensa ba integridade física simples maske krime hirak ne'e bele hamosu perigu ba vítima nia-vida. Ezemplu kazu kona-ba hamosu perigu ba vítima nia-vida bele haree iha Estudu kazu kraik.

Artigu 42 hosi Kódigu Penál (KP) hatuur opsaun klaru kona-ba akuzasaun bainhira ofensa ida ka liu ida bele aplika ba aktu kriminál relevante. Regra sira ne'ebé sira tenke halo tuir mak; aplika provizaun ne'ebé espesífiku liu duké provizaun jerál; aplika provizaun prinsipál duké provizaun subsidiáriu; no aplika norma ida-ne'ebé luan no kompleksu liu.

Bazeia ba Artigu 42 KP refere, krime sira ho natureza violénsia doméstika ne'ebé bain-bain akuza ho ofensa ba integridade física simples tuir loloos tenke akuza arguidu ho krime maus-tratus (154 KP) la'ós ho ofensa ba integridade física simples (artigu 145 KP).

Hanesan JSMP subliña dalabarak ona katak Artigu 154 KP mak krime ida-ne'ebé espesífiku liu no reflete liu ba gravidade hosi violénsia ne'ebé arguidu halo ba nia feen. Aleinde ne'e JSMP mós fiar katak iha kazu sira ne'ebé bele hamosu perigu ba vítima nia-vida, tanba arguidu uza objetu ne'ebé kro'at hanesan katana ka tudik, baliun ka ai-suak tenke akuza ho tentativa omisídui simples. Alternativamente prokuradór bele akuza ho ofensa ba integridade física grave la'os simplesmente akuza deit ho ofensa simples.

Iha mudansa kiik balun ne'ebé (bele) konsidera nu'udar pasu-progresivu ruma tanba iha kazu balun (maske ho kuantidade limitadu tebes), prokuradór sira akuza ho artigu 154 KP. Ne'e signifika katak prokuradór sira konsiente katak artigu 154 KP mak artigu ida-ne'e espesífiku liuba kazu violénsia doméstika sira. Maibé ida-ne'e la konsistente, nune'e hamosu konfusaun barak liu iha prática kona-ba artigu ida-ne'ebé mak relevante liu ba kazu violénsia doméstika.

JSMP fiar katak bainhira prokuradór hili artigu ne'ebé loloos ka apropiadu sei fó-opsaun diak liu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé adekuadu ba kazu ida-idak.

Tuir mai Estudu kazu rua ne'ebé hatudu katak prokuradór la akuza tuir gravidade kazu nune'e fó impaktu desizaun la adekuadu.

ESTUDU KAZU

1. Ofensa ba integridade física ho natureza violénsia doméstika²²

Prokuradór akuza katak iha 11 Juñu 2017, iha tuku 20.30 kalan, arguidu tolak lezada, foti fugaun²³ no baku dala ida iha lezada nia kanuruk no dala ida iha ulun karuk, baku dala ida iha kabaas sorin loos no baku dala ida iha ulun kotuk halo lezada monu kedes ba rai. Bainhira lezada atu halai, arguidu kaer lezada nia fuuk habit kedes lezada ninia kakorok no dada lezada tama fali ba uma laran. Arguidu kontinua riba lezada ba iha kama leten, tuku dala rua iha lezada nia ulun sorin karuk no loos, tuku dala ida iha lezada nia kotuk laran halo lezada monu ba rai no arguidu sama dala ida iha lezada nia kotuk laran.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade física simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa katak nia halo duni aktu hirak ne'e no reforsa katak iha momentu ne'ebá lezada ba hela tiha iha uma mahon durante fulan hitu. Alende ne'e, lezada kontinua reforsa faktu sira iha akuzasaun.

Prokuradór husu ba tribunál atu aplika pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida ba arguidu. Enkuantu, defeza husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé kmaan liu ba arguidu ho konsiderasaun sirkunstânsia atenuante sira.

Tribunál prova arguidu komete krime tuir faktu sira hosi akuzasaun prokuradór no kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida no selu kustu judisiál US\$25.00 bazeia ba pedidu hosi prokuradór nian iha alegasaun finál.

JSMP preokupa tebes ho prokuradór nia konsiderasaun ba kazu ne'e no desizaun tribunál nian. Prokuradór la elabora no analiza klean arguidu ninia hahalok. Aktu sira ne'ebé arguidu halo hasoru lezada la'os ofensa ne'ebé simples. Nune'e, Artigu 145 KP la relevante iha kazu ne'e. Tuir lolos Prokuradór komprende no konsiente katak agresaun ne'ebé halo ho forma kontinuada no brutál nu'udar asaun ne'ebé sériu no bele prejudika lezada nia saúde física no emosional.

²² Kazu Nú. Prosesu: 0007/16.MFSIC. JSMP nia analiza ba pozisaun ne'e bele hare iha Komunikadu imprensa ho titilu: Ministériu Públiku tenke hili provizaun ne'ebé appropriadu atu akuza arguidu sira iha kazu violénsia doméstika tuir krime nia gravidade iha http://jsmp.tl/wp-content/uploads/PrJSMPhusuMPakuzakrimeVDtuirgravidadekazu_TETUM.pdf

²³ In Timor-Leste, ema tein iha fugaun ki'ik ne'ebé bele hatuur/rai iha ne'ebé deit.

Arguuidu komete krime ne'e iha forma oioin. Aleinde halo agresaun fíziku ho material todan hanesan (arguidu) uza fugaun baku iha lezada nia-kanuruk, ulun to'o lezada monu ba rai. Arguidu mós habit lezada ninia kakorok no sama tan lezada bainhira lezada monu ba rai no arguidu mós tolok aat lezada. Artigu ne'ebé relevante liu ba kazu ne'e mak artigu 154 KP²⁴ kona-ba maus tratus ba kónjuje tanba artigu ida-ne'e espesífiku liu, no Artigu 42 KP define fó-oná orientasaun klaru kona-ba ida-ne'e.

JSMP konsidera katak sentensa fulan neen no suspende tinan ba ida ne'ebé tribunál aplika ba arguidu la ekilibriu ho arguidu ninia hahalok no la eduka arguidu atu la repete ninia hahalok no la eduka komunidade iha jeral. Sentensa ne'ebé kmaan ba kuaze maioria kazu violénsia doméstika sira ne'e bele hametin soseidade nia persesaun no fiar katak violénsia doméstika ne'e la'os krime sériu no ida-ne'e sei enkoraza arguidu no arguidu potensial seluk atu komete krime violénsia doméstika barak liután iha sosiedade.

Rekomendasaun sira

9. JSMP husu ba prokuradór no tribunál atu analiza klean kazu sira no tenke konsidera matéria no sirkunstánsia relevante sira hosi krime ne'e no konsekuensiá potensial sira ne'ebé afeita ba vítima ninia situasaun tomak.
10. JSMP husu ba ministériu públiku atu dezenvolve matadalán legál ne'ebé esplika elementu xave hosi Artigu 145, 146 no 154 iha Kódigu Penál, no fó exemplu kona-ba kazu balu ne'ebé uza artigu loloos hodi akuza arguidu sira, no fó orientasaun kona-ba sentensa ne'ebé Prokuradór tenke rekomenta.

Tuir mai, estudu kazu ne'ebé hatudu katak prokuradór nafatin falla iha nia akuzasaun maske hatene katak arguidu uza sasan kro-at iha nia asaun.

²⁴ Artigu 154 KP kona-ba maus tratus ba kónjuje define katak ema ne'ebé práтика maus-tratus fíziku ka psíkiku ba nia kónjuje ka ba ema ne'ebé moris ho nia hanesan feen ho laen sei hetan pena prizaun tinan 2 to'o tinan 6, kuandu dispozisaun legál seluk la prevee pena todan liu.

2. Ofensa ba integridade física ho natureza violénsia doméstika²⁵

Prokuradór akuza katak iha 07 Janeiru 2018, maizumenus tuku 10.00 dader, arguidu rasta lezada nia fuuk no dada ba iha kuartu laran. Arguidu riba lezada ba iha kama leten, tuur iha lezada nia leten no buti lezada nia kakorok. Arguidu foti katana taa lezada maibé la kona tanba lezada baku sees tiha katana refere.

Hafoin arguidu foti fali ai ida no baku dala rua iha lezada nia ain loos no rezulta mean no moras. Lezada haksoit hosi kama leten tenta atu halai maibé arguidu foti fali tudik ida sona lezada nia isin maibé la kona tanba lezada baku sees tiha tudik refere. Aleinde ne'e, arguidu buti lezada nia kakorok rabat ba iha parede no kontinua foti katana no tenta taa tan lezada dala ida maibé lezada baku sees tiha katana refere.

Iha 08 Janeiru 2018, iha tuku 06.30 dader, arguidu aperta lezada nia kakorok no riba lezada ba iha rai to'o lezada oin nakukun/desmaia. Aktu hirak ne'e rezulta lezada sofre mean no moras iha kakorok no ain no lezada ba halo tratamentu iha PRADET no ba hela tiha iha Uma Mahon durante loron tolu.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa bá integridade física simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

Iha julgamentu, arguidu konfesa integralmente faktu sira no lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun.

Iha alegasaun, prokuradór mantein akuzasaun no husu ba tribunál atu aplika pena suspensa ba arguidu. Aleindé ne'e defeza husu atu kondena arguidu ho pena suspensa ne'ebé kmaan.

Tribunál konklui prosesu ne'e no konsidra arguidu provadu komete krime hasoru lezada tuir faktu sira iha akuzasaun no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1 no kondena arguidu selu kustu judisiál US\$10.00.

JSMP konsidera katak prokuradór falla atu hili artigu ne'ebé apropiadu hodi akuza krime ne'ebé iha potensia boot atu lori risku no ameasa grave ba lezada nia vida tanba arguidu tenta atu oho lezada. Kazu ne'e hatudu momós bainhira analiza aktu

²⁵ Nú. Prosesu: 0010/18-DIBCR. JSMP nia analiza kona-ba kazu ne'e bele asesu iha komunikadu imprensa ho titulu Prokuradór tenke eskolla provizaun ne'ebé apropiadu ba krime violénsia doméstika sira tuir krime ida-idak ninia gravidade no sirkunstânsia iha http://jsmp.tl/wp-content/uploads/PRSMPhusuMPuzaartiguapropriadu-antesformulaakuzasaun_TETUM-1.pdf

no objetu sira ne'ebé arguidu uja hodi atake lezada, ne'e la'os ofensa simples. Ofensa hirak ne'ebé arguidu halo reprezenta krime sériu no sein duvida katak sei prejudika lezada ninia saúde fíziku no psikolójiku. Arguidu mós hatudu momos katak arguidu iha intensaun forte atu halo kanek ka halo ofensa grave ba lezada. Tuir lolos, prokuradór tenke analiza katak lezadu ninia hahalok mak bele hamosu perigu ba arguida nia vida.

Aleinde ne'e, aktu arguidu nian la atinje rezultadu (la hotu) ka krime ne'e la konsumadu, la'ós tanba arguidu mak konsiente hodi hapara nia aktu ne'e maibé tanba lezada ninia esforsu atu defende nia an hosi agresaun sira hosi arguidu.

Tuir JSMP nia analiza katak Artigu artigu 23 no artigu 138 KP kona-ba tentativa omisídu simples mak relevente liu ba iha kazu ne'e. Bainhira akuza ho krime ne'ebé appropriadu sei fó dalan ba juis sira atu fó sentensa ne'ebé reflete krime nia gravidade, garante justisa ba lezada no proteze lezada hosi krime ne'e no eduka arguidu katak violénsia doméstika ne'e krime sériu.

JSMP rekomenda atu prokuradór tenke avalia elementu krime no risku potensiál hosi kazu ida-idak bazeia ba analiza profunda antes termina krime ne'e nia tipu no artigu ne'ebé sei uja atu akuza ba arguidu. JSMP mós husu ba tribunál atu antes halo desizaun, tenke analiza profunda kazu ne'e, faktu provadu sira ne'ebé prodús durante julgamentu nune'e introdus artigu ne'ebé relevante no appropriadu tuir kazu ninia gravidade.

Rekomendasaun

11. Prokuradór tenke pro-ativu atu avalia faktu hirak ne'ebé prodús durante julgamentu no eskolla provizaun ne'ebé appropriadu ba krime violénsia doméstika sira tuir krime ida-idak ninia gravidade no sirkunstánsia atu asegura katak krime ida-idak hetan kondenasaun ne'ebé reflete no ekilibriu ho arguidu ninia hahalok.

TENDÉNSIA SENTENSA IHA KAZU SIRA HO NATUREZA VIOLÉNSIA DOMÉSTIKA

Iha tinan 2018, tribunál sira kontinua aplika pena suspensa barak liu iha kazu violénsia doméstika, hamutuk kazu 354 (64%) hosi totál kazu violénsia doméstika 554 ne'ebé JSMP monitoriza. Tuirmai pena multa aplika ba kazu 79(14%), suspensaun ba prizaun nia ezekusaun no regra ba konduta, aplika ba kazu 33 (6%). Entretantu, suspensaun ba prizaun nia ezekusaun ho dever aplika ba kazu 2 (1%) no suspensaun ba prizaun nia ezekusaun no indemnizasaun sivíl aplika ba kazu 1 (0%) deit. Tabela iha kraik ne'e demonstra tipu desizaun kompletu ba kategoria sentensa hirak-ne'e:

Tabela 10 : Desizaun iha kazu sira ho natureza violénsia doméstika ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2018

Tipu desizaun	Artigu sira	Númeru	%
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun	Artigu 68 KP	354	64%
Pena multa	Artigu 67 KP	79	14%
La hatene tuir nia desizaun		39	7%
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun & regra ba konduta	Artigu 68 KP & Artigu 70 (g) KP	33	6%
Pena admoestasaun	Artigu 82 KP	28	5%
Absolve		11	2%
Pena prizaun	Artigu 66 KP	6	1%
Prizaun nia suspensaun ho dever	Artigu 69 KP	2	1%
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun & indemnizasaun sivíl	Artigu 68 KP & Artigu 69 (a)	1	0%
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun & pena multa	Artigu 68 & 67 KP	1	0%
Totál		554	100%

TRIBUNÁL BARAK LIU APLIKA SUSPENSAUN BA PENA PRIZAUN

Hosi kazu 554 envolve violénsia doméstika, iha kazu 354(64%) maka tribunál aplika pena suspensa lahó regra ba konduta ka dever ruma. Pena suspensaun sein regra ba konduta no dever adisionál kontinua aas liu duke pena sira seluk ne'ebé tribunál aplika ba kazu violénsia doméstika sira. JSMP fiar katak atu reduz no prevene arguidu ba kazu violénsia doméstika mak tribunál sira tenke aplika regularmente dever adisionál ka regra ba konduta hamutuk ho pena suspensaun sira.

Iha artigu 1 Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD) defini katak objetivu hosi estabelese LKVD mak atu halo prevensaun ba violénsia dó mestika nomós atu promove protesaun no asisténsia ba vítima sira²⁶. Tribunál sira tenke asegura katak desizaun judisiál sira iha efeitu positivu ba vítima sira no proteze bein-kumun sosiedade nian.

Bainhira tribunál kontinua aplika pena suspensa sein obrigasaun ruma, ida-ne'e bele fó mensajen ba arguidu sira no sosiedade katak violénsia doméstika la'os krime sériu. Aleinde ne'e, aplikasaun suspensaun sein hetan monitorizasaun ka kontrolu

²⁶ Artigu 1 Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD)

hosí entidades kompetente sira sei la prevene arguidu sira atu repete sira ninia hahalok dentru suspensaun laran.

TRIBUNÁL LA EFETIVU APLIKA REGRA BA KONDUTA NO DEVER SELUK IHA SUSPENSAUN BA PENA PRIZAUN

JSMP preokupa ho efetividade hosí aplikasaun regra ba konduta. Iha tinan 2018, hosí krime violénsia doméstika ne'ebé JSMP observa iha kazu hamutuk 33(6%) mak tribunál inklui regra ba konduta iha nia desizaun ba pena suspensa no kazu hamutuk 2(1%) mak tribunál inklui dever iha nia desizaun ba pena suspensa.

Rezultadu monitorizasaun JSMP katak tribunál sira aplika regra ba konduta atu arguidu sira aprezenta-an periodikamente durante periodu ruma iha tribunál. Entretantu kona-ba dever seluk, tribunál aplika atu arguidu tenke husu desculpa ba lezada iha família rua nia oin no kazu seluk husu desculpa ba lezada iha autoridade lokal sira nia oin no tenke aprezenta fila fali rezultadu husu desculpa ne'e ba iha tribunál.

Hanesan Relatório sira antes, JSMP subliña ona katak sentensa ne'ebé inklui regra ba konduta ka ho orden adisionál sei asegura arguidu sira atu kumpri desizaun tribunál ne'ebé aplika ba arguidu sira. Regra ba konduta no dever adisionál nu'udar meiu prátku ne'ebé fasil liu atu kontrola kondenadu sira no sei prevene arguidu/kondenadu sira atu repete sira nia hahalok iha futuru, liu-liu iha kazu sira ho natureza violénsia doméstika. Tanba ne'e tribunál sira tenke avalia no esplora meiu pratiku sira ne'ebé appropriadu liu hodi asegura kontrolu hosí entidade kompetente sira hanesan autoridade lokal atu nune'e bele garantia pena ne'e nia efetividade.

JSMP hanoin katak autoridade lokál sira nia envolvimentu iha prosesu suspensaun nia laran atu prevene krime repetedus no komunidade iha jéral bele hatene konsekuensiá hosí krime ne'e. Xefe suku sira nia envolvimentu, bazeia ba xefe suku nia kompeténsia ne'ebé define ona iha Lei dos Sucos.

Maske aplikasaun pena suspensa ho regra adisional sira menus iha tinan 2018, maibé JSMP kontente tanba Tribunál Distritál Oekusi (TDO) hahú ona aplika pena suspensa ho regra ba konduta no dever adisional iha nia desizaun ba kazu violénsia doméstika 3 (tolu)²⁷. Iha tinan sira antes, TDO nunka aplika regra ba konduta ka

²⁷ Kona-ba regra ba konduta bele asesu iha JSMP nia komunikadu imprensa iha : http://jsmp.tl/wp-content/uploads/PrJSMPKongratulaTribunálAplicaRegraKonduta_TETUM-1.pdf Kona-ba dever sira bele asesu iha JSMP nia publikasaun parte sumáriu kazu 2018 fulan Maiu nian hosí TDO ho Nú. Prosesu : 0216/17.OESIC, iha http://jsmp.tl/wpcontent/uploads/SumariuKazuTribunáLOECUSSE_TETUM-1.pdf no sumáriu kazu fulan Juñu nian hosí TDO ho Nú. Prosesu : 0161/17.OESIC, iha http://jsmp.tl/wp-content/uploads/SumariuKazuTribunálOekusi_TETUM.pdf

dever rumá ba kazu sira. Progresu ida-ne'e nu'udar rezultadu advokasia JSMP nian maske númeru ba aplikasaun pena supensa ho dever adisionál sira sei númeru ki'ik.

JSMP rekomenda tenke iha monitorizasaun ho efetivu hosi entidades kompetente sira ba aplikasaun regra adisional sira ne'e. Ida-ne'e atu asegura objetivu hosi sentensa atu hamenus krime iha sosiedade, no eduka ema seluk atu la komete krime seluk iha sosiedade, liu-liu krime violénsia doméstika.

APLIKASAUN PENA MULTA KONTINUA AAS IHA KRIME VIOLÉNSIA DOMÉSTIKA

Hanesan tinan kotuk, iha tinan 2018, JSMP kontinua preokupa ho pena multa ne'ebé tribunál sira aplika ba kazu violénsia doméstika.

Iha tinan 2018 ne'e, tribunál sira aplika pena multa ba iha krime violénsia doméstika hamutuk 79 (14%) hosi totál krime 554 ne'ebé envolve violénsia doméstika. Númeru ida-ne'e aumenta hosi tinan 2017, pena multa aplika ba kazu 41. Tuir JSMP, aplikasaun pena multa bele kauza difikuldade finanseira ba vítima no labarik sira bainhira vítima no labarik sei hela nafatin ho kondenadu.

Maske pena multa nu'udar forma pena ida iha Lei Penál, maibé JSMP rekomenda ba tribunál atu la konsidera pena multa nu'udar pena ne'ebé adekuadu iha krime violénsia doméstika. Hanesan konsiderasaun sira iha leten, pena multa kauza difikuldade finanseira ba vítima no labarik sira bainhira hela hamutuk ho arguidu no laiha efeitu disuasivu rumá ba arguidu sira ne'ebé iha osan. Arguidu bele selu kendas iha loron hanesan ho leitura sentensa no depoisde selu hotu laiha ona responsabilidae seluk tan ba arguidu atu kumpri. Ida-ne'e hamosu persepsaun ida ba arguidu no komunidade katak osan bele rezolve akuzasaun hasoru feto.

Rekomendasaun sira

12. Ministériu Justisa ka tribunál sira atu dezenvolve matadalan kona-ba sentensa iha kazu violénsia doméstika relasiona ho aplikasaun regra ba konduta iha suspensaun ba pena prizaun sira atu ajuda tribunál sira identifika pena no medida sira protesaun ne'ebé appropriadu tuir prinsipi KP no LKVD.
13. Tribunál tenke aplika regra ba konduta iha kazu barak liu no haruka kondenadu apresenta-an ba autoridade lokál hanesan xefe suku atu asegura

objetivu hosi sentensa. Ministériu Justisa tenke dezenvolve mekanizmu hodi fasilita prosesu ne'e, inklui fó treinamentu ba autoridade lokál hodi implementa prosesu ne'e hanesan monitoriza no hato'o relatório efetivu ba Tribunál.

14. Se tribunál konsidera katak pena multa hatodan finanseira uma laran maibé bainhira tribunál konsidera pena multa mak obsaun diak liu, tribunál tenke kumpri rekizitu sira ne'ebé definidu iha artigu 38 LKVD.

2.3 KAZU VIOLASAUN SEKSUÁL

Estudu sira hatudu ona katak feto no feto-ran sira iha Timor-Leste barak mak hasoru violénsia bazeia ba jéneru, inklui violasaun seksuál, iha sira nia moris lor-loron. Violasaun seksuál nu'udar problema boot tebes ba feto no labarik-feto sira tanba maioria sira mak nu'udar vítima. Violasaun seksuál nu'udar krime ida-ne'ebé komplexu iha kontestu oinsa atu hetan prova autentiku sira tuir rekizitus lei nian tanba dalaruma arguidu sira uja forma violénsia, ameasa no meius seluk atu atinzi sira nia objetivu. Aleinde ne'e violasaun seksuál mós sei fó impaktu psikolójiku sériu ba vítima no iha possibilidade katak vítima sira sei moris ho trauma durante sira-nia vida tomak. Liuliu iha kazu sira balun ne'ebé hasoru vítima ne'ebé nu'udar ema ho deficiente, sei implika responsabilidade no efeitu multiplika ba vítima sira.

Embora iha JSMP nia monitorizasaun hatudu katak tribunál sira kontinua lori autór ne'ebé provadu komete krime ho natureza violénsia seksuál ba iha prizaun, maibé JSMP mós observa katak iha kazu barak mak prokuradór sira falla iha akuzasaun nune'e loke dalan ba tribunál aplika pena kmaan, inklui kazu kazu sira ne'ebé envolve vítima nu'udar ema ho deficiente.

Iha kazu balun Tribunál aplika pena kmaan ba kazu sira ne'e ho konsiderasaun sira katak arguidu no lezada iha relasaun intimu hanesan namora no balun seluk tanba fatór idade (arguidu idade avansadu ona). Entretantu tribunál absolve kazu balun tanba konsidera katak vítima fó nia konsentimentu bainhira krime ne'e akontese tanba la halo reasaun hasoru arguidu. Aleinde ne'e, JSMP observa katak sentensa sira kontinua la konsistente tanba balun aplika indemnizasaun sívil no balun la aplika indemnizasaun sívil.

JSMP kumpriende katak juis ida-idak goja sira ninia direitu independensia ba kazu sira ne'ebé sira prezide tuir krime ninia natureza no komplesidade. Maibé JSMP mós fiar katak bainhira iha sentensa ne'ebé uniforma no konsistente ba krime sira ne'ebé nia natureza hanesan, sei prodús efeitu pozitivu iha sosiedade tanba arguidu no sosiedade enjerál sei aprende hosi sentensa ne'ebé tribunál aplika ba kazu ida-idak. Sentensa ne'ebé uniforma no konsistente sei iha forsa vinkulativu boot liu nune'e sei enkoraza sosiedade atu evita an hodi halo krime iha sira nia sosiedade.

JSMP husu ba tribunál tenke avalia kazu ida-idak tuir ninia komplexidade no konsekuensia ka efeitu ne'ebé vítima sira sofre tanba arguidu ninia hahalok. Aplikasaun indemnizasaun sivil aleinde pena prinsipál ba arguidu sira nu'udar edukasaun ida ba arguidu no sosiedade sira atu hadok-an husi krime hanesan iha futuru.

ESTATÍSTIKA KONA-BA KAZU VIOLASAUN SEKSUÁL

Iha tinan 2018, JSMP monitoriza kazu violasaun seksuál hamutuk 60. Númeru idane'e aumenta hosi tinan 2017, ne'ebé JSMP monitoriza deit kazu 32. Kazu 60 ne'e reflete porsentu 9,2 (9,2%) hosi kazu violénsia kontra feto no vítima labarik feto no porsentu 5,8 (5,8%) hosi kazu kriminál hotu-hotu hamutuk 1036 ne'ebé JSMP monitoriza iha 2018.

Tabela 11: Kazu sira ne'ebé envolve violasaun seksuál ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2018

Tipu kazu	Artigu sira	Númeru kazu
Violasaun seksuál ho agravasaun	Artigu 172 &173 KP	7
Abuzu seksuál ba menór	Artigu 177(1) KP	7
Violasaun seksuál	Artigu 172 KP	5
Aktu seksuál ho adolexente	Artigu 178 KP	5
Koasaun seksuál	Artigu 171 KP	4
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun	Artigu 177(1) &182 KP	4
Tentativa, tentativa nia punibilidade no violasaun seksuál	Artigu 23 & 24 & 172 KP	2
Tentativa violasaun seksuál	Artigu 23 & 172 KP	2
Abuzu seksuál ba ema ne'ebé labele reziste	Artigu 179 KP	2
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun	Artigu 177(2) &182 KP	2
Ezibisionizmu seksuál	Artigu 181 KP	2
Koasaun seksuál ho agravasaun	Artigu 171 & 173 KP	2
Abuzu seksuál ba menór & ofensa ba integridade física simples ho natureza insestu no violénsia doméstika	Artigu 177(2) & 145 KP Artigu 35 LKVD	1
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun ho natureza insestu no violénsia doméstika	Artigu 177(2) KP Artigu 35 LKVD	1
Abuzu seksuál ba menór no agravasaun	Artigu 177(1) &182 KP	1

ho natureza inestu		
Violasaun seksuál, intterupsaun ba grávides & ofensa ba integridadade física simpes ho natureza inestu no violénsia doméstika	Artigu 172 & 141 & 145 KP Artigu 35 LKVD	1
Explorasaun seksuál ba ema seluk, raptu, violasaun seksuál no tentativu omisídu simple	Artigu 174 & 161 & 172 & 23 138 KP	1
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun ho natureza inestu no violénsia doméstika	Artigu 177(1) & 182 KP & Artigu 35 LKVD	1
Violasaun seksuál ho agravasaun ho natureza inestu no violénsia doméstika	Artigu 172 & 173 KP Artigu 35 LKVD	1
Tentativa violasaun seksuál ho agravasaun	Artigu 23 & 172 & 173 KP	1
Explorasaun seksuál ba ema seluk	Artigu 174 KP	1
Tetativa, tentativa nia punibilidade no abuzu seksuál ba menór ho agravasaun	Artigu 23, 24, 177(2) & 182 KP	1
Abuja seksuál ba menór no krime kontinuadu	Artigu 177(1) & 41KP	1
Abuzu seksuál ba menór	Artigu 177(2) KP	1
Pornografia infantil no aktu seksuál ho adolexente	Artigu 176 & 178 KP	1
Abuzu seksuál ba menór, aktu seksuál ho adolesente no tentativa interrupsaun ba grávidez	Artigu 177 & 178 & 23 & 141 KP	1
Fraude seksuál	Artigu 180 KP	1
Tentativa koasaun seksuál & violasaun seksuál	Artigu 23 & 171 &172 KP	1
Totál		60

Iha tabela kraik ne'e hatudu número boot (kazu 19) hosi vítima labarik sira ne'ebé la hatene tuir idade. Kazu 12 envolve vítima ne'ebé ho idade tinan 17 ba leten. Kazu 10 envolve vítima dentru tinan 14-16 no kazu 10 envolve vítima dentru tinan 12-13. Aleinde ne'e, kazu 9 envolve vítima seidauk to'o tinan 12.

Tabela 12 : Kazu envolve violasaun seksuál ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2018 bazeia ba idade vítima

Vítima nia tinan	Número
La hatene	19
17 ba leten	12

Tinan 14 – 16	10
Tinan 12 – 13	10
Seidauk tinan 12	9
Totál	60

TENDÉNSIA SENTENSA IHA KAZU ENVOLVE VIOLASAUN SEKSUÁL

JSMP observa katak tribunál sira kontinua lori autór ne'ebé provadu komete krime ho natureza violasaun seksuál sira ba prizaun. Mesmu nune'e JSMP mós observa katak maioria kazu sira tribunál la husu arguidu atu selu indemnizasaun sívil ba vítima tuir Artigu 284 KPP²⁸ no 69 KP²⁹. Iha tinan sira ikus ne'e, 2016 -2018 kazu sira ne'ebé envolve violasaun seksuál tribunál sira kondena arguidu sira ho pena oioin, mínimu liu mak tinan 4 no máximu tinan 28.

Iha tinan 2018, iha kazu hamutuk 25 mak autór krime violasaun seksuál hetan pena prizaun. Hosi kazu 25 ne'e, só iha kazu 2 deit mak tribunál kondena arguidu selu indemnizasaun sivil ba vítima. JSMP hanoin katak aplikasaun indemnizasaun sivil ba arguidu nu'udar meiu ida atu rekupera vítima nia sofrimentu no prejuizu moral tanba arguidu ninia hahalok fó impaktu psikolójiku grave ba vitíma, liuliu iha kazu sira ne'ebé envolve vítima ne'ebé ho nesesidade espesífiku hanesan ho ema difisiente. Aplikasaun indemnizasaun sivil ba arguidu sira aleinde pena prinsipál iha kazu espesífiku sira sei eduka arguidu no sosiedade sira atu evita komete krime hanesan iha futuru.

Durante periodu tinan 2018 ne'e, JSMP mós observa katak iha kazu violasaun seksuál rua envolve vítima ema defisiente. Iha kazu sira hanesan ne'e, sei aumenta responsabilidade adisionál ba vítima ne'ebé defaktu sofre tiha ona kondisaun nu'udar ema ho defisiente.

Tabela 13 : Desizaun iha kazu violasaun seksuál ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2018

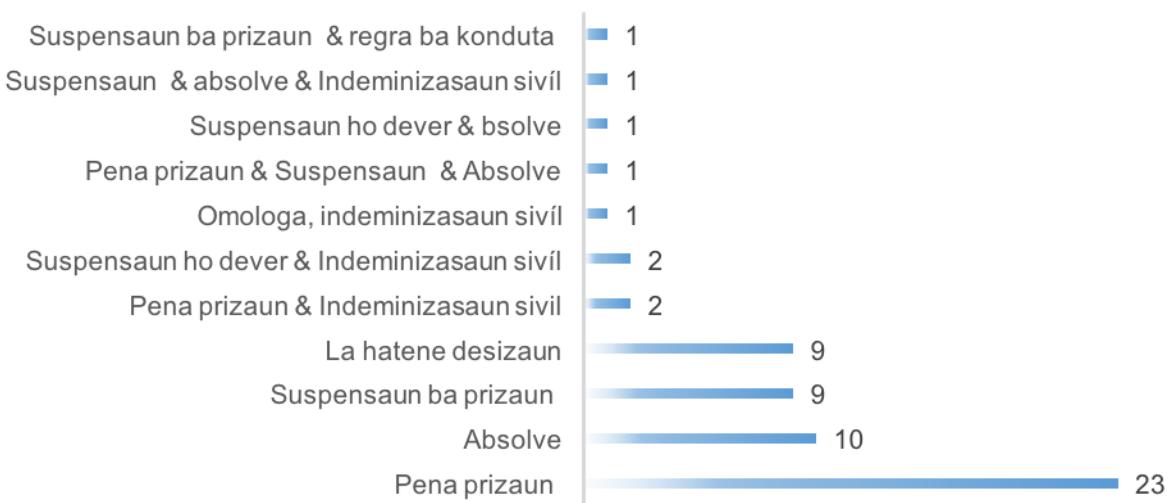
Tipu desizaun	Artigu sira	Númeru	%
Pena prizaun	Artigu 66 KP	23	38%
Absolve		10	17%
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun	Artigu 68 KP	9	15%

²⁸ Artigu 284 KPP kona-ba desizaun kona-ba indemnizasaun atu haruka arguidu selu indemnizasaun kuandu haree katak iha prejuizu

²⁹ Artigu 69 KP kona-ba prizaun nia suspensaun ho dever ne'ebé husu atu arguidu prepara prejuizu ne'ebé krime hamosu.

La hatene tuir nia desizaun		9	15%
Pena prizaun & Indemnizasaun sivíl	Artigu 66 KP & Artigu 69(a) KP	2	3%
Prizaun nia suspensaun ho dever & indemnizasaun sivíl	Artigu 69 KP Artigu 69(a)KP	2	3%
Omologa & indemnizasaun sivíl	Artigu 216 & 262 KPP Artigu 69(a) KP	1	1%
Pena prizaun & suspensaun ba prizaun nia ezekusaun & absolve	Artigu 66 & 68 KP	1	2%
Prizaun nia suspensaun ho dever & absolve	Artigu 69 KP	1	2%
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun & absolve & indemnizasaun sivíl	Artigu 68 KP & Artigu 69(a) KP	1	2%
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun & regra ba konduta	Artigu 68 & 70 (g)	1	2%
Totál		60	100%

Gráfiku 8: Tendénsia sentensa iha kazu violasaun seksuál ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2018



Iha kazu 10 mak tribunál absolve ho konsiderasaun sira katak arguidu no vítima iha relasaun íntimu hanesan namora ka tanba fatór idade (arguidu idade avansadu ona). Entretantu ba kazu seluk tanba tribunál konsidera katak vítima fó-nia konsentimentu bainhira krime ne'e akontese tanba vítima la halo reasaun hasoru arguidu.

Tuir mai estudu kazu ne'ebé hatudu katak tribunál absolve arguidu ho konsiderasaun katak lezada fó-konsentimentu atu halo relasaun seksuál ho arguidu tanba lezada la halo reasaun hasoru arguidu.

ESTUDU KAZU

1. Violasaun seksuál³⁰

Prokuradór akuza katak iha 15 Jullu 2016, lezada fila hosi nia tiu nia-uma depoisde asiste televizaun. Bainhira lezada la'o liu hosi arguidu nia uma, arguidu bolu lezada dala tolu hosi nia dapur laran. Lezada hakat ba arguidu no arguidu dada kedes lezada nia liman tama liu ba dapur laran. Arguidu silu lezada nia liman rua ba kotuk no kesi lezada nia liman rua ho fiu kór-ajul ida. Lezada tenta hakilar maibé la bele tanba arguidu sulan lezada nia ibun ho kamijola kór-laranja ida. Arguidu kaer lezada nia orgaun seksuál no kolu lezada nia ropa hodi halo relasaun seksuál. Arguidu ameasa sei soke lezada ho motor ka sei taa mate lezada, kuandu lezada konta sai ba ema seluk.

Liutiha loran rua, iha 17 Jullu 2016, lezada ba ku'u modo iha nia to'os laran no arguidu mós iha hela arguidu nia to'os no ku'u hela nuu. Bainhira arguidu hare hetan lezada, arguidu bolu lezada no haruka lezada ba foti katana iha uma hodi fera nuu ne'ebé arguidu foin ku'u dadaun ne'e. Lezada mós ba foti katana no lori ba fó arguidu iha to'os laran. Bainhira lezada atu la'o fila, derepente arguidu lori nia ain selok lezada nia ain halo lezada monu ba rai no arguidu halo relasaun seksuál ho lezada. Depoisde halo relasaun seksuál, arguidu tau katana iha lezada nia kakorok no ameasa lezada atu la kesar ba arguidu nia feen, selae arguidu sei oho tiha lezada.

Iha 19 Jullu 2016, arguidu nia feen haruka lezada ba ku'u sabraka iha to'os laran. Arguidu hatene lezada atu ba ku'u sabraka, arguidu ba hein uluk tiha lezada iha to'os laran. Bainhira lezada ku'u hela sabraka arguidu nia feen ba no lori uluk tiha sabraka ba uma. Depoisde arguidu nia feen lori tiha sabraka hirak ne'e ba uma, arguidu bolu lezada atu foti xave odamatan iha arguidu nia liman hodi lori ba fó iha arguidu nia oan feto iha uma. Maibé tanba sei trauma ho arguidu ninia hahalok, lezada haruka atu arguidu soe deit xave ne'e ba lezada.

Arguidu lakohi no ezije lezada ba foti deit iha arguidu nia liman. Lezada mós ba foti xave iha arguidu nia liman no bainhira foti ona xave refere, lezada atu halai maibé arguidu kaer metin tiha lezada nia liman rua no lori katana (*sabit*) ameasa lezada dehan 'ha'u lori katana ne'e oho kedes ó. Arguidu kontinua halo relasaun seksuál ho lezada. Aktu sira ne'e rezulta lezada isin rua.

³⁰ Prosesu kazu ne'e bele asesu iha JSMP nia publikasaun sumáriu kazu hosi TDS iha fulan Maiu ho N. Prosesu : 0064/17.PDSUA

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 172 KP kona-ba violasaun seksuál ho nia moldura penál hosi tinan 5 to'o tinan 20 iha prizaun no kontra artigu 173(d) KP kona-ba agravasaun tanba lezada nia idade kiik liu 17 (sanulu resin hitu).

Arguidu konfesa katak nia halo duni relasaun seksuál ho lezada dala tolu maibé ho konsentimentu lezada nian. Arguidu deklara katak nia la ameasa, la obriga, la kesi lezada nia liman, la lori sasan kroat ameasa lezada, la buti lezada no la sulan lezada nia ibun ho hena. Arguidu deklara katak lezada gosta joga karta (jogador) no presiza osan nune'e antes atu halo relasaun seksuál ho lezada, nia sempre fó osan ba lezada; Iha akontesimentu primeiru, arguidu fó osan US\$7.00, segundu US\$5.00, no terceiru US\$3.00. Arguidu deklara katak kazu ne'e sira rezolve ona tuir lisan timor nian no arguidu entrega ona karau rua, osan US\$2,500.00, belak lima, kakehe lima, tua masa ida, no fahi ida ba lezada nia família.

Lezada deklara katak sira halo relasaun seksuál ne'e dala tolu duni no primeiru akontesimentu, maizumenus iha tuku 21.00 ka 22.00 kalan. Lezada haktuir katak nia labele halo rezisténsia física hasoru arguidu tanba laiha forsa nune'e bainhira arguidu bolu no haruka nia to'o kolu nia ropa nia halo tuir deit. Aleinde ne'e, lezada konfirma katak nia gosta duni joga karta. Lezada mós deklara katak kazu ne'e sira rezolve ona tuir lisan timor nian no entrega ona sasan sira hanesan arguidu temi ona.

Antes tama ba iha alegasaun finál, tribunál halo inspesaun ba lokál krime nian atu hare katak avalia no verifika fatin akontesementu (*local do crime*) atu hetan indikasaun no informasaun adisionál ba kazu ne'e liuliu atu hare distánsia entre arguidu no lezada nia uma no distánsia arguidu nia uma ho lezada nia uma ba toos.

Prokuradór mantein nia akuzasaun no husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 14. Prokuradór konsidera katak arguidu halo duni violasaun seksuál ho forma violénsia no ameasa hasoru lezada no bebeik to'o isin rua.

Defeza husu ba tribunál atu absolve arguidu hosi prosesu ne'e tanba konsidera relasaun ne'e akontese tanba iha konsentimentu hosi parte rua, nune'e arguidu ninia hahalok la prenxe rekezitu sira hosi krime violasaun seksuál. Aleinde ne'e, antes halo relasaun seksuál arguidu sempre fó osan ba lezada. Ida-ne'e hatudu katak lezada mós hakarak.

Tribunál konklui katak arguidu la provadu komete krime violasaun seksuál kontra lezada tanba konsidera katak relasaun seksuál ne'e akontese entre arguidu no lezada ho konsentimentu. Bazeia rezultadu inspesaun ba fatin-akontesementu (*local do crime*) juis koletivu sira konklui katak distánsia entre lezada nia uma ho arguidu nia uma inklui viziñu sira seluk bes-besik ba malu hela ka uma tatis hasoru malu

hela maizumenus metru 20. Enkuantu distánsia uma ba to'os mós maizumenus metru 50. Tuir loloos lezada bele hakilar atu husu ajuda tanba bainhira hakilar, ema sei rona no ba ajuda lezada ka buka tuir saida mak akontese.

Tribunál mós dúvida tanba-sá entre akontesimentu primeiru no ho akontesimentu segundu nia duransa tempu ne'ebé sei besik malu hela. Juis sira dehan katak kuandu lezada sente tauk ka trauma tanba arguidu foin halo violasaun seksuál hasoru lezada, tuir loloos lezada tenke buka jeitu ses an ka rejeita arguidu nia-steen nia orden/pedidu atu ba ku'u sabraka iha to'os, ka foti katana lori ba arguidu no foti xave iha arguidu nia liman. Aleinde ne'e, bainhira lezada gravida, lezada la fó hatene ba nia família, no to'o besik atu partus mak família sira deskobre katak ne'e arguidu nia-oan no bainhira sira la hetan entendementu entre família mak sira lori ba tribunál.

Nune'e mós tanba lezada gosta joga karta nune'e nia presiza osan atu joga tanba ne'e mak iha kada akontesimentu arguidu sempre fó osan ba lezada no lezada konfirma kona-ba faktu ida-ne'e. Bazeia ba konsiderasaun hirak-ne'e, hotu tribunál absolve arguidu hosi akuzasaun prokuradór nian.

JSMP preokupa no konsidera desizaun ne'e tanba la avalia realidade no vítima nia kapasidade (limitasaun koñesementu kona-ba rekizitu legál sira nune'e imediatamente halo denunsia ka hakilar ba ema seluk hodi hetan ajuda). Tribunál mós la avalia no konsidera sirkunstánsia estra-ordináriu ne'ebé vítima enfrenta hanesan arguidu ameasa ho sasan kroat no la halo esforsu atu verifika arguidu nia deklarasaun bainhira arguidu rejeita faktu sira ne'e. Infelismente, tribunál fiar loos deit ba arguidu nia deklarasaun no rejultadu inspesaun ba fatin akontemente ne'ebé indika katak entre uma arguidu no vítima nian ho viziňu sira besik malu nu'udar faktu-kontráriu ne'ebé bele forma tribunál nia konviksaun hodi absolve arguidu.

Idealmente tribunál tenke tetu no analiza tanba-sa lezada la halo reasaun hasoru arguidu no labele halo rezisténsia física hasoru arguidu tanba laiha forsa no/ka lezada iha hela presaun tanba hetan ameasa nia laran. Tribunál nesesariamente tenke halo ezersisu barak liu no ezamina no konfronta faktu ida ho faktu sira seluk no sirkunstánsia ida ho sirkunstánsia seluk, la'os fasilmente fiar ka dependensia deit ba faktu ka única sirkunstánsia ida.

Iha kazu ne'e, JSMP fiar katak minimu, bainhira faktu sira kona-ba ameasa no obriga la konsege prova maibé tribunál nafatin bele kondena arguidu ho krime kona-ba aktu seksuál ho adolesente tanba arguidu abuzu vítima nia inesperensia seksuál.

Iha kazu ho natureza seksuál sira, importante teb-tebes ba tribunál atu asegura katak elementu no sirkunstánsia relevante sira ne'ebé asosiadu ho krime ne'e hetan konsiderasaun, nune'e asegura tribunál nia desizaun sira. JSMP fiar katak iha

indikasaun forte arguidu uja forsa no ameasa no aproveita vítima ninia situasaun vulnerabilidade sira seluk bainhira nia komete aktu hirak ne'e. Ida-ne'e bele prova liuhosi arguidu ninia disponibilidade no prontidaun atu selu indemnizasaun sivíl ba vítima no família bainhira sira rezolve kazu ne'e iha nível família.

Rekomendasaun sira

15. Husu ba tribunál atu dezenvolve matadalan kona-ba determinasaun sentensa hodi garante konsisténsia iha sentensa ba kazu violénsia seksuál. Matadalan ne'e tenke deskreve prinsípiu jerál hodi determina sentensa iha kazu violénsia seksuál, fatór agravante no fatór atenuante ne'ebé fó exemplu, regra ba ema ne'ebé repete krime, orientasaun kona-ba pena alternativa no fó informasaun kona-ba kalkula indemnizasaun sivíl.
16. JSMP kontinua husu ba tribunál atu aplika indemnizasaun sivíl hamutuk ho pena prizaun ba arguidu ne'ebé práтика krime ho natureza violénsia seksuál.

3. LABARIK SIRA IHA SISTEMA JUSTISA

3.1 KAZU SIRA NE'EBÉ ENVOLVE LABARIK

Iha 2018, JSMP monitoriza kazu 81 envolve vítima labarik. Krime hirak ne'e reprezenta porcentu 7,8 (7,8%) hosi kazu krime hotu-hotu ne'ebé JSMP monitoriza.

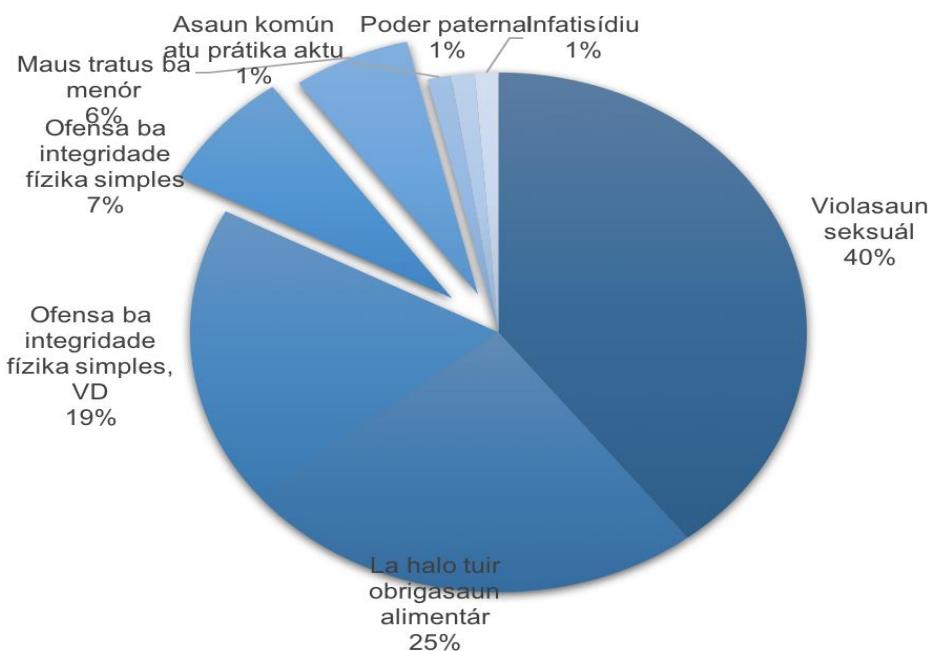
Kompora ho tinan 2017, iha tinan 2018 ne'e, krime hasoru labarik ne'ebé JSMP monitoriza kontinua reprezenta tipu sira envolve ofensa fíziku, emosional ka seksuál no abandonu. Hosi krime hirak ne'e, maioria mak envolve krime ho natureza violasaun ka abuzu seksuál (40 %), tuir kedas kazu la halo tuir obrigasaun alimentár (25%) no kazu ofensa ba integridade fízika simples, VD (19%).

Tabela 14 : Kazu sira ne'ebé envolve labarik sira sai vítima ba violasaun seksuál no krime sira seluk (hosi tinan 0 – 16) ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2018

Tipu kazu	Númeru kazu	%
Violasaun seksuál ³¹	32	40%
Lahalo tuir obrigasaun alimentá	20	25%
Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika	15	15%
Ofensa ba integridade fízika simples	6	7%
Maus tratus ba menór	5	6%
Infantisídu	1	1%
Asaun komún atu práтика aktu	1	1%
Podér paternal	1	1%
Totál	81	100%

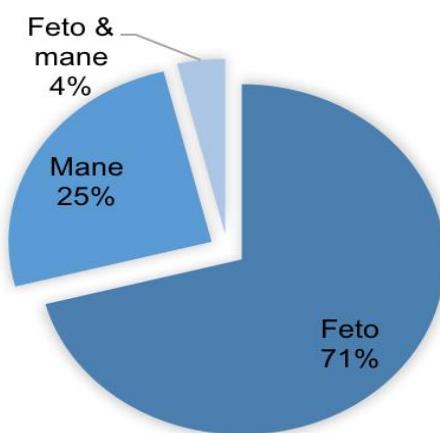
Gráfiku 9 : Kazu labarik sira sai vítima ba violasaun seksuál no krime sira seluk (hosi tinan 0 – 16) ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2018

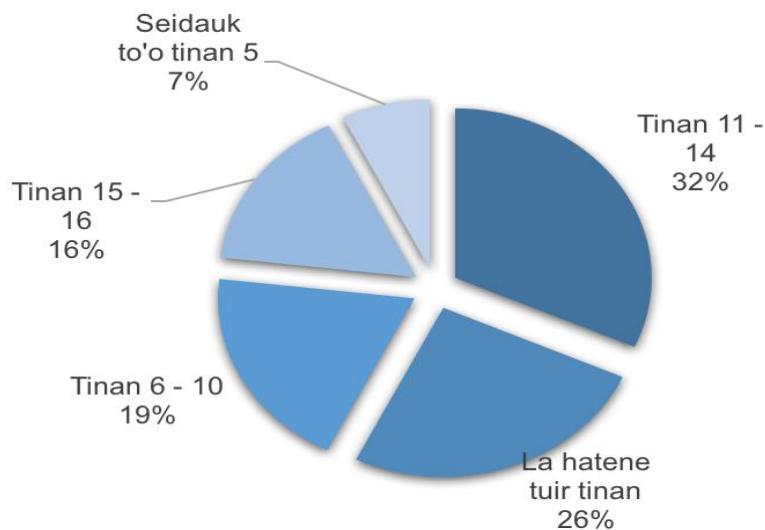
³¹ Tipu kazu sira mak abuzu seksuál ba menór, abuzu seksuál ba menór ho agravasaun, Aktu seksuál ho adolexente, violasaun seksuál ho agravasaun, koasaun seksuál ho agravasaun, abuzu seksuál ba menór no ofensa ba integridade fízika simples, incestu VD, abuzu seksuál ba menór, krime kontinuadu, abuzu seksuál ba menór, aktu seksuál ho adolesente no tentativa interrupsaun ba grávitez.



Iha gráfiku kraik hatudu katak labarik feto barak liu sai vítima atinze porsentu 71(71%). Porsentu 23 (23%) envolve mane sai vítima no porsentu 4 (4%) envolve vítima feto no mane. Krime hirak ne'e klasifika tuir idade oin-oin. Seidauk atinje idade 12 (15%), idade tinan 12-13 (17%), idade tinan 14-16 (17%), idade tinan 17 ba leten (20 %), no 31% idade ne'ebé la identifikadu.

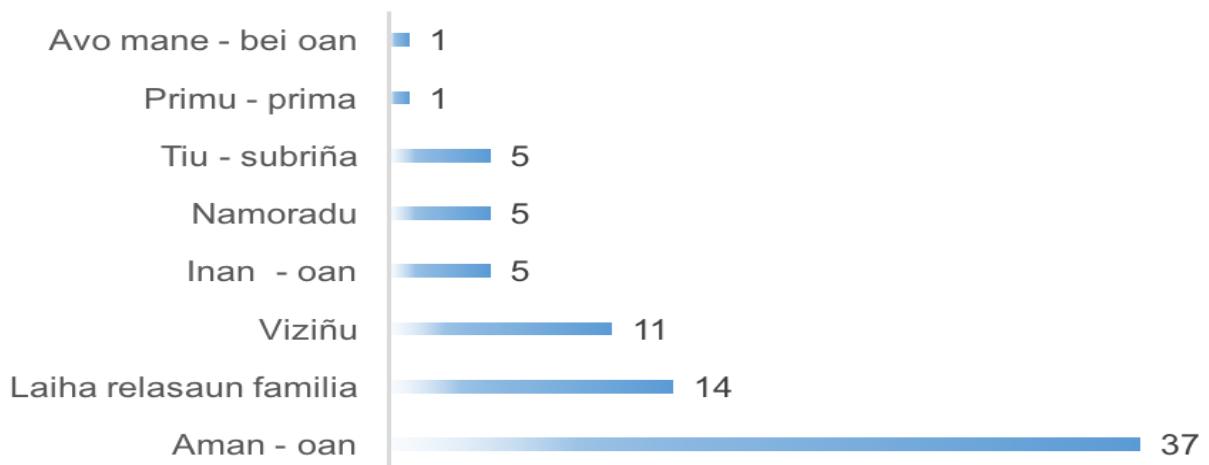
Gráfico 10: Kazu kriminál ne'ebé envolve vítima labarik ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2018 bazeia ba jéneru no vítima nia idade





Maioria kazu abuzu seksuál no violasaun seksuál envolve labarik komete hosi membru família no envolve arguidu ne'ebé nu'udar vítima nia aman rasik iha kazu 37. Entretantu kazu sira abuzu seksuál no violasaun seksuál ne'ebé laiha relasaun entre arguidu no vítima iha kazu 14, nu'udar viziňu iha kazu 11, envolve inan hasoru oan kazu 5, relasaun nu'udar namoradu iha kazu 5, envolve tiu hasoru subriña hamutuk kazu 5, primu hasoru prima iha kazu 1 no avo mane hasoru be-oan iha kazu 1.

Gráfiku 11: Kazu kriminál ne'ebé envolve vítima labarik ne'ebé JSMP monitoriza iha 2018 bazeia ba relasaun entre vítima no arguidu



Hosi dadus hirak ne'e hatudu katak labarik feto sira kontinua vulneravel iha sira nia moris, partikularmente krime ne'e akontese iha espasu no ámbitu relasaun família ne'ebé tuir loloos sai nu'udar fatin seguru ba labarik sira. Dadus hirak ne'e reprezenta deit número k'iik husi insidensia real sira iha sosiedade. JSMP fiar katak

sei iha kazu barak liu mak akontese maibé la konsege relata tanba sirkunstánsia oioin.

3.2TENDÉNSIA BA SENTENSA IHA KAZU SIRA NE'EBÉ ENVOLVE LABARIK DIFISENSIA

Iha tinan 2018, JSMP nia monitorizasaun hatudu katak tribunál sira barak liu omologa arguidu sira hosi krime ne'ebé akuza ba sira (kazu 21). Tuir fali, tribunál kondena arguidu sira ho suspensaun ba prizaun nia ezekusaun hamutuk 19. Tribunál absolve iha kazu 6 ho tipu abuzu seksuál 2, aktu seksuál adolesente 1, violasaun seksuál ho agravasaun 2, koasaun seksuál ho agravasaun 1. Entretantu kazu sira ne'ebé tribunál konsege lori ba iha prizaun hamutuk kazu 17. Hosi kazu hirak ne'e hotu, tribunál so aplika deit dever adisional hanesan indemnizasaun sivíl ba vítima hamutuk kazu 2 ne'ebé hetan pena prizaun.

Gráfiku 12 : Tendénsia ba sentensa iha kazu krime envolve labarik sira ne'ebé JSMP monitoriza iha 2018



Gráfiku iha leten ilustra katak maioria kazu envolve labarik, tribunál la husu indemnizasaun sivíl ba arguidu, só aplika deit ba kazu lima. Hanesan subliña ona katak aplikasaun indemnizasaun sivíl ba arguidu nu'udar meiu ida atu rekupera vítima nia sofrimentu tanba arguidu ninia hahalok fó-impaktu psikolójiku grave ba vitíma. Indemnizasaun sivíl importante tebes ba prevensaun, tanba eduka arguidu katak la'os deit rezulta tama iha prizaun, maibé tenke hasai kustu boot.

Aleinde kona-ba aplikasaun indemnizasaun sivíl ne'ebé menus liu, JSMP mos observa katak prokuradór la akuza artigu espesíku ba arguidu sira envolve krime fiziku hasoru labarik. Estudu kazu iha kraik hatudu prova kona-ba preokupasaun ne'e.

ESTUDU KAZU

1. Ofensa ba integridade fisika simples hasoru labarik

Prokuradór akuza katak iha 03 Marsu 2017, dadeer, arguida ho regua-ai ida ho medida sentimetrus 50 baku lezadu nu'udar nia alunu iha ulun no rezulta kanek no ran. Iha momentu ne'eba, iha aula kona-ba matematika, nune'e arguida haruka lezadu no estudiante sira seluk ba hili fatuk iha liur hodi aprende sura.

Bainhira estudiante sira seluk tama fali ba sala-laran, arguida haruka estudiante sira tuur nonook hodi nune'e arguida bele halo esplikasaun. Iha momentu arguida esplika hela, lezadu ho nia kolega ida book-malu fali, nune'e arguida halo agresaun hasoru lezadu.

Prokuradór akuza arguida kontra Artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fizika simples.

Antes tama ba produsaun ba provas, tribunál halo tentaiva konsiliaсаun maibé lezadu nia aman –ne'ebé (reprezenta lezadu) hakarak kontinua prosesu kazu ne'e.

Durante julgamentu, arguida admite faktu sira ne'e no lezadu kontinua reforsa faktu sira iha akuzasaun.

Prokuradór husu ba tribunál aplika pena ne'ebé adekuada ba arguida tanba provadu komete krime ofensa simples hasoru lezadu. Aleinde ne'e, Defeza mós husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé adekuada.

Tribunál prova arguida komete krime ofensa ba integridade fizika simples hasoru lezadu no kondena arguida ho pena multa.

2. Ofensa ba integridade fizika simples hasoru labarik

Prokuradór akuza arguidu katak iha 18 Dezembru 2017, arguidu haruka lezadu hein dosi ne'ebé sira fa'an, maibé lezadu lakohi no ba halimar tiha ho nia kolega sira. Maizumenus iha tuku 11.30 dader, arguidu foti hena no kesi tiha lezadu nia liman rua iha odamatan kuartu nian. Lezadu nia avo hare lezadu kesi hela iha odamatan, ba hato'o kedes keixa iha polisia hafoin polisia ba kore fali hena hosi lezadu nia liman.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(c), 35(b) no 36 LKVD.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu sira hotu no arrepende ninia hahalok. Tribunál presinde atu la rona deklarasaun hosi lezadu ho razaun lezadu sei kiik ho idade tinan hitu.

Prokuradór no defeza husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena admoestasaun.

Tribunál prova katak arguidu komete duni krime tuir faktu sira iha akuzasaun. Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena admoestasaun.

Iha estudu kazu rua iha leten, tuir loloos prokuradór akuza arguida ho Artigu 155 KP kona-ba maus tratus ba menor tanba artigu ne'e mak nu'udar artigu espesíku no fó protesaun adekuadu ba menor sira tuir gravidade kazu. Hanesan provizaun ne'ebé hatuur iha Artigu 42 KP atu aplika provizaun espesíku liu duke provizaun jeral. Tanba kazu ida ne'e resulta kanek no ran, tuir loloos aplika Artigu ne'ebé refleta liu gravadade.

Bainhira prokuradór hili artigu ne'ebé loloos sei fó-opsaun diak liu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé adekuadu ba kazu ida-idak. Aleinde ne'e, relasona ho estudu kazu primeiru, arguidu nu'udar profesor tuir loloos violénsia la'os meiu appropriadu atu eduka alunu sira.

Rekomendasaun

17. JSMP rekomenda ba Ministériu Públiku atu uza provizaun espesíku iha Artigu 155 KP iha kazu sira envolve labarik, nune'e fó-fatin ba sentensa bele appropriadu.

ALTERASAUN BA KÓDIGU PENÁL – ARTIGU KETAK BA KRIME INSESTU

Iha tinan 2018, JSMP monitoriza kazu insestu hamutuk 6. Kazu 6 ne'e, envolve tiu hasoru subriña kazu 1, aman hasoru oan rasik kazu 2, aman padrastu hasoru oan entiada hamutuk kazu 2 no envolve primu hasoru prima rasik hamutuk kazu 1. JSMP fiar katak número ne'e reprezenta deit porcentu ki'ik hosi realidade loloos hosi krime insestu. Krime ne'e defisil atu deskobre tanba envolve kombinasaun fatór no

impedimentu oioin ne'ebé vítima infrenta hanesan presaun, ameasa, la-iha informasaun ne'ebé adekuada no impedimentu kulturál sira seluk.

Iha tinan 2015, JSMP hamutuk ho ALFeLa, lansa submisaun ho titlu "Hadiak Kódigu Penál atu Proteze Diak Liu Feto no Labarik sira". Iha submisaun ne'e, JSMP no ALFeLa rekomenda atu kria artigu foun ida iha Kódigu Penál relasiona ho krime insestu ne'ebé la hare ba vítima nia idade no konsentimentu hosi vítima.

Iha tinan 2018, JSMP, ALFeLa no ekipa sira seluk kontinua halo advokasia no hasoru malu ho Prezidente Parlamentu Nasional, Komisaun F Parlamentu Nasional, Ministru Justisa no Sekretaria Estadu Igualdade no Inkluzau relasiona ho Alterasaun Kódigu Penál atu kria Artigu ketak ida ba krime insestu. Mezmu iha audiénsia sira ne'e, instituisaun sira ne'e hatudu sinál pozitivu no konkorda ho JSMP ninia pozisaun katak presiza duni Artigu ketak ida ba krime insestu maibé iha práтика seidauk hetan indikasaun katak Ministériu relevante sira hatuur ida-ne'e hanesan prioridade.

Atu atualiza dadus no esforsu sira ne'ebé JSMP halo relasiona ho krimináliza insestu, iha 22 Setembru 2018, JSMP publika tan Relatório ida ho titlu : Relatório Insestu: Nesesidade atu altera Kódigu Penál Timor-Leste³². Iha Relatório ne'e fornece informasaun atualizada kona-ba progresu sira ne'ebé hetan durante tinan neen (6) ikus. Relatório ne'e esplika oinsá vítima insestu bele hetan protesaun di'ak liu durante faze ida-idak iha prosesu tribunál no oinsá bele prevene autor potensiál sira hosi insestu. Relatório ne'e deskobre preokupasaun kona-ba prosedimentu molok iha julgamento no durante prosedimentu iha tribunál, ne'ebé atu hanesan ho preokupasaun barak ne'ebé hato'o iha relatório 2012. Juis sira la sempre konsidera no aplika medida protesaun no medida koasaun iha kazu insestu. Sei iha atrazu hodi julga kazu maske tribunál sira halo esforsu hodi prioriza kazu insestu.

Rekomendasaun

18. Inkorpora krime espesíku kona-ba insestu iha Kódigu Penál Timor-Leste ne'ebé la rekere konsiderasaun ba vítima nia konsentimentu ka idade.

³² Relatório Insestu: Nesesidade atu altera Kódigu Penál Timor-Leste: <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/Relatório-Insestu-Versaun-Ikus.pdf>

4. KAZU SIRA ENVOLVE AUTORIDADE ESTADU

DESIZAUN TRIBUNÁL PRIMEIRA INSTANCIA BA KAZU SIRA ENVOLVE AUTORIDADE ESTADU

Iha tinan 2018, JSMP observa desizaun kazu korrupsaun (9) sia³³. Kazu korrupsaun hirak ne'e envolve autoridade Estadu sira ne'ebé kaer funsaun importante iha instituisaun Estadu sira. Iha tinan sira kotuk, Tribunál Rekursu konsege hatun nia akordaun ba kazu 2 ne'ebé envolve autoridade Estadu 2, Cancio Freitas, eis Ministru Edukasaun no Domingos Caero, eis Sekretariu Estadu Obras Públiku.

JSMP observa iha tendénsia positivu balun iha setór justisa relasiona ho kazu korrupsaun. Tren/tendénsia ne'e bele prova hosi kazu sira ne'ebé envolve eis ka membru autoridade governu sira kontinua prosesa iha tribunál mezmu dalaruma nafatin iha dezafiu balun. Dezafiu hirak-ne'e inklui kestaun kona-ba levantamento imunidade ba membru governu no deputadu ativu sira ne'ebé dalabarak hasoru difikulidade no tentativa ba interferensia político ba kazu ida-rua.

Mesmu nune'e iha tempu hanesan diskursu no debate público sira ikus-ne'e hatudu tren/tendénsia no preokupasaun forte kona-ba komitmentu atu kombate korrupsaun. Porezemplu iha okaziaun serimónia fó-pose ba membru uitavo governu konstitusionál, Prezidente-Republika, Francisco Guterres Lu-Olo, implisimente rejeita kandidatu sira ne'ebé hetan ona kondenasaun ka iha ona akuzasaun iha kazu korrupsaun no/ka iha hela prosesu investigasaun. Rejeisaun ne'e transmite iha forma ida diplomátiku katak husu Primeru Ministro, Taur Matan Ruak atu "repondera" fali kandidatu nain sia (9) ne'ebé rejeitadu ho baze motivasaun sira ne'e. Ida-ne'e manifesta komitmentu atu asegura membru governu sira tenke livre husi kualker krime korrupsaun no promove governasaun diak. Prezidente-Republiku mós transmite preokupasaun público katak estadu presiza duni servidor sira ne'ebé livre hosi alegasaun kriminál atu asegura kredibilidade no integridade instituisaun Estadu sira. Pozisaun ne'e mós refleta realidade atual kona-ba komplesidade no dezafiu sira oinsa atu prosesa kazu korrupsaun sira.

Tuirmai JSMP ilustra julgamentu ba kazu Lucia Lobato no nia funzionaria ne'ebé alegadu envolve kazu korrupsaun durante assume knaar iha tinan 2007 nu'udar Ministra Justisa iha kuartu Governu Konstitusionál.

³³Rezumu kona-ba kazu korrupsaun ne'ebé JSMP observa iha 2018 bele haree iha Aneksu B

PROSESU JULGAMENTU ARGUIDA LUCIA LOBATO NO HELENA MADEIRA GOMES

FAKTU JURÍDIKU

Arguida Lucia Lobato, nu'udar Ministra Justisa, iha tinan 2007 no arguida Helena Madeira Gomes, nu'udar Diretora Diresaun Nasional ba Servisu Prizonais no ba Reinsersaun Sosial, Ministériu Justisa, iha tinan 2007.

Iha 2007 no 2008 arguida na'in-rua alegadu halo konspirasaun liuhosi futu-lia hamutuk atu hetan vantazen hosi projetu reabilitasaun ba prizaun Gleno, Distritu Ermera. Arguida nain rua nia hahalok ne'e halo Estadu sofre prejuizu US\$406.000.00.

Arguida na'in-rua trasa planu ba reabilitasaun prizaun Gleno ho karaterístiku ajudikasaun direita (*single source*) ne'ebé la inklui iha Planu Orsamentu 2007. Ajudikasaun direita ba reabilitasaun Prizaun Gleno ne'e halo hamutuk dala tolu ho montante orsamentu US\$500.000.00.

Projeitu ne'e laiha dezeňu, laiha *Bill of Quantity* (BoQ) no laiha koñesimentu hosi tékniku iha Ministériu Obras Públiku inklui atu halo verifikasiasaun ba dezeňu no prosesu reabilitasaun ne'e. Arguida na'in-rua kontra Dekretu Lei 10/2005 kona-ba Rejime Jurídu Aprovizacionamentu ne'ebé define katak bainhira projetu ida kuandu nia folin ka valór finansiamentu liu ona US\$100.000.00 ba leten tenke loke ba konkursu públiku. Maibé ba projeitu ho karater *Single Source* tenke fó justifikasaun kona-ba situasaun emerjénsia hosi projetu ne'e.

Iha indísiu forte katak arguida Lucia Lobato halo mós konspirasaun ho Kompañia *United Geral Construction* tanba diskonfia iha ligasaun família ho kompañia na'in.

Iha data ne'ebé la apuradu iha 2007, arguida Lucia Lobato telefone Miguel dos Santos nu'udar Komisáriu *Company General Counstriction*, atu halo reabilitasaun urjente ba edifísiu prizaun Gleno ba bloku 5 (kuartu 5) ho orsamentu US\$133.739.85. Iha 18 Outubru 2007, Ministériu Finansa aprova rubrika manutensaun urjente ba Prizaun Gleno ho razaun atu tranfere prezú sira ba iha Gleno. Reabilitasaun ne'e espesíku ba troka kalen, hadia torneira bee no kanalizazasaun bee, pinta moru no hadia odamatan no janela iha edifísiu nian, nahe semente inklui tau ajulezu no hadia haris-fatin. Reabilitasaun ne'e remata iha Outubru 2007.

Hafoin ida-ne'e, iha 19 Novembru 2007, *Company General Counstriction* apresenta proposta foun ho kuantia US\$255,680.55 nafatin ba reabilitasaun prizaun Gleno sein justifikasaun detallu ho konkordansia katak sei remata iha 12 Marsu 2008. Arguida Lucia Lobato aprova proposta ne'e no remete ba Ministériu Finansa. Iha 25 Marsu

2008, Ministériu Finansa halo pagamentu finál ba reabilitasaun refere.

Bainhira reabilitasaun faze segundu seidauk finaliza, iha 10 Marsu 2008 kompaña refere aprezenta proposta substituisaun ba reabilitasaun bloku 5 ho kuantia US\$92.167.20 ba arguida Helena Gomes nu'udar Diretora Diresaun Nasional ba Servisu Prisionais no Reinsersaun Sosiál (DNSPRS), ba obras ne'ebé inklui ona iha reabilitasaun antes. Reabilitasaun ida-ne'e inklui atu hadia dalan fatin, odamatan ba eskuadra polisia nian, intalasaun ba arame estensaun médica, reboka moru no halo fundasaun no taka kalen. Arguida Helena Gomes asina duni no remete ba arguida Lucia Lobato.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza arguida na'in-rua viola artigu 299 Kodigu Penál (KP) kona-ba partisipasaun ekonómika iha negósiu ho moldura penál hosi tinan 3 to'o 15 prizaun. Prokuradór mós akuza arguidu sira atu selu fila fali indemnizasaun sivil ba Estadu hamutuk US\$500.000.00.

Julgamentu produsaun ba prova

Iha prosesu julgamentu arguida Helena Madeira deklara katak nia asina duni pedidu pagamentu adisionál ba kompaña ne'ebé responsavel ba projetu ne'e, maibé ho razaun katak nia asina tanba hetan ezijénsia hosi parte administrasaun no nia rasik la hatene loloos kona-ba konteudu hosi pedidu ne'e tanba pedidu pagamentu ne'e ho lian Inglés.

Arguida deklara mós katak nia laiha koñesimentu kona-ba prosesu tenderizasaun, tanba ida-ne'e kabe ba kompeténsia Ministériu Finansa nian no arguida fó nia asinatura tanba iha ona despaixu katak orsamentu ba reabilitasaun Prizaun Gleno aprova ona.

Enkuantu arguida Lucia Lobato deklara katak nia rasik mak halo duni pedidu ba reabilitasaun Prizaun Gleno, iha Distritu Ermera tanba iha momentu ne'ebá prezu (prisoneriu sira) iha prizaun Baukau nakonu no kondisaun prizaun mós aat ona. Tanba ne'e, nia halo pedidu hodi husu atu halo reabilitasaun ba prizaun Gleno ne'e atu bele muda prezu sira ba iha Prizaun Gleno.

Pedidu kona-ba *single source* ne'e rasik hetan koñesimentu no aprovasaun hosi Ministériu Finansa. Arguida rejeita katak nia hetan vantazen ruma hosi projetu ne'e tanba pagamentu hotu halo hosi tezoreiru ba diretamente iha kompania nia konta bankaria.

Enkuantu kona-ba prejuizu, arguida deklara katak desde reabilitasaun ne'e hotu, nia nunka simu keisa/lamentasaun ruma ka iha avaliasaun ruma ba iha projeto ne'e ne'ebé hatudu katak projeto ne'e kualidade la di'ak. Pelu-kontráriu tanba prizaun

Gleno ne'ebé reabilita sei kontinua di'ak to'o agora no nunka iha tan projeitu reabilitasaun foun.

Arguida mós rejeita kona-ba iha relasaun família ho nain ba kompañia *United Geral Construction* no nunka iha enkontru ruma antes ba asuntu ne'e ho kompañia refere.

Testemuña Julio Soares no Agapito Mendonça nu'udar guarda iha Prizaun Dili depoimenta katak iha momentu ne'ebá prizaun Baukau laiha duni kondisaun ba prizoneiru sira tanba aleinde prizaun aat ona, kapasidade no espasu ba prezu sira mós nakonu. Bazeia ba kondisaun refere, Governu liuhosi Ministériu Justisa iha planu atu muda prezu sira ne'e ba iha prizaun seluk no Ministra Justisa, arguida Lucia Lobato iha momentu ne'ebá sujere atu muda prezu sira ba iha Prizaun Gleno. Maibé, iha ikus prezu sira la muda ba iha prizaun Gleno maibé muda fali ba iha Prizaun Dili.

Testemuña Miguel dos Santos no Jiram Anak Usang nu'udar na'in ba Kompañia *United General Construction* la marka prezensa iha tribunál tanba la hetan testemuña sira nia paradeiru. Tanba ne'e tribunál la rona ona testemuña na'in rua ne'e no deside atu konsidera deit rezultadu depoimentu hosi testemuña Miguel dos Santos ne'ebé antes ne'e hato'o ona iha Ministériu Públiku ne'ebé depoimenta katak nia hetan telefone hosi arguida Lucia Lobato atu ba verifika urjente prizaun Gleno. Hafoin arguida ordena kompañia refere hodi prepara dezeňu no *Bill of Quantity* (BoQ) hodi apresenta urjente ba arguida ba reabilitasaun prizaun Gleno nian.

Antes tama ba alegasaun finál, tribunál hato'o pedidu atu halo alterasaun kualifikasi saun jurídika hosi artigu 299 ba fali iha artigu 3 hosi Lei Indonezia nian ho Nú. 31 TAHUN 1999 kona-ba *Undang-Undang Pemberantasan Tindak Pidana Korupsi*, tanba konsidera katak krime ne'e akontese bainhira Kódigu Penál Timor-Leste seidauk iha vigor.

Prokuradór laiha opozisaun ka objesaun rumá relasiona pedidu alterasaun hosi tribunál ne'e, maibé hosi parte defeza iha objesaun katak la konkorda ho alterasaun ba kualifikasi saun jurídika ne'ebé tribunál propoin tanba Lei Indonezia nian iha posibilidade atu kondena arguida ho pena perpétua³⁴.

Alegasaun finál

³⁴ Tribunál adia julgamentu dala barak nune'e, prokuradór no defeza apresenta pedidu tempu hodi hatan ba despaixu hosi tribunál ba faktu foun no pedidu alterasaun jurídiku hosi tribunál ba aplikasaun Lei Indonezia. Faktu foun primeiru hanesan transferénsia prizoneiru sira hamutuk 55 hosi prizaun Baukau ba iha Prizaun Dili. Tribunál mós konsidera katak situasaun saúde arguida ne'ebé sofre hela moras konstitui nu'udar faktu foun.

Prokuradór konsidera faktu sira iha akuzasaun provadu hotu bazeia ba depoimentu hosi testemuña no dokumentu sira katak arguida nain rua tau hamutuk hanoin (halo konspirasaun) hodi trasa planu ba reabilitasaun Prizaun Gleno ho karaterístiku ajudikasaun direita (*single source*) ne'ebé la inklui iha Planu Orsamentu 2007. Ajudikasaun direta ba reabilitasaun Prizaun Gleno ne'e halo hamutuk dala tolu ho montante orsamentu US\$500.000.00.

Prokudór mós konsidera katak projeitu ne'e la iha dezeňu, laiha *Bill of Quantity* (BoQ) no laiha koñesimentu hosi tékniku iha Ministériu Obras Públiku inklui la halo verifikasi saun ba dezeňu no prosesu reabilitasaun ne'e. Prokuradór konsidera katak arguida nain rua kontra ona Dekretu Lei Nú.10/2005 kona-ba Rejime Jurídiku Aprovizionamentu ne'ebé define katak bainhira projetu ida kuandu liu ona US\$100.000.00 ba leten tenke loke ba konkursu públiku, no bainhira projetu refere ho karater *Single Source* tenke fó justifikasi saun kona-ba situasaun emerjénsia hosi projetu ne'e.

Prokuradór hatutan katak iha kazu ne'e, arguida na'in rua la konsege hatudu justifikasi saun ruma tanbasá arguida sira deside hodi halo ajudikasaun direita. Prokuradór diskorda ho depoimenta hosi testemuña sira nu'udar guarda prizaun Prizaun Gleno katak razaun tenke reabilita Prizaun Gleno lalais tanba atu simu prizoneiru sira hosi Prizaun Baukau. Tanba iha ikus, prizoneiru sira hosi Prizaun Baukau ne'e la muda ba Prizaun Gleno maibé ba fali iha Prizaun Bekora, Dili.

Prokuradór konsidera arguida Helena provadu tanba asina kontratu ba reabilitasaun ne'e ho kompañía Company General Construction ho kuantia US\$92,167.20. Prokuradór deskobre katak hosi kompañía ne'ebé manan ba tenderizasaun ne'e, Komisáriu ba kompañía Miguel dos Santos nu'udar arguida Lucia Lobato nia primu.

Bazeia ba faktu sira-ne'e hotu, prokuradór husu ba tribunál atu kondena arguida na'in rua kontra krime partisipasaun ekonómika iha negósiu hamutuk tolu, ne'ebé kada krime ho pena parselar tinan 5 no sura hamutuk tinan 15. Hosi pena hirak ne'e, husu ba tribunál atu kondena pena única tinan 7 ba kada arguida. Aleinde ne'e, prokuradór husu ba tribunál atu kondena arguida na'in rua selu indemnizasaun sivíl solidariedade ho valor US\$406.000.00.

Entretantu, defeza husu ba tribunál atu absolve arguida Lucia Lobato hosi akuzasaun prokuradór, tanba konsidera reabilitasaun ba prizaun Gleno iha duni karaterístiku urjente tanba situasaun iha momentu ne'ebá katak Prizaun Baukau iha kondisaun la d'iak no nakonu ona. Maibé, ikus mai desizaun oin seluk tanba prizoneiru sira la muda ba Prizaun Gleno no ba fali Prizaun Dili, ida-ne'e la'os arguida nia kulpa maibé desizaun ne'e mai hosi diresaun prizaun sira.

Defeza mós la konkorda ho indemnizasaun sivíl tanba realidade osan hirak ne'e utiliza duni ba reabilitasaun prizaun refere no laiha prova ruma ne'ebé hatudu katak

arguida nain rua halo konspirasaun no fahe osan ba malu ka hetan vantazen hosi kompañia rua ne'ebé manan iha tenderizasaun ne'e.

Aleinde ne'e ba arguida Helena Gomes, defeza mós husu atu tribunál absolve arguida hosi akuzasaun prokuradór tanba konsidera arguida laiha kompeténsia atu foti desizaun kona-ba tenderizasaun ne'e. Arguida asina duni kontratu ba projetu ne'e, maibé tanba hetan ona aprovasaun hosi Ministériu Finansa kona-ba realizasaun projetu refere.

Desizaun Tribunál Primeira Instânsia

Depoisde avalia faktu produzidu sira hotu, tribunál prova faktu balun hosi akuzasaun prokuradór nian katak arguida Lucia Lobato halo duni pedidu pagamentu dala tolu (3) tutuir malu ba reabilitasaun Prizaun Gleno ne'ebé aat nune'e, tenke transfere prisioneriu sira hosi Baukau tanba kondisaun prizaun Baukau nakonu no ne'ebé labele utiliza ona. Maibé tribunál konsidera katak razaun ne'e la razuavel tanba prezu sira la'os muda ba Prizaun Gleno maibé ba fali Prizaun Bekora.

Tribunál mós prova katak, arguida Lucia Lobato ba ko'alia direitamente ho kompañia *United General Construction* hodi halo reabilitasaun ba iha Prizaun Gleno no halo reabilitasaun ba obras ne'ebé hanesan. Aleinde ne'e, tribunál mós prova katak reabilitasaun ba Prizaun Gleno la hetan verifikasi hosi Ministériu Obras Públiku tanba laiha koñesimentu.

Entretantu, tribunál la prova arguida Lucia Lobato iha relasaun família ho nain ba kompañia United Geral Construction.

Iha parte seluk, ba arguida Helena, tribunál prova katak arguida asina duni pedidu pagamentu ba reabilitasaun Prizaun Gleno hosi kompañia *United General Counstruction* ba *item* ne'ebé hanesan ho faze primeiru ho kuantia US\$92,167,20. Tribunál konsidera katak tuir lolos, arguida mós nu'udar ema ne'ebé iha kompeténsia atu hapara projetu ne'e maibé arguida la halo ida-ne'e.

Tribunál konklui katak arguida nain rua ninia hahalok prejudika Estadu tanba aprovasaun projeto liu deit hosi *single source*. Reabilitasaun dala rua ne'e ho *item* ne'ebé hanesan ho durasaun tempu ne'ebé la dook malu. Tanba ne'e, tribunál konsidera katak gastu hirak ne'e laiha lójika no iha tendénsia fó vantazen ba kompañia sira.

Bazeia ba artigu 3³⁵ hosi Lei Nú. 31/1999 kona-ba *Undang-Undang Pemberantasan Tindak Pidana Korupsi* (Lei Anti Korrupsaun Indonezia) ho referénsia ba Artigu 3 al.

³⁵Setiap orang yang dengan tujuan menguntungkan diri sendiri atau orang lain atau suatu korporasi, menyalahgunakan kewenangan, kesempatan, atau sarana yang ada padanya karena jabatan atau kedudukan atau sarana yang ada padanya karena jabatan atau kedudukan yang dapat merugikan keuangan negara atau perekonomian negara, dipidana dengan pidana penjara seumur hidup atau

3 KP Timor-Leste kona-ba prinsípiu retroatividade konjuga ho Artigu 299 KP kona-ba partisipasaun ekonómika. Tribunál mós konsidera sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguida Lucia Lobato iha kondisaun moras hela, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e hodi kondena arguida Lucia Lobato ho pena prizaun tinan tolu suspende ba tinan lima no indemnizasaun sivil US\$124.862.59. Liután, tribunál kondena arguida selu kustu judisiál US\$200.00. Enkuantu ba arguida Helena Madeira tribunál kondena ho pena prizaun tinan rua suspende ba tinan tolu ho indemnizasaun sivil US\$92,167.20.

Prokuradór apresenta rekursu ba Tribunál Rekursu tanba la konkorda ho pena ne'ebé aplika ba arguida sira no valor indemnizasaun sivil ne'ebé konsidera katak ki'ik liu.

OBSERVASAUN NO KOMENTÁRIU

Kazu Lucia Lobato nu'udar kazu ne'ebé atrai atensaun público, partikularmente JSMP ne'ebé durante ne'e akompaña regularmente prosesu sira iha tribunál. JSMP sente interesadu atu analiza kazu Lucia Lobato tanba antes ne'e, iha 8 Juñu 2012 Tribunál Distritál Dili kondena ona arguida ba tinan lima iha prizaun no konfirma hosi Tribunál Rekursu iha 12 Dezembru 2012. Tribunál konsidera katak Lucia Lobato provadu komete krime “partisipasaun ekonómiku” hamutuk Antonio Freitas nu'udar xefia departamentu iha Diresaun Aprovizonamento iha Ministériu Justisa ne'ebé akontese iha tinan 2008 no 2009³⁶. Entre kazu primeiru ho kazu ida ikus ne'e akontese ho durasaun tempu ne'ebé lakedirs malu, tanba kazu atual akontese iha tinan 2007 no kazu ida uluk akontese iha tinan 2008 no 2019. Kazu sira ne'e hotu akontese bainhira Lucia Lobato assume kargu nu'udar Ministra Justisa iha Kuartu Gouvernu Konstitusonál.

JSMP observa iha kestaun substansiál no prosedurál balun akonsete durante prosesu kazu sira envolve arguida Lucia Lobato no potensialmente prejudika no viola direitu lejítimu arguida nian.

Iha Artigu 35 Kodigu Penál (KP) kona-ba krime iha konkursu permite katak iha kazu ne'ebé ajente práтика krime liuhosi ida bele prosesa hamutuk bainhira kazu ida seluk seidauk tama iha tranzitu-julgadu.³⁷

pidana penjara paling singkat 1 (satu) tahun dan paling lama 20 (dua puluh) tahun dan atau denda paling sedikit Rp. 50.000.000 (lima puluh juta rupiah) dan paling banyak Rp. 1.000.000.000,00 (satu miliar rupiah).

³⁶ Relatório Observasaun Jerál Setór Justisa tinan 2012 iha: http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2013/04/OJS-2012_Final_Tetum_5-April-2013.pdf

³⁷ Artigu 35 KP (1). Atu hatene ajente práтика krime hira ita tenke sura krime nia tipu hira maka nia komete duni ka dala hira maka nia konduta preenxe krime ida de'it nia tipu.

(2). Ba artigu seginte nia dispozisaun, sei konsidera hanesan konkursu situasaun iha ne'ebé ajente, práтика tiha krime ida, práтика fali krime ida tan molok hetan kondenasau ho desizaun tranzitada iha julgamentu.

Aleinde ne'e, iha artigu 20 (1) letra (b) Kódigu Prosesu Penál kona-ba koneksaun totál define katak; “*Ajente ida ka barak halo krime barak ho hahalok ida-deit, ka iha okaziaun ka fatin ida-deit, ka krime balu sai kauza ka efeitu krime seluk nian, ka ajente halo krime balu atu kontinua ka subar krime seluk*”.

Provavelmente iha kestaun tékniku iha investigasaun, nune'e prokuradór prefere atu prosesa kazu ne'e ketak-ketak embora kazu hirak-ne'e akontese iha periodu tempu ne'ebé lakedirs malu. JSMP hanoin katak, bainhira prokuradór hahú halo investigasaun ba kazu krime rumá mak prokuradór fiar katak iha indisius forte arguida komete ka envolve iha krime seluk, ba interesse justisa ne'ebé efikaz tuir lfolios prokuradór bele prosesu dala ida tuir prinsípiu penál nian kona-ba krime iha konkursu.

Bainhira prokuradór prosesa kazu ne'e hamutuk sei optimiza tempu no rekursu no asegura prosesu sai efikas. Ida-ne'e mós iha ligasaun ho arguida nia direitu atu hetan julgamentu justu hosi tribunál ida-ne'ebé justu, kompetente, independente no imparsial tuir artigu 14 no 15 Konvesaun Direitu Sivil no Polítika ne'ebé Estadu Timor-Leste ratifika ona.

JSMP mós deskobre iha irregularidade prosesuál balun akontese iha kazu primeiru (2008-2009) relaciona ho kompozisaun panel iha Tribunál Rekursu nomós alegasaun sériu kona-ba ‘konspirasaun’ hosi arguida Lucia Lobato hasoru membru panel sira iha Tribunál Rekursu maibé la iha resposta/clarifikasiacaun ofisiál nomós la- iha prosesu investigasaun rumá kona-ba alegasaun sira ne'e.

Iha kazu atual, Tribunál Distritál Dili nu'udar tribunál primeira instânsia ne'ebé julga kazu ne'e, hahú prosesu julgamentu ba kazu ne'e iha Marsu 2018 no desizaun tribunál primeria instânsia hatun iha fulan Setembru 2018. Agora dadaun kazu ne'e iha hela Tribunál Rekursu.

Durante julgamentu produsaun ba prova sira tribunál adia julgamentu dala barak tanba testemuña sira editál (la hetan sira nia paradeiru). Aleinde ne'e prokuradór no defeza apresenta pedidu extensaun tempu hodi hatan ba despaixu hosi tribunál ba faktu foun no pedidu alterasaun jurídiku hosi tribunál ba aplikasaun Lei Indonezia. Nune'e mós iha faktu foun seluk mak kona-ba transferénsia prizoneiru sira hamutuk 55 hosi prizaun Baukau ba iha Prizaun Dili no situasaun saúde arguida ne'ebé sofre hela moras.

Defeza konsidera alterasaun hodi aplika Lei Indonezia ne'e kontráriu ho prinsípiu iha Artigu 32 (1) Konsituisaun RDTL³⁸ kona-ba limitasaun ba kastigu no medida

³⁸Artigu 32 Konstituisaun RDTL kona-ba limitasaun ba kastigu no medida seguransa nian. (1) Iha Repúblika Demokrática Timór-Leste la iha prizaun perpétua, la iha mós pena no medida seguransa nian ho durasaun rohan-laek eh lakedirs define lfolios.

seguransa nian ne'ebé la konsidera pena perpétua. Aleinde ne'e, defeza konsidera alterasaun ne'e kontra Artigu 31(5) Konstituisaun RDTL³⁹ kona-ba hala'o lei krime nian katak bele aplika lei foun kuandu lei ne'e benefísia liu ba arguidu/a. Entretantu saúde arguida Lucia Lobato nian ne'ebé tribunál konsidera nu'udar faktu, iha nia-desizaun, tuir loloos tribunál konsidera nu'udar sirkunstánsia atenuante.

JSMP nia-pozisaun relasionala utilizasaun Lei Indonezia, Nú. 31 TAHUN 1999

Konstituisaun Timor-Leste proteze prinsípiu non-retroatividade. Ne'e katak lei ne'e so aplika deit ba kazu sira ne'ebé akontese depoisde lei ne'e nia-implementasaun. Artigu 31.5 Konstituisaun Timor-Leste kona-ba aplikasaun lei kriminál define katak lei penál la bele aplika retroativamente, salvu kuandu lei ne'e afavor ba arguidu. Aleinde ne'e, Artigu 3(3)⁴⁰ Kodigu Penál Timor-Leste katak krime akontese tiha mak foin iha lei penál foun, bele uza lei ne'e maibé ho prinsípiu katak lei ne'e favorese liu ba arguidu/a duke lei antes.

Iha kazu konkreta, tribunál halo alterasaun hosi Artigu 299 KP ba fali Artigu 3 hosi Lei Indonezia, Nú. 31 TAHUN 1999 ho konsiderasaun katak krime ne'e akontese iha altura Lei Penál Timor-Leste nian seidauk tama iha vigor maske tribunál hatene katak Kódigu Penál Timor-Leste favorese liu ba arguida sira. Ida-ne'e violasaun grave ba norma sira iha konstuisaun no lei penál aplikavel.

Tuir *Kitab-Undang-Undang Hukum Pidana (KUHP)* ka Kodigu Penál Indonezia nian iha Artigu 14 (1) define katak tribunál bele suspende pena prizaun nia ezekusaun kuandu pena ne'e la-aas liu tinan 1 (ida). Enkuantu iha Artigu 68 (1) KP Timor-Leste nian define katak tribunál so bele suspende pena aplikada ne'ebé la aas-liu tinan 3 nia ezekusaun, durante tinan 1 ba tinan 5.

JSMP hanoin katak se tribunál konsistente aplika lei penál Indonezia, tuir loloos arguida sira la bele hetan suspensaun tanba la tuir prinsípiu no rekizitu lei penál Indonezia nian. Partikularmente tanba pena minímu hosi artigu 3 Lei Anti-Korrupsaun (*UU Pemberantasan Tindak Pidana Korupsi*), nia-pena mínimu tinan 1 no pena máximu mak tinan 20. Iha kazu ne'e tribunál rasik aplika pena ba arguida sira tinan tolu no suspende ba tinan lima.

³⁹Artigu 31 Konstituisaun RDTL kona-ba hala'o lei krime nian (5) Lei penál labele aplika hahú hosi tempu kotuk ba mak-salak ida, bele de'it wainhira lei-foun ne'e benefisia fali ema salah na'in ne'e.

⁴⁰Artigu 3 Kódigu Penál kona-ba lei penál nia aplikasaun iha tempu (3) Lei ne'ebé krime akontese tiha maka moris aplika ba konduta anteriór kuandu, iha kazu konkretu, lei ne'e favorese ajente no, iha ona desizaun ho tránzitu iha julgadu karik, sei bele hasai vantajen ruma hosi lei ne'e.

JSMP observa katak tribunál la konsistente no ambigu iha aplikasaun prinsípiu reatroativa, tanba iha parte ida refere ba lei penál Indonezia maibé aplikasaun pena la tuir regra no prinsípiu lei penál Indonezia nian.

Kondisaun saúde nu'udar faktu foun

Iha kazu ne'e, bainhira iha prosesu produsaun ba provas, tribunál iha nia pedidu aleinde husu alterasaun hosi Artigu 299 KP ba fali Lei Indonezia, Nú. 31 TAHUN 1999, tribunál mós halo alterasaun no konsidera kondisaun saúde ne'ebé grave⁴¹ arguidu Lucia Lobato nu'udar faktu foun iha kazu ne'e.

Bazeia ba Artigu 109 Kódigu Prosesu Penál (KPP)⁴² kona-ba objetu ba prova konsidera katak kondisaun saúde la'os nu'udar faktu tanba laiha relevánsia jurídika ba kazu ne'e atu determina iha krime ka lae. JSMP konsidera katak kondisaun saúde (moras grave) bele konsidera nu'udar sirkunstânsia atenuante ka atenuante estraordináriu. Mezmu nune'e, iha desizaun (follas 72) tribunál konsidera arguida nia kondisaun ne'e hanesan faktu foun ida.

JSMP rekomenda atu tribunál sira tenke halo interpretasaun ne'ebé apropridu ba prinsípiu sira no tenke konsistente ho prinsípiu jurídiku sira relasiona ho saida konstitui nu'udar faktu no saida mak konsidera nu'udar sirkunstânsia ne'ebé haleu iha krime ne'e. Ida-ne'e, sei asegura kazu ne'e nia kredibilidade no garante direitu sira arguidu nian hatuur iha fatin loloos no prosesu julgamentu realiza iha forma ida-ne'ebé justu no akontavel.

JSMP konkorda katak tribunál no autoridade relevante sira iha setór justisa sira tenke halo esforsu hotu ne'ebé posivel hodi prosesa kazu korrupsaun sira tanba kazu korrupsaun nu'udar krime sériu, ne'ebé sai nu'udar obstakulu ba dezenvolvimentu nasional, destroi norma komun sosiál umana no enfraqueza valór demokráisia. Mezmu nune'e, JSMP rekomenda katak autoridade judisiál sira iha obrigasaun atu kaer-metin prinsípiu no direitu lejítimu konsagra ona iha lei.

⁴¹ Pajina 12 hosi akordaun Tribunál Distritál Dili

⁴²Artigu 109 KP kona-ba objetu-de-prova define katak objetu-de-prova maka faktu ne'ebé iha relevânsia jurídika atu iha krime ka lae, atu arguidu hetan pena ka lae ka atu determina pena, medida-seguransa ka responsabilidade sivil iha kazu ida-idak.

5. PAPÉL DEFENSORIA PÚBLICA TUIR LEI TIMOR LESTE

Prinsipiu asesu ba justisa iha artigu 26 Konstituisaun RDTL garante katak sidadaun hotu-hotu nia direitu atu ba tribunál hodi defende nia direitu no interese ne'ebé lei fó protesaun ba no la bele nega justisa ba ema ida tanba deit laiha kbiit/meiu ekónómia.

Defensória Pública iha papél boot atu asegura no garante asesu ida ne'ebé igual no justisa ba sidadaun hotu, hala'o tuir ninja komprimísiu hodi garante sidadaun sira nia direitu iha tribunál no asesu ba akonsellamentu jurídiku, nune'e sidadaun hotu-hotu hatene ninja direitu sira.

Defensória Pública iha profisionalizmu no sentidu servisu públiku nian ne'ebé boot no tenke kumpre ninja misaun tuir konstituisaun no estatutu defensória nian atu defende sidadaun sira ne'ebé laiha kbiit ekónómia ka vulnerável liu atu asesu ba justisa formál. JSMP nia rezultadu monitorizasaun iha tribunál sira durante ne'e hatudu katak asisténsia ne'ebé defensór sira fó dala barak kontráriu ho kompeténsia ne'ebé haktuir iha artigu 3 hosi estatutu defensória nian dehan defensória iha kompeténsia atu garantia asesu justisa ne'ebé gratuita ba sidadaun sira ne'ebé laiha kbiit ekónómia. Mezmu nune'e iha kazu balun ne'ebé envolve arguidu sira hosi membru governu, funzionáriu público no emprezariu sira maioria hetan asisténsia hosi defensór sira.

Bainhira sira fó asisténsia ba ema sira ne'ebé iha kbiit ekónómia, JSMP mós nota katak iha asisténsia balun ladun iha preparasaun diak. Porzemelu iha kazu balun defeza la hasoru uluk nia cliente hodi koalia kona-ba lalaok prosesu sira antes tama ba julgamentu. Tanba ne'e bainhira julgamentu la'o, defeza sira husu ba tribunál atu suspende minutu 5 ka 10 atu defeza hasoru no koalia ho nia cliente kona-ba lalaok prosesual.

Kestaun sira ne'e mosu tanba tuir JSMP nia observasaun katak rekursu umanu iha defensór nia menus maibé pezu servisu boot. Governu mós la investe barak iha Defensória Públiku, liuliu atu aumenta número defensór sira. Ida-ne'e halo defisil hodi jere nia rekursu rasik atu fó asisténsia ida diak tanba finanziamente sei dependénsia ba iha Ministériu Justisa.

Tuir mai tabela kona-ba número defensór sira iha kada tribunál no pesu servisu ne'ebé sira halo iha tinan 2018 no tabela asisténsia ba ema iha kbiit ekónómia.

Tabela 15 : Númeru defensór ne'ebé koloka iha tribunál sira no totál kazu ne'ebé kada defensór fo asisténsia iha tinan 2018 tuir rezultadu hosi JSMP nia monitorizasaun

Tribunál Distritál	Númeru defensór	Totál kazu ne'ebé defensór sira fo	Defensór sira	Totál kazu ba kada
-----------------------	--------------------	---------------------------------------	---------------	-----------------------

		asisténsia iha tinan 2018		defensor
Dili	20	300	Dr. João H. Carvalho Dr. Afonso Fatima Gomes Dr. José da Silva Dr. Marçal Mascarenhas Dra. Agostinha Oliveira Dra. Joana Cristina Pinto Dr. Rui Manuel Guterres Dr. Humberto Alves Dr. Jonas H. da Costa Dr. Estaquie Pereira Guterres Dra. Olga Barreto Dra. Marcia Sarmento Dr. Fernando Lopes Carvalho Dr. Sebastião Amado Almeida Dr. Manuel Sarmento Dra. Laura Valente Lay Dr. Cancio Xavier Dr. Juvinal Yanes Freitas Dr. Sergio Dias Quintas Dr. Manuel Lito Exposto	25 22 20 19 19 18 18 15 15 14 14 14 13 13 12 12 11 11 9 6
Baukau	4	236	Dr. José Maria Guterres Dr. Sidonio Maria Guterres Dr. Antonio Fernandes Dr. Grigorio de Lima	86 61 50 39
Suai	3	158	Dr. Manuel Amaral Dr. Fransisco Caetano Martins Dr. Albino de Jesus Pereira	53 38 67
Oekusi	2	191	Dr. Calisto Tout Dr. Marcelino Marques Corro	90 101
Totál kazu 885				

Iha tinan 2018 JSMP konsege monitoriza kazu sira ne'ebé defensória públiku fó asisténsia legál hamutuk 885 hosi jurisdisaun tribunál 4 (Dili, Baucau, Suai no Oekusi). Hosi totál kazu ne'e hatudu ona katak númeru kazu ne'ebé boot atu fahe ba defensória nain 29, seidauk inklui kazu sira seluk ne'ebé JSMP la konsege monitoriza no kazu sivil sira ne'ebé seidauk rezista iha tribunál no defensór sira halo prosesu pre-judisíal (mediasaun) iha parte sira nia fatin ka iha edifisiu defensória nian.

Ho kuantidade kazu ne'ebé boot/barak ne'ebé distribui ba númeru defensória ne'ebé limitadu la asegura asisténsia ida kualidade no lalais tanba laiha tempo natoon ba kada defensória atu fó asisténsia ho diak (hasoru kiente ka fo akonselleamentu juridiku antes julgamentu hahu, halo kontestasaun, halo defeza iha julgamentu, facilita mediasaun, rekursu no ka prepara petisaun ba kazu sivíl).

JSMP mós observa katak hosi totál kazu ne'ebé monitoriza iha leten, iha kazu hamutuk 113 mak JSMP identifika defensór sira fó asisténsia mesmu tuir lolos defensória sira la bele fó asisténsia tanba sira iha kondisaun ekónómia ne'ebé nato'on ka iha kondisaun ekónómia ne'ebé suffísiente atu selu advogadu privadu hodi fo asisténsia.

Tabela 16 : Funzionáriu, emprezariu no membru Governu sira ne'ebé defensória sira fó asisténsia

Juridisaun Tribunál	Númeru funsionariu públiku no polísia no F-FDTL ne'ebé hetan asisténsia hosi Defensória Pública	Númeru emprezariu no negosiantne'ebé hetan asisténsia hosi Defensória Pública	Númeru eis membru governu no parlamentu nasional ne'ebé haten asisténsia hosi Defensória Pública
Dili	33	18	5
Baukau	4	3	0
Suai	4	6	0
Oekuse	25	15	0
Total	66	42	5

JSMP hanoin katak defensór sira loloos ne'e bele rejeita pedidu asisténsia ba ema ne'ebé iha kbiit ekónómia hanesan mensiona iha tabela iha leten ne'e tanba artigu 17 Estatutu Defensória nian haktuir katak kuandu rekerente sira iha kondisaun ekónómia hanesan deskreve ona iha artigu 17 ne'ebé husu asisténsia ba defensória ruma atu halo asisténsia, tanba artigu ne'e fo dalan ba defensór sira atu la simu pedidu asisténsia hosi ema ne'ebé iha kbiit ekónómia.

JSMP mós hanoin katak mezmu seidauk iha tabela espesífiku kona-ba ema sira ne'ebé konsidera nu'udar laiha kondisaun ekónómia suficiente (kbiit laek) maibé kuandu iha identifikasiasaun ba profisaun iha prosesu julgamentu mak identifika katak suspeitu ka arguidu ida iha kondisaun hanesan funzionáriu público, emprezariu ka eis membru governu, defensór sira bele halo kanselamentu ba sira nia asisténsia tuir artigu ne'ebé temi ona iha leten.

Rekomendasaun sira

19. Tenke rekruta númeru defensória públiku ne'ebé iha ona nune'e bele responde kuantidade kazu ne'ebé kada tinan aumenta.
20. Finansiamente Defensória Públiku tenke independensia ona no finansiamente la depende ba Ministériu Justisa nune'e sira bele jere rasik sira nia rekursu bazeia ba sira ninia nesesidade rasik.
21. Defensór sira tenke kumpri lei no estatutu defensória nian rasik atu fó deit asisténsia ba ema sira ne'ebé laiha kbiit ekonómia. Advogadu privadu sira bele fó asisténsia legál ba sira ne'ebé iha kbiit finansiál.

KONKLUZAUN

Relatóriou observasaun ba seitor justisa ida-ne'e nia objetivu atu fornese informasaun util, atualizadu no kredivel ne'ebé bazeia ba JSMP ninia rezultadu monitorizasaun independente ba públiku relasiona ho progresu no dezafiu iha setór justisa iha 2018.

Setor justisa Timor-Leste kontinua hatudu progresu importante balun nomós enfrenta dezafius sira. Dezafiu sira inklui orsamentu menus ba iha setór justisa hotu hanesan Ministériu Justisa, Tribunál Rekursu no Ministériu Públiku, kontinua no la iha tradutór ba lian materna iha prosesu julgamentu.

Iha tinan 2018, JSMP observa katak kazu envolve violénsia bazeia ba jeneru kontinua julga iha tribunál sira no sentensa ne'ebé aplika barak liu suspensaun ba pena prizaun sein regra ba konduta no la konsisten aplikasaun ba indemnizasaun sivil. Tanba ne'e JSMP rekomenda ba tribunál tenke aplika regra ba konduta iha kazu barak liu no haruka kondenadu apresenta-an ba autoridade lokál hanesan xefe suku atu asegura objetivu hosi sentensa. Ministériu Justisa tenke dezenvolve mekanizmu hodi fasilita prosesu ne'e, inklui fó treinamentu ba autoridade lokál hodi implementa prosesu ne'e hanesan monitoriza no hato'o relatóriou efetivu ba tribunál inklui husu atu iha konsistensia aplika indemnizasaun sivil.

ANEKSU A – ESTATÍSTIKA

Tabela A – Krime sira ne’ebé JSMP monitoriza iha 2018

Tipu kazu	Artigu sira	Númeru kazu
Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika	Artigu 145 KP & Artigu 35 LKVD	485
Ofensa ba integridade fízika simples	Artigu 145 KP	172
Maus tratus ba kónjuje	Artigu 154 KP	48
Kondusaun sem karta	Artigu 207 KP	27
Kontrabandu	Artigu 316 KP	24
Danu simples	Artigu 258 KP	20
La halo tuir obrigasaun alimentár	Artigu 225 KP	19
Ameasa	Artigu 157 KP	18
Furtu agravadu	Artigu 252 KP	14
Ofensa korporál resíproka	Artigu 151 KP	13
Ofensa ba integridade fízika simples & danu simples	Artigu 145 &258 KP	11
Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika & ameasa	Artigu 145 KP Artigu 35 LKVD Artigu 157 KP	7
Violasaun seksuál ho agravasaun	Artigu 172 & 173 KP	7
Ofensa ba integridade fízika grave	Artigu 146 KP	7
Abuzu seksuál ba menór	Artigu 177(1) KP	7
Omisídui simples	Artigu 138 KP	7
Ofensa ba integridade fízika simples & ameasa	Artigu 145 & 157 KP	5
Violasaun seksuál	Artigu 172 KP	5
Aktu seksuál ho adolexente	Artigu 178 KP	5
Maus tratus ba menór	Artigu 155 KP	5
Danu agravadu	Artigu 259 KP	5

Burla agravada	Artigu 267 KP	5
Koasaun seksuál	Artigu 171 KP	4
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun	Artigu 177(1) & 182 KP	4
Omisídu neglijente	Artigu 140 KP	4
Omisídu agravadu	Artigu 139 KP	4
Furtu simples	Artigu 251 KP	3
Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika & danu simples	Artigu 145 KP Artigu 35 LKVD Artigu 258 KP	3
Burla simples	Artigu 266 KP	3
Furtu agravadu & reseptasun simples	Artigu 252 & 271 KP	3
Tentativa omisídu simples	Artigu 23 & 138 KP	3
Obstrusaun ba autoridade públiku	Artigu 243 KP	3
Tentativa violasaun seksuál	Artigu 23 & 172 KP	2
Tentativa, tentativa nia punibilidade violasaun seksuál	Artigu 23, 24 & 172 KP	2
Abuzu seksuál ba ema ne'ebé labele reziste	Artigu 179 KP	2
Explorasaun ba jogu ilísitu	Artigu 322 KP	2
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun	Artigu 177(2), 182 KP	2
Ezibisionizmu seksuál	Artigu 181 KP	2
Ofensa ba integridade fízika negligente	Artigu 148 KP	2
Violasaun ba domisíliu	Artigu 185 KP	2
Ofensa ba integridade fízika grave no arma brankas	Artigu 146 KP no Artigu 20 alinea (1) Lei Nú. 5/2017 Armas brankas	2
Abuza konfiansa agravadu	Artigu 257 KP	2
Koasaun seksuál ho agravasaun	Artigu 171 & 173 KP	2

Pekulatu ho uzu ho natureza korrupsaun	Artigu 296 KP	2
Pekulatu ho natureza korrupsaun	Artigu 295 KP	2
Omísiadiu agravadu ho natureza violénsia doméstika	Artigu 139 KP & 35 LKVD	2
Danu simples & ameasa	Artigu 258 & 157 KP	2
Armas brankas	Artigu 2 no 19 Lei Nu. 5/2017	2
Maus tratus ba kónjuje & ameasa	Artigu 154 & 157 KP	1
Ofensa ba integridade física grave ho natureza violénsia doméstika	Artigu 146 KP & Artigu 35 LKVD	1
Ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika danu simples, furtu simples no ameasa	Artigu 145 KP Artigu 35 LKVD Artigu 258, 251,157 KP	1
Ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika no obstrusaun ba autoridade públiku	Artigu 145 KP Artigu 35 LKVD, Artigu 243 KP	1
Abuza seksuál ba menór & krime kontinuadu	Artigu 177(1) & 41KP	1
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun ho natureza inestu no violénsia doméstika	Artigu 177(1) & 182 KP & Artigu 35 LKVD	1
Abuzu seksuál ba menór no ofensa ba integridade física simples ho natureza inestu no violénsia doméstika	Artigu 177(2) KP Artigu 145 KP & Artigu 35 LKVD	1
Abuzu seksuál ba menór ho natureza Inestu violénsia doméstika	Artigu 177(2) KP & 35 LKVD	1
Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun , ho natureza inestu	Artigu 177(1) & 182 KP	1
Abuzu seksuál ba menór	Artigu 177(2) KP	1
Abuzu seksuál ba menór, aktu seksuál ho adolesente no tentativa interrupsaun ba grávidez	Artigu 177, 178 & 23 141 KP	1

Violasaun seksuál ho agravasaun ho natureza Incestu no violénsia doméstika	Artigu 172, 173 KP & Artigu 35 LKVD	1
Violasaun seksuál, interupsaun ba grávides, ofensa ba integridadade física simples, VD, Incestu	Artigu 172, 141 & 145 KP & Artigu 35 LKVD	1
Tentativa violasaun seksuál ho agravasaun	Artigu 23 & 172 & 173 KP	1
Tetativa, tentativa nia punibilidade abuzu seksuál ba menór ho agravasaun	Artigu 23, 24, 177(2), 182 KP	1
Tentativa koasaun seksuál, violasaun seksuál	Artigu 23, 171 & 172 KP	1
Fraude seksuál	Artigu 180 KP	1
Explorasaun seksuál ba ema seluk, raptu, violasaun seksuál no tentativu omisídui	Artigu 174, 161, 172 & 23, 138 KP	1
Explorasaun seksuál ba ema seluk	Artigu 174 KP	1
Pornografia infantíl, aktu seksuál ho adolexente	Artigu 176 & 178 KP	1
Devasa	Artigu 183 KP	1
Infantisídu	Artigu 142 KP	1
Interrupsaun ba gravidéz	Artigu 141 KP	1
Administrasaun negligente, abuza podér ho natureza Korrupsaun	Artigu 275, 297 KP	1
Pekulatu no administrasaun danoza ho natureza korrupsaun	Artigu 295, 274 KP	1
Abuza podér no partisipasaun ekonómika no negósiu ho natureza korrupsaun	Lei Nú. 31 TAHUN 1999	1
Pekulatu, pekulatu ho uzu, administrasaun danoza, falsifikasaun ba dokumentu ka notasaun téknika ho natureza korrupsaun	Artigu 295, 296, 274, 303 KP	1
Pekulatu, administrasaun negligente, abuza podér ho natureza korrupsaun	Aritu 295, 275, 297 KP	1
Partisipasaun ekonómika, falsifikasaun ba dokumentu ka notasaun téknika ho natureza korrupsaun	Artigu 299, 303 KP	1

Burla agravada, abuza podér, uza dokumentu ba identifikasiasaun alleiu ho natureza korrupsaun	Artigu 267, 297, 306 KP	1
Abuza podér, Administrasaun irregulár ba verba pública ho natureza korrupsaun	Artigu 297, 319 KP	1
Korrupsaun ativa ho natureza korrupsaun	Artigu 294 KP	1
Abuzu podér	Artigu 297 KP	1
Tráfiku ho ema agravasaun & falsifikasiasaun ba dokumentu ka notasaun téknika	Artigu 163 & 164 & 303 KP	1
Lahalo tuir obrigasaun alimentár & ameasa	Artigu 225 & 157 KP	1
Ofensa ba integridade física simples no instigasaun ba krime	Artigu 145 & 189 KP	1
Ofensa ba integridade física simples & raptu	Artigu 145 & 161 KP	1
Ofensa ba integridade física simples & kondusaun sein karta	Artigu 145 & 207 KP	1
Ofensa ba integridade física simples & arma brankas	Artigu 145 KP no Artigu 20 alinea (1) Lei Nú. 5/2017 Armas brankas	1
Ofensa ba integridade física negligente & kondusaun sein karta	Artigu 148 & 207 KP	1
Abuza konfiansa, reseptasun simples	Artigu 256 & 271 KP	1
Omisídui agravadu & armas brankas	Artigu 139 KP & Artigu 2 no 19 Lei Nu. 5/2017	1
Danu agravadu & ofensa ba integridade física simples	Artigu 259 & 145 KP	1
Dezobediénsia	Artigu 244 KP	1
Reseptasaun agravada	Artigu 272 KP	1
Reseptasaun simples	Artigu 271 KP	1
Hasoru flora no fauna	Artigu 217 KP	1

Tentativa omisídui simples & krime iha konkursu	Artigu 23 &138 &35 KP	1
Kontrabandu & arma proibida	Artigu 316 & 211 KP	1
Roubu	Artigu 253 KP	1
Arma proibida	Artigu 211 KP	1
Burla agravada & alterasaun ba Estadu tuir-lei & asosiasaun kriminoza & abuzu sinais ka uniforme publiku	Artigu 267, 202 & 188 & 194	1
Tentativa omisídui simples & armas brankas	Artigu 23, 138 KP Artigu 2 no 19, Lei Nú. 5/2017	1
Tentativa omisídui agravadu krime armas brankas	Artigu 23, 139 KP no Artigu 20 Nú.1 hosi Lei Armas Brankas Nú. 5/2017	1
Totál		1036

Tabela kazu sivíl 2018

Tipu kazu	Artigu sira	Númeru kazu
Poder paternal	Bazeia ba artigu 5 (2), 20, 347(2), 790 KPSno artigu 136, 1758 to'o 1761 (2) no 1787 (1c)	1
Asaun komún atu práтика aktu	Artigu 1787	1
Totál		2

Tabela C : Kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2018 hosi kada tribunál sira

Tribunál	Kazu krime	Kazu sivíl	Totál
Tribunál Distritál Baukau	276	0	276
Tribunál Distritál Dili	351	1	352
Tribunál Distritál Oekusi	201	0	201

Tribunál Distritál Suai	208	1	209
Totál	1.036	2	1,038

Tabela D: Estatística kazu hosi Tribunál sira hotu

Kazu krime	Totál
Pendente hosi 2017	3757
Kazu foun	2896
Desizaun	2821
Totál pendente	3832

Kazu sivíl	Totál
Pendente hosi 2017	1155
Kazu foun	543
Desizaun	294
Totál pendente	1404

Tabela E: Estatística kazu sira hosi Tribunál Rekursu iha tinan 2018

Kazu krime

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Juñ u	Jullu	Aug	Set	Out	Nov	Dez	Totál
Pendente hosi 2017	111	114	100	112	125	136	142	154	157	152	180	170	111
Kazu foun	15	10	17	24	22	20	21	13	7	36	17	14	216
Desizaun	12	24	5	11	11	14	9	10	12	8	27	17	160
Totál pendente	114	100	112	125	136	154	129	157	152	180	170	167	167

Kazu sivíl

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Juñ u	Jullu	Aug	Set	Out	Nov	Dez	Totál
Pendente hosi 2017	33	37	38	40	40	45	47	43	44	42	44	46	33
Kazu foun	4	1	4	1	6	3	1	1	0	4	2	3	30
Desizaun	0	0	2	1	1	1	5	0	2	2	0	2	16
Totál pendente	37	38	40	40	45	47	43	44	42	44	46	47	47

Tabela F: Estatística kazu sira hosi Tribunál Distritál Dili ba tinan 2018

Kazu krime

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Juñ u	Jull u	Aug	Set	Out	Nov	Dez	Totál
Pendente hosi 2017	2417	2405	2403	2427	2406	2378	2351	2313	2295	2262	2290	2285	2417
Kazu foun	95	126	175	147	121	133	169	9	75	145	111	146	1452
Desizaun	107	128	151	168	149	160	207	27	108	117	116	67	1505
Totál pendente	2405	2403	2427	2406	2378	2351	2313	2295	2262	2290	2285	2364	2364

Kazu sivíl

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Juñ u	Jull u	Aug	Set	Out	Nov	Dez	Totál
Pendente hosi 2017	658	672	694	734	735	740	734	762	759	775	778	794	658
Kazu foun	21	32	48	10	18	15	45	2	20	22	33	36	302
Desizaun	7	10	8	9	13	21	17	5	4	19	17	10	140
Totál pendente	672	694	734	735	740	734	762	759	775	778	794	820	820

Tabela G: Estatística kazu sira hosi Tribunál Distritál Baucau ba tinan 2018

Kazu krime

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Juñ u	Jull u	Aug	Set	Out	Nov	Dez	Totál
Pendente hosi 2017	443	471	444	466	452	427	421	367	367	385	352	322	443
Kazu foun	54	33	64	38	26	60	36	0	38	30	33	44	456
Desizaun	26	60	42	52	51	66	90	0	20	63	63	52	585
Totál pendente	471	444	466	452	427	421	367	367	385	352	322	314	314

Kazu sivíl

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Juñ u	Jull u	Aug	Set	Out	Nov	Dez	Totál
Pendente hosi 2017	216	219	211	216	216	214	214	215	216	225	232	234	216
Kazu foun	5	9	13	13	6	7	10	1	13	12	13	5	107
Desizaun	2	17	15	6	8	7	9	0	4	5	11	5	89
Totál pendente	219	211	209	216	214	214	215	216	225	232	234	234	234

Tabela H : Estatística kazu sira hosi Tribunál Distritál Suai ba tinan 2018

Kazu krime

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Juñ u	Jull u	Aug	Set	Out	Nov	Dez	Totál
Pendente hosi 2017	658	653	667	681	716	730	725	755	754	797	793	785	658
Kazu foun	42	34	32	53	39	19	55	0	77	23	31	37	442
Desizaun	47	20	18	18	25	24	25	1	34	27	39	47	325
Totál pendente	653	667	681	716	730	725	755	754	797	793	785	775	775

Kazu sivíl

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Juñ u	Jull u	Aug	Set	Out	Nov	Dez	Totál
Pendente hosi 2017	201	196	206	208	217	228	234	226	226	227	228	230	201
Kazu foun	1	10	5	12	11	6	8	0	3	4	5	4	69
Desizaun	6	0	3	3	0	0	16	0	2	3	3	6	42
Totál pendente	196	206	208	217	228	234	226	226	227	228	230	228	228

Tabela I : Estatística kazu sira hosi Tribunál Distritál Oekusi ba tinan 2018

Kazu krime

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Juñ u	Jull u	Aug	Set	Out	Nov	Dez	Totál
Pendente hosi 2017	128	120	140	188	198	178	194	179	179	196	205	219	128
Kazu foun	13	23	68	43	14	29	22	0	17	38	53	10	330
Desizaun	21	3	20	33	34	13	37	0	0	29	39	17	246
Totál pendente	120	140	188	198	178	194	179	179	196	205	219	212	212

Kazu sivíl

	Jan	Fev	Mar	Abr	Maiu	Juñ u	Jull u	Aug	Set	Out	Nov	Dez	Totál
Pendente hosi 2017	47	48	55	56	56	59	60	60	60	66	71	75	47
Kazu foun	4	7	2	1	3	1	1	0	6	5	5	0	35
Desizaun	3	0	1	1	0	0	1	0	0	0	1	0	7
Totál pendente	48	55	56	56	59	60	60	60	66	71	75	75	75

ANEXU B : KAZU KORRUPSAUN SIRA NE'EBÉ JSMP MONITORIZA TO'O DESIZAUN IHA 2018

Númeru kazu	Tipu kazu	Arguidu nia naran	Kronolojia	Desizaun
Tribunál Distritál Dili				
0019/17.PNSI C	Korrupsaun ativa - Artigu 294 KP	IRM	<p>Prokuradór akuza katak iha 27 Janeiru 2017, tuku 13.00 meudia, arguidu lori kareta no kontra kódigu tranjitu estrada nian. Ho nune'e DX no nia kolega polisia sira ne'ebé hola hela hahan iha restorante besik fatin akontesimentu, hapara kedes arguidu no halo pasarevista. Arguidu nia karta kondusaun sei renova hela no kareta laiha dokumentu. Arguidu tun hosi kareta no iha liman kumu hela osan US\$5.00 tahan rua atu fó ba DX maibé DX la simu no kontaktu kedes membru PNTL hosi Unidade Tránjitu Distritu Dili-Kaikoli ba iha fatin akontesimentu.</p> <p>Arguidu hetan akuzasaun tanba halo korrupsaun ativa (Artigu 294 KP)</p>	Pena prizaun tinan tolu suspende ba tinan tolu.
0043/17. PGGCC	Pekulatu ho uzu - Artigu 296 KP	Henrique da Costa	<p>Prokuradór akuza katak arguidu nu'udar funzionáriu públiku iha Dirasaun Nasional ba Patrimóniu Estadu iha Ministériu Finansa ne'ebé responsavel ba seksaun lelaun ninian. Nu'udar funzionáriu públiku, Ministériu Finansa entrega kareta ida marka Toyota ho sapa matrikula 01-076G ba arguidu hodi uza ba operasional nian. Iha 03 Marsu 2017, maizumenus tuku 11.00 dader, arguidu kondús kareta refere no tula militante sira hosi partidu Fretilin nian ba tuir atividade kampaña prezidensiál ba kandidatu presidente Sr. Francisco</p>	Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1

			<p>Guterres Lu-Olo iha Munisípiu Ermera. Arguidu kondús kareta refere sein koñesimentu hosi Diretor Lojístico no Jestaun ba Patrimoniu nian (JdS).</p> <p>Arguidu hetan akuzasaun tanba halo pekulatu ho uzu - Artigu 296 KP</p>	
0021/15.PGGC C	Pekulatu no administrasa un danoza – Artigu 295 no 274 KP	Luis de Fátima no Francisco Pereira do Rego	<p>Prokuradór akuza katak iha 2014, arguidu Luis de Fátima nu'udar tezoreiru iha Reseitas HNGV no arguidu Francisco Pereira do Rego nu'udar administradór iha HNGV, sira utiliza osan kobransa ba reseita iha ospitál ba interesse privadu. Reseita hirak ne'e mai hosi kobransa ba Sala Infermaria Espesial/VIP, Radiolojia, médiķu akupuntur, laboratórioiun nasionál saúde, jenokolójia no obstetrisia no aluga sala loke kantina HNGV.</p> <p>Iha tinan 2014 refere, HNGV hetan rendimento hosi reseita hirak ne'e hamutuk US\$99.905. Reseita hirak ne'e tuir Dekretu Lei nú.01/2014 kona-ba reseitas, katak tenke depozita ba konta bankária estadu nian no halo relatórioiun depoisde loron sanulu resin lima. Maibé, hosi totál reseita sira hamutuk US\$99.905, arguidu Luis de Fátima depozita de'it US\$24.900 ba iha konta bankária estadu nian no montante US\$75.405.35 maka arguidu la depozita.</p> <p>Osan ne'ebé la depozita, arguidu Luis de Fátima uza hodi fó impresta fali ba iha funzionáriu HNGV no la halo lista ba ema sira ne'ebé impresta ne'e. Tanba ne'e, arguidu la hanoin hetan identidade hosi ema sira ne'e. Arguidu so lembra de'it fó impresta ba arguidu Francisco do Rego US\$12.000 no osan ne'ebé nia uza ba interesse privadu.</p>	<p>Pena prizaun tinan 5 no indemnizasaun sivíl US\$38.000. ba arguidu Francisco Pereira. Arguidu Luis de Fátima, kondena pena prizaun tinan tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 3 no indemnizasaun sivíl US\$2.000 maibé tanba devolve antes ona US\$1.600 entaun tenki intrega hikas US\$400.</p>

			Arguidu hetan akuzasaun tanba halo pekulatu no administrasaun danoza (Artigu artigu 295 no 274 KP)	
2045/10.PDDIL	Abuza podér no partisipasaun ekonómika no negósiu – Artigu 299 KP	Lucia Lobato no Helena Madeira Gomes	<p>Prokuradór akuza katak arguida nain rua iha konspirasaun liuhosi tau hamutuk hanoin atu bele hetan vantazen hosi projetu reabilitasaun ba sala toba fatin iha prizaun Gleno, iha tinan 2007. Arguida nain rua nia hahalok ne'e halo Estadu sofre prejuizu US\$406.000.00.</p> <p>Prokuradór konsidera katak arguida nain rua trasa planu ba reabilitasaun prizaun Gleno ho karaterístiku ajudikasaun direita (<i>single source</i>) ne'ebé la inklui iha Planu Orsamentu 2007. Ajudikasaun direita ba reabilitasaun Prizaun Gleno ne'e halo hamutuk dala tolu ho montante orsamentu US\$500.000.00.</p> <p>Prokuradór mós akuza katak projeto ne'e laiha dezena, laiha <i>Bill of Quantity</i> (BoQ) no laiha koñesimentu hosi tékniku iha Ministériu Obras Públiku inklui atu halo verifikasiasaun ba dezena no prosesu reabilitasaun ne'e. Tanba ne'e arguida nain rua kontra Dekretu Lei 10/2005 kona-ba Rejime Jurídiku Aprovizacionamentu ne'ebé hateten katak bainhira projeto ida kuandu nia kuantidade liu ona US\$100.000.00 ba leten tenki loke ba konkursu públiku. Maibé ba projeto ho karater <i>Single Source</i> tenki fó justifikasiasaun kona-ba situasaun emerjénsia hosi projeto ne'e.</p> <p>Aliende ne'e, prokuradór mós akuza katak iha indísiu forte katak arguida Lucia Lobato halo mós konspirasaun ho Kompañia <i>United</i></p>	<p>Lucia Lobato hetan pena prizaun tinan tolu suspende ba tinan lima no indemnizasaun sivíl US\$124.862.59 inklui kondena arguida selu kustu judisial US\$200.00.</p> <p>Arguida arguida Helena Madeira hetan pena prizaun tinan rua suspende ba tinan tolu ho indemnizasaun sivíl US\$92,167.20.</p>

			<p><i>Geral Construction</i> tanba diskonfia iha ligasaun família ho kompaňia na'in.</p> <p>Arguidu hetan akuza komete krime partisipasaun ekonómika iha negósiu (Artigu 299 KP). Prokuradór mós akuza arguidu sira atu selu fila fali indemnizasaun sivíl ba Estadu hamutuk US\$500.000.00.</p>	
0035/15.PGCC	Pekulatu, pekulatu ho uzu, administrasa un danoza no falsifikasaun ba dokumentus ka notasaun téknika - Artigu 295, 274, 296 no 303	Gastão de Sousa, Diogo da Costa, Martinho Gusmão, Jordão Maria de Jesus Sousa no Ferlio Afonso Badoloi Sousa Sousa	<p>Prokuradór akuza katak iha 28 Fevereiru 2010, Governu RDTL asina akordu ho Asia Development Bank (ADB) hodi hala'o projetu finansiamentu ho montante orsamentu hamutuk US\$46.000.000.</p> <p>Projetu ne'e atribui ba fundu rehablitasaun no konstrusaun estrada Likisáno Batugade. Projetu refere remata iha tinan 2012 no tenke entrega fila-fali osan ne'ebé la utiliza ho montante US\$82.776,77inklui viatura walu.</p> <p>Entre viatura hirak ne'e, Ministériu Obras Públiku (MOP) simu viatura rua, ho xapa matrikula 18-948 TLS ho marka Toyota Land Cruiser no viatura ho xapamatrikula 19-754 TLS ho marka Toyota <i>Kijang</i> Innova no entrega ba arguidu Diogo da Costa nu'udar Xefi Gabineteiha MOP.</p> <p>Maibé realidade fó koñesementu deit ba viatura rua seluk ho xapa martikula 18-723 TLS ho marka Toyota Rav4 no viatura ho xapa martikula 18-947TLS ho marka Toyota Land Cruiser Prado.</p> <p>Hafoin simu viatura hirak ne'e, tuir instrusaun verbal hosi arguidu Gastão de Sousa la fó koñesimentu ba Departementu Lojística iha</p>	<p>Arguidu Gastão de Sousa tribunál kondena pena unika únika prizaun tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 2 fulan 6.</p> <p>Tribunál absolve krime administrasaun danoza.</p> <p>Tribunál mós kondena arguidu Gastao Sousa selu indemnizasaun sivíl ba Estadu ho US\$532.34 no US\$1,733.92.</p> <p>Tribunál mós kondena arguidu Gastao selu kustu judisiál US\$200.00.</p>

		<p>MOP kona-ba simu viatura hirak ne'e. Konkordánsia no kolaborasaun hirak ne'e ho intensaun hodi oinsa bele halakon rejistru viatura rua ne'e, hanesan partimóniu Estadu nian.</p> <p>Iha 24 Setembru 2012, arguidu Gastão de Sousa komunika ba ADB kona-ba nia desizaun atu atribui viatura rua ho xapa martikula 18-948 no19-754 ba Unidade Jestaun Projetu nian inklui manutensaun no abastesimentu kombustivel ne'ebé finansia hosi ADB maibé realidade mak viatura ho xapa martikula 18-948 rai hela iha arguidu Gastão de Sousa nia rezidénsia iha Aldeia Bekusi karaik, Kuku Bekora.</p> <p>Arguidu Gastão de Sousa mós permite nia oan nain rua hanesan arguidu Jordão Maria de Jesus Sousa no Ferlio Afonso Badoloi Sousa utiliza virkula refere ba titulu privadu no falsifika motorista nia asinatura hodi ense mina iha Tiger Fuel no uza paseiu iha sidade Dili laran. Arguidu Gastão de Sousa mós permite arguidu Diogo da Costa halo manutensaun dala rua ba kareta ho xapa matrikula 18-948 uza osan ADB nian.</p> <p>Iha data ne'ebé la apura iha fulan Maiu 2014, arguidu Martinho Gusmão hato'o pedidu verbalmente ba arguidu Gastão de Sousa hodi husu ajuda viatura ida ba preprasaun seremónia komemorasaun tinan 200 Paroquia Manatuto nian no Ioron 13 Maiu 2014. Arguidu Gastão de Sausa entrega pesoalmente viatura ho xapa martikula 19-754 TLS ne'ebé uza hela ba titulu privadu hosi arguidu Diogo da Costa.</p> <p>Arguidu Martinho Gusmão utiliza viatura refere durante tinan 1 fulan 3</p>	<p>Ba arguidu Diogo da Costa tribunál pena únika prizaun tinan 1 fulan 6 suspende ba tinan 1 fulan 6. Entertentu, tribunál absolve arguidu Martinho Gusmão.</p> <p>Tribunál mós absolve arguidu Jordão Maria de Jesus Sousa no Ferlio Afonso Badoloi da Sousa hosi co-autor ba krime pekulatu.</p>
--	--	--	--

			<p>no bainhira uza viatura refere arguidu Martinho Gusmão husu dala rua ba arguidu Gastão de sousa hodi halo manutensaun ba viatura ne'e ho fundu husi ADB ho montante US\$532.34.</p> <p>Bazeia ba akuzasaun hirak ne'ebé iha konsidera katak bens no ekipamentu hirak ne'e uza partensia ba Estadu, mezmu nune'e arguidu sira aproveita patrimóniu públiku ba benefísiu privadu maske hatene katak aktu sira ne'e prejudika Estadu.</p> <p>Prokuradór akuza arguidu Gastão de Sousa kontra artigu 295 KP kona-ba pekulatu no Artigu 274 KP kona-ba krime administrasaun danoza.</p> <p>Arguidu Diogo da Costa, prokuradór akuza kontra Artigu 295 KP kona-ba pekulatu no kontra krime pekulatu de uzu (Artigu 296) no kontra Artigu 303 (a) KP kona-ba falsifikasaun ba dokumentu ka notasaun téknika.</p> <p>Entretantu ba arguidu Martinho Gusmão, prokuradór akuza nu'udar kumplise ba krime administrasaun danoza (Artigu 274 KP). Arguidu Jordão Maria de Jesus Sousa no Ferlio Afonso Badoloi Sousa, prokuradór akuza nu'udar co-autór ba krime pekulatu (Artigu 295).</p>	
0029/15.PGGC	abuza podér no administrasaun negligente – Artigu 274	Santina Jose Rodrigues Ferreira Viegas Cardoso	Prokuradór akuza katak iha Jullu 2014, Ministra Finansa, Emilia Pires simu akuzasaun hosi Ministériu Públiku (MP) katak ministra finansa envolve iha krime partisipasaun ekonómika iha negósiu ho administrasaun danoza, ne'ebé rejista iha tribunál ho Númeru Prosesu : NUC. 1212/12.PDDIL.	Absolve arguida hosi krime abuza podér no kondena arguida ba krime administrasaun negligente ho pena

	(1) no 297 KP	<p>MP akuza arguida Emilia Pires tanba iha indísiu suficiente prática krime partisipasaun ekonómika iha negósiu no administrasaun danoza hodi hamosu prejuizu ho montante ne'ebé signifikante ba Estadu RDTL. Ministériu Públiku husu responsabilidade kriminál no sivil ba Emilia Pires bainhira provadu katak práтика duni krime sira ne'e. Tanba konsidera akuzasaun la loos, iha 04 Agostu 2014, Ministra Emilia Pires halo deklarasaun público liuhosi konferensia imprensa hodi rekuza akuzasaun ne'e.</p> <p>Aleinde halo konferensia imprensa, arguida Emilia Pires mós haruka nia estetmentu kontra akuzasaun ne'e ho logo Ministériu Planu no Finansa nian ba iha jornal sira atu pública estetmentu hanesan publisidade ofisiál. Jornal Timor Post, STL no Independente konsege pública deklarasaun ne'e iha 07 Agostu 2014. Enkuantu jornal Business Timor publiko deklarasaun ne'e iha 11 to'o 17 Agostu 2014.</p> <p>Loron sira tuir mai, mídia hirak ne'e hatama sira nia fatura ba iha Ministériu Planu no Finansa. Mídia STL hatama fatura ho montante \$700.00, independente U\$300.00, Timor Post US\$300.00 no Business Timor US\$600.00. Arguida Santina Cardoso autoriza nia sub-ordinadu sira prepara CPV tuir invoice sira ne'e.</p> <p>Nune'e iha 12 Jullu Agostu 2014, Ministériu Finansa prepara CPV ba jornal independente no asina hosi Martinho Lopes, nu'udar Diretór Administrasaun no Finansa, sertifika hosi Norberta da Costa nu'udar Diretóra Jeral iha Ministériu Finansa no iha 14 Agostu 2014, aprova hosi arguida Vice Ministra Santina Cardoso. Iha 22 Agostu 2014,</p>	<p>multa US\$600.00 ne'ebé sei selu gradualmente US\$5.00 kada loron durante loron 120. Aleinde ne'e, tribunál mós kondena arguida selu kustu judisiál US\$100.00.</p>
--	---------------	--	--

		<p>Ministériu Finansa kontinua prosesa CPV no selu ba jornal STL no iha 05 Setembru 2014 aprova CPV no selu ba jornal Timor Post. Totál orsamentu ne'ebé selu ba jornal sira hamutuk US\$1.900.00.</p> <p>Prokuradór konsidera deklarasaun sira ne'ebé Ministra Emilia Pires halo iha Jornal hasoru akuzasaun MP, laiha interese komún ruma ba Ministériu Planu no Finansa satan ba Estadu RDTL. Maibé arguida Santina Cardoso nu'udar Vice Ministra Finansa autoriza foti Estadu Timor Leste nia orsamentu no aprova hodi halo pagamentu ba defeza partikular hosi Emilia Pires.</p> <p>Prokuradór konsidera arguida hatene katak akuzasaun hasoru Emilia Pires no la'os hasoru Ministériu Planu no Finansa. Ida-ne'e tama responsabilidade kriminál pesoal no la'os responsabilidade instituisaun ka Estadu.</p> <p>Arguida Santina Jose Rodrigues Ferreira Viegas Cardoso aproveita nia kargu nu'udar Vice Ministra Planu no Finansa hodi abuza nia podér no viola nia obrigasaun. Arguida fó autorizasaun ba nia sub-ordinadu sira hodi prosesa pagamentu ba jornal sira ne'ebé publika ona Emilia Pires nia deklarasaun pesoal hodi fó benifísiu ilejítimu ba Emilia Pires no hamosu prejuizu ba Estadu RDTL ho montante US\$1,900.00.</p> <p>Arguidaakuza halo administrasaun danoza no abuza podér (Artigu 274 (1) no 297 KP)</p>	
--	--	--	--

0046/15.PNGC	Administrasa un irregular ba verba pública no abuza puder (Artigu 316 no 295 KP)	Antonio Lelo Tasi	<p>Prokuradór akuza arguidu katak iha 2015, arguidu foti desizaun hodi halo kontratu ho kompañia UDA Karya hodi tula oli foer hosi Hera ba iha Tibar. Akordu ne'e mensiona pagamentu faze primeiru ho montante US\$ 160.00 ba kada kareta no iha faze segundu, iha 2016 pagamentu ne'e hasa'e ba US\$ 250.00 ba kada kareta. Total pagamentu hamutuk US\$ 9.300 no osan hirak ne'e rai de'it iha brankas MCI nian durante tinan 2015 to'o 2016.</p> <p>Iha loron ne'ebé la apuradu maibé iha tinan 2016, arguidu fó orden ba nia funzionáriu Carlos Conceição hodi foti sai osan refere ho montante US\$ 600.00 hodi suporta ba seremónia funerál funzionáriu MCI ne'ebé mate iha momentu ne'ebá. Arguidu entrega osan ne'e ba iha Ministériu Públiku baihira KAK komesa halo ona investigasaun ba prosesu ne'e.</p> <p>Prokuradór konsidera katak arguidu nu'udar ema ne'ebé iha koñesimentu kona-ba Lei Aprovizionamentu ne'ebé tuir loloos arguidu la bele autoriza hodi halo kontratu ne'e tanba MCI la inklui nu'udar instituisaun ne'ebé kobre ba fornese reseita sira ba Estadu. Pior liu mak osan ne'e rai de'it iha brankas durante tempu barak no arguidu aproveita hodi foti ba halo atividade sira seluk.</p> <p>Arguidu hetan akuza halo krime administrasaun irregular ba verba pública (Artigu 316 (1) KP) no krime abuza podér (Artigu 295 KP) inklui husu tribunál selu indemnizasaun sivíl ba Estadu ho montante US\$ 600.00.</p>	Pena prizaun tinan rua suspende ba tinan tolu no selu Estadu nia osan US\$ 600.00
--------------	--	-------------------	---	---

Tribunál Distritál Oekusi

0014/16.PDOE C	Pekulatu - Artigu 295 KP	Victor Rodriques Teme no João da Costa	<p>Prokuradór akuza katak iha tinan 2013, Diresaun Nasional Transporte no Terreste (DNTT) fó sai relatório anual kona-ba reseitas infrasaun Kódigu Estrada hosi Distritu Dili, Baucau, Manufahi, Bobonaro inklui Oekusi hahu husi fulan Janeiru to'o Dezembru 2013 no Rejiaun Oekusi ho montante osan hamutuk US\$3,756.00. Enkuantu relatório anual husi Polísia Tranzitu Oekusi kona-ba infrasaun sira husi Kódigu Estrada mak infrator sira viola bazeia ba fratura pro-forma veikulu motorizada nian ho totál osan hamutuk US\$4,597,15. Nune'e iha diferensia totál osan hosi relatório DNTT no Polísia Tranzitu Oekusi hodi hamosu prejuizu ba Estadu RDTL.</p> <p><u>Arguidu hetan akuzasaun halo pekulatu (Artigu 295 KP)</u></p>	Pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 1 ba kada arguidu
0068/18.OESI C	Pekulatu ba uzu - Artigu 296 KP	Beatos Teme	<p>Prokuradór akuza katak iha 25 Abril 2018, maizumenus tuku 14.30 lokraik, arguidu uza motor estadu nian ho marka Honda Mega-Pro no xapa madrikula 6127.G hodi partisipa iha kampaña eleisaun antisipada.</p> <p>Arguidu hetan akuzasaun halo krime pekulatu ba uzu (Artigu 296 KP)</p>	Pena prizaun fulan 3 no suspende ba tinan 1 no selu kustu judisiál US\$30.00.